

Always here to help you

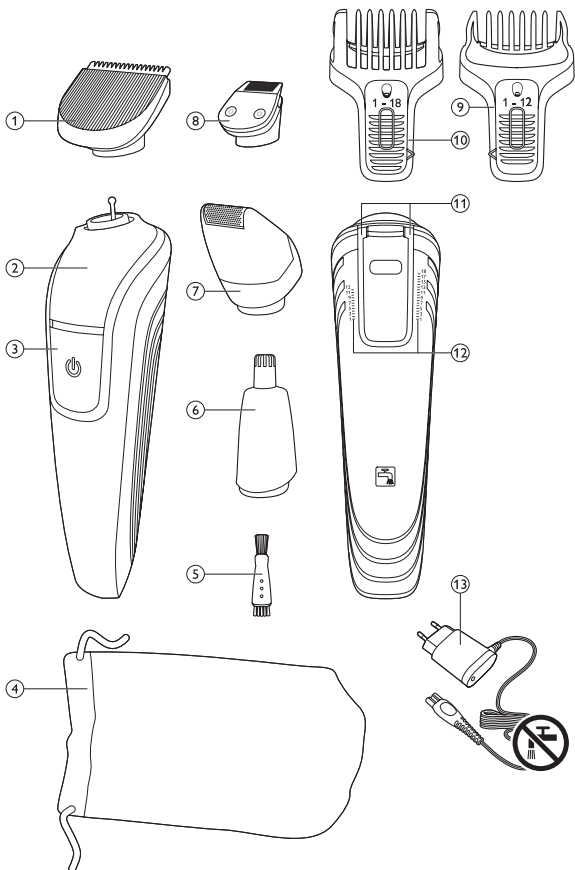
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

QG3340



User manual

PHILIPS



ENGLISH	4
БЪЛГАРСКИ	17
ČEŠTINA	31
EESTI	44
HRVATSKI	56
MAGYAR	69
ҚАЗАҚША	81
LATVIEŠU	94
LIETUVIŠKAI	106
POLSKI	118
ROMÂNĂ	132
РУССКИЙ	145
SLOVENSKY	158
SLOVENŠČINA	171
SRPSKI	183
УКРАЇНСЬКА	195

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at

www.philips.com/welcome.

General description (Fig. 1)

- 1 Beard trimmer
- 2 Handle
- 3 On/off slide
- 4 Pouch
- 5 Cleaning brush
- 6 Nose/ear trimmer
- 7 Mini-foil shaver
- 8 Full metal precision trimmer
- 9 Stubble comb
- 10 Beard comb
- 11 Guiding grooves
- 12 Setting indicator
- 13 Adapter

Important

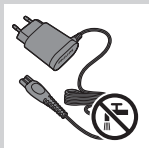
Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Keep the adapter dry.

Warning

- Check if the voltage indicated on the adapter corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.



- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- This appliance is not intended for use by children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Always check the appliance before you use it. Do not use the appliance if it is damaged, as this may cause injury.
- Do not use the appliance in the bath or in the shower.

Caution

- Only use the adapter supplied.
- Use, charge and store the appliance at a temperature between 5°C and 35°C.
- Make sure the appliance is switched off and disconnected from the mains before you clean it under the tap.
- If the adapter is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- If the appliance is subjected to a major change in temperature, pressure or humidity, let the appliance acclimatise for 30 minutes before you use it.
- Do not use the appliance if any of its parts is damaged or broken, as this may cause injury.
- Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.
- Maximum noise level: $L_c = 75\text{dB(A)}$



Compliance with standards

- This appliance complies with the internationally approved IEC Safety regulations and can be safely cleaned under the tap.
- This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

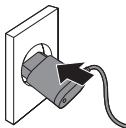
Charging

Standard charging takes approximately 10 hours. When the appliance is fully charged, it has an operating time of up to 35 minutes.

Note: You can get 45 minutes of cordless operating time when the appliance is charged overnight for 16 hours.

- 1** Switch off the appliance before you charge it.
- 2** Insert the appliance plug into the appliance.
- 3** Put the adapter in the wall socket.
 - ▶ The charging light on the adapter goes on to indicate that the appliance is charging.

Note: The charging light does not change colour and does not go out when the appliance is fully charged.



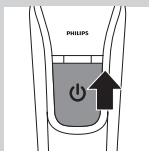
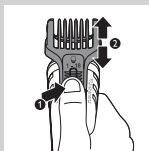
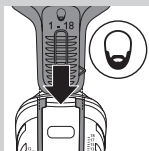
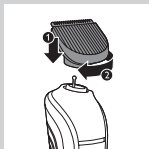
Using the appliance

Beard and stubble trimming

When you trim your beard for the first time, be careful. Do not move the trimmer too fast. Make smooth and gentle movements.

Beard trimming with beard comb

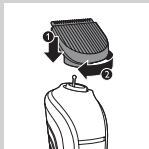
- 1** Place the trimmer onto the handle (1).
Turn the trimmer clockwise to fix it (2).
- 2** Slide the beard comb into the guiding grooves on both sides of the handle.
- 3** Press the setting selector (1) and slide the comb to the desired hair length setting (2).
You can choose any setting between 1 and 18mm.
- 4** Switch on the appliance.
- 5** Slowly move the trimmer against the hair growth direction. Press lightly and always make sure the surface of the comb is in full contact with the skin.



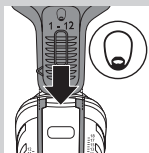
Note: When you trim for the first time, start at the highest setting (18mm) to familiarise yourself with the appliance.

Trimming your stubbles

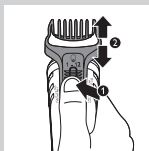
You can use the stubble comb to trim your stubbles.



- 1** Place the trimmer onto the handle (1). Turn the trimmer clockwise to fix it (2).

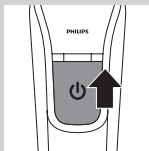


- 2** Slide the stubble comb into the guiding grooves on both sides of the handle.



- 3** Press the setting selector (1) and slide the comb to the desired hair length setting (2).

You can choose any setting between 1 and 12mm.



- 4** Switch on the appliance.

- 5** Slowly move the trimmer against the hair growth direction. Press lightly and always make sure the surface of the comb is in full contact with the skin.

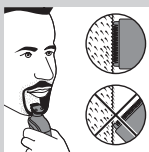
Styling/contouring your beard

You can use the precision trimmer to contour or cut shapes in beard hair. It cuts hair very close to the skin, at a length of 1mm.

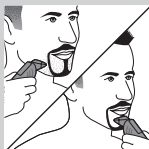
Caution: Be careful when you use the precision trimmer because it removes every hair it comes in contact with.



- 1** Place the precision trimmer onto the handle (1). Turn the precision trimmer clockwise to fix it (2).



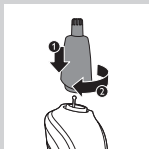
- 2** To achieve a good cutting result, move the precision trimmer against the direction of hair growth. Always make sure the precision trimmer is in full contact with the skin.



- 3** Make careful and controlled movements with the precision trimmer.

Tip: For the perfect finish, you can use the mini-foil shaver to make the edges and lines of your beard style even smoother.

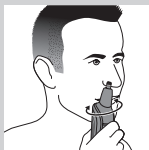
Trimming nose and ear hair



Trimming nose hair

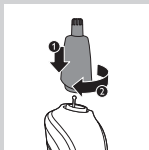
- 1** Place the nose/ear trimmer onto the handle (1). Turn the nose/ear trimmer clockwise to fix it (2).
- 2** Make sure your nostrils are clean.
- 3** Switch on the appliance and insert the tip of the trimmer into one of your nostrils.

Do not insert the tip more than 0.5cm into your nostril.



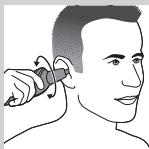
- 4** Slowly move the tip in and out while turning it round at the same time to remove unwanted hair.

To reduce the tickling effect, make sure that you press the side of the tip firmly against the skin.



Trimming ear hair

- 1** Attach the nose/ear trimmer onto the handle.
- 2** Clean the outer ear channel. Make sure it is free from wax.
- 3** Switch on the appliance and move the tip softly round the ear to remove hairs that stick out beyond the rim of the ear.
- 4** Carefully insert the tip into the outer ear channel.



Do not insert the tip more than 0.5cm into the ear channel as this could damage the eardrum.

Cleaning

Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

Always keep the adapter dry.

Clean the appliance after each use. The appliance is waterproof therefore the handle, combs and attachments are easily cleaned under the tap.

- 1** Make sure the appliance is switched off and disconnected from the mains.
- 2** Remove any comb and/or attachment from the appliance.

- 3** Blow and/or shake out any hair that has accumulated in the attachments and/or combs or use the cleaning brush.
- 4** Clean the attachments and the combs under a lukewarm tap and/or with the cleaning brush.
- 5** Clean the handle under a lukewarm tap and/or with the cleaning brush.

Cleaning the mini-foil shaver



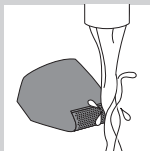
- 1** After each use, pull the top part of the mini-foil shaver off the bottom part.

The shaving foil is very delicate. Handle it carefully. If the shaving foil is damaged, do not use the mini-foil shaver anymore.

Do not clean the shaving foil with the cleaning brush, as this may cause damage.



- 2** Blow and/or shake out any hair that has accumulated inside the mini-foil shaver.



- 3** Clean the top part of the mini-foil shaver under a lukewarm.

Storage

Store the handle, combs, attachments and adapter in the storage pouch supplied to prevent damage.

Ordering accessories

To purchase accessories for this appliance, please visit our online shop at **www.shop.philips.com/service**. If the online shop is not available in your country, go to your Philips dealer or a Philips service centre. If you have any difficulties obtaining accessories for your appliance, please contact the Philips Consumer Care Centre in your country. You find its contact details in the worldwide guarantee leaflet.

If the adapter is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard. Only replace damaged or worn attachments or combs with original Philips replacement attachments or combs.

Environment



- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.



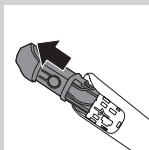
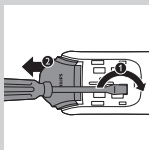
- The built-in rechargeable battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard and hand in the appliance at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

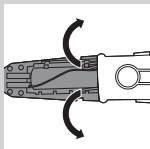
Removing the rechargeable battery

Only remove the rechargeable battery when you discard the appliance. Make sure the battery is completely empty when you remove it.

Be careful, the battery strips and housing parts are very sharp.

- 1 Make sure the appliance is disconnected from the mains.
- 2 Remove the attachment.
- 3 Remove the on/off button of the appliance with a flathead screwdriver.
- 4 Remove the front panel of the appliance with a flathead screwdriver.
- 5 To pull out the inner, apply a tilting force in the indicated hole with a flathead screwdriver. Pull upward on the top cover.
- 6 Separate the inner and the tube.
- 7 Remove the on/off contact.





- 8** Unhook and remove the rest of the cover to expose the rechargeable battery.
- 9** Cut the wires to separate the rechargeable battery from the appliance.

Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com/support** or contact the Philips Consumer Care Centre in your country. You find its phone number in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Guarantee restrictions

Cutting units are not covered by the terms of the international guarantee because they are subject to wear.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit **www.philips.com/support** for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The beard comb does not stay attached to the handle.	You do not attach the beard comb correctly.	Slide the beard comb into the guiding grooves on both sides of the handle until you hear a click.
	The guiding grooves are dirty.	Clean the appliance and the guiding grooves thoroughly.
	The comb is broken.	Go to your Philips dealer or contact a Philips service centre to purchase a new comb.
The appliance does not work anymore.	The rechargeable battery is empty.	Charge the appliance (see chapter 'Charging'). Make sure you switch off the appliance before you charge it. During charging, the charging light on the adapter flashes. If the charging light does not flash, check whether there is a power failure or if the wall socket is live. If there is no power failure and the wall socket is live but the charging light still does not flash, take the appliance to your dealer or a Philips service centre.
The appliance does not work when it is connected to the mains.	The appliance is not designed to work from the mains.	Switch off the appliance and charge it for 10 hours (see chapter 'Charging').

Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not charge when it is connected to the mains.	The appliance has to be switched off when you charge it.	Switch off the appliance.
The appliance does not trim as well as it used to.	The cutting element of the attachment you are using is dirty.	Remove the attachment from the appliance. Clean the attachment under a lukewarm tap.
The appliance becomes hot.	The cutting element of the attachment you are using is dirty.	Remove the attachment from the appliance. Clean the attachment under a lukewarm tap.

Въведение

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес **www.philips.com/welcome**.

Общо описание (фиг. 1)

- 1 Машинка за подстригване на брада
- 2 Дръжка
- 3 Плъзгач за вкл./изкл.
- 4 Торбичка
- 5 Четка за почистване
- 6 Машинка за подстригване за нос и уши
- 7 Минисамобръсначка
- 8 Широка метална машинка за прецизно подстригване
- 9 Дистанционен гребен
- 10 Гребен за брада
- 11 Водещи жлебове
- 12 Индикатор за настройка
- 13 Адаптер

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Пазете адаптера сух.

Предупреждение

- Преди да свържете уреда, проверете дали напрежението, посочено върху адаптера, отговаря на това на местната електрическа мрежа.



- В адаптера има трансформатор. Не отрязвайте адаптера, за да го замените с друг щепсел, тъй като това крие опасности.
- Този уред не е предназначен за ползване от хора (включително деца) с намалени физически възприятия или умствени недъзи или без опит и познания, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.
- Този уред не е предназначен за ползване от деца. Наглеждайте децата, за да не си играят с уреда.
- Винаги проверявайте уреда, преди да го използвате. Не използвайте уреда, ако е повреден, тъй като това може да доведе до нараняване.
- Не използвайте уреда във ваната или под душа.

Внимание

- Използвайте само включения в комплекта адаптер.
- Използвайте, зареждайте и съхранявайте уредите при температура между 5°C и 35°C.
- Преди миене с течаща вода се уверете, че уредът е изключен и щепселът е изваден от контакта.
- С оглед на предотвратяване на злополука, винаги заменяйте повредения адаптер само с оригинален такъв.
- Ако уредът е бил подложен на значителни промени в температурата, налягането или влажността, изчакайте да се климатизира за 30 минути, преди да го използвате.
- Не използвайте уреда, ако някоя от частите му е повредена или счупена, тъй като това може да причини нараняване.



- Никога не почиствайте уреда с въздух под налягане, абразивни гъби, абразивни почистващи препарати или агресивни течности, като бензин или ацетон.
- Максимално ниво на шума: $L_c = 75 \text{ dB(A)}$

Съответствие със стандартите

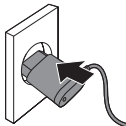
- Този уред съответства на международно одобрената нормативна уредба за безопасност IEC и може да се почиства безопасно под чешмата.
- Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съобразно инструкциите в това ръководство за потребителя, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

Зареждане

Стандартното зареждане отнема около 10 часа. Когато уредът е напълно зареден, той може да осигури до 35 минути работа без кабел.

Забележка: Можете да си осигурите 45 минути работа без кабел, ако зарядите уреда през нощта за 16 часа.

- 1** Изключвайте уреда преди зареждане.
 - 2** Включете щепсела за захранване в уреда.
 - 3** Включете адаптера в контакта.
- ▶ Лампичката за зареждане на адаптера се включва, за да покаже, че уредът се зарежда.



Забележка: Индикаторът за зареждане няма да изгасне или промени цвета си, когато уредът е напълно зареден.

Използване на уреда**Подстригване на брада и “набола брада”**

Когато подстригвате брадата си за първи път, бъдете внимателни. Не движете машинката твърде бързо. Правете плавни и нежни движения.

Подстригване на брадата с гребена за брада

- 1** Сложете машинката за подстригване върху дръжката (1). Завъртете машинката по часовниковата стрелка, за да я фиксирате (2).
- 2** Плъзнете гребена за брада в направляващите жлебове от двете страни на дръжката.

- 3** Натиснете селектора за настройка (1) и плъзнете гребена на желаната настройка за дължина (2).

Можете да изберете всяка настройка между 1 и 18 мм.

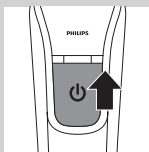
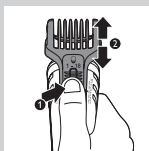
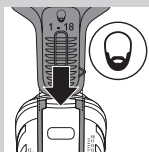
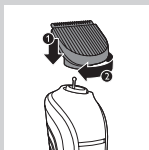
- 4** Включете уреда.

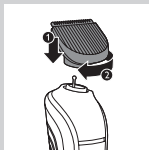
- 5** Движете бавно машинката срещу посоката на растеж на космите. Натискайте леко и внимавайте повърхността на гребена да бъде винаги в пълен контакт с кожата.

Забележка: Когато подстригвате за първи път, започнете с максималната настройка за дължина (18 мм), за да свикнете с уреда.

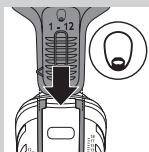
Подстригване на “набола брада”

Използвайте гребена за “набола брада”.

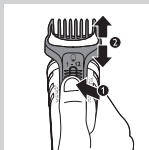




- 1** Сложете машинката за подстригване върху дръжката (1). Завъртете машинката по часовниковата стрелка, за да я фиксирате (2).

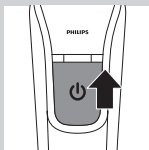


- 2** Плъзнете гребена за “набола брада” в направляващите жлебове от двете страни на дръжката.



- 3** Натиснете селектора за настройка (1) и плъзнете гребена на желаната настройка за дължина (2).

Можете да изберете всяка настройка между 1 и 12 мм.



- 4** Включете уреда.

- 5** Движете бавно машинката срещу посоката на растеж на космите. Натискайте леко и внимавайте повърхността на гребена да бъде винаги в пълен контакт с кожата.

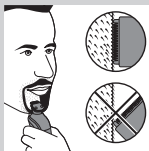
Оформяне/очертяване на контурите на брадата

Можете да използвате машинката за прецизно подстригване, за да оформите фигури в брадата. Тя подстригва съвсем близо до кожата, до дължина 1 мм.

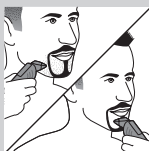
Внимание: Внимавайте, когато използвате машинката за прецизно подстригване, защото тя премахва всеки косъм, до който се докосне.



- 1 Сложете машинката за прецизно подстригване върху дръжката (1). Завъртете машинката по часовниковата стрелка, за да я фиксирате (2).



- 2 За да постигнете добри резултати, движете машинката за прецизно подстригване срещу посоката на растеж на космите. Внимавайте машинката да бъде винаги в пълен контакт с кожата.

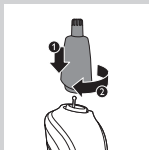


- 3 Правете внимателни и добре контролирани движения с машинката за прецизно подстригване.

Съвет: За идеален завършек можете да използвате минисамобръсначката, за да оформите още по-прецизно контурите и линиите на брадата.

Подстригване на косми в носа и ушите

Подстригване на косми в носа



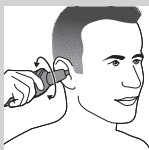
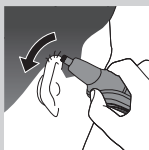
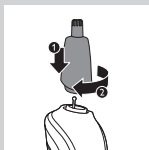
- 1 Сложете машинката за подстригване на нос и уши върху дръжката (1). Завъртете машинката по часовниковата стрелка, за да я фиксирате (2).

- 2 Погрижете се ноздрите ви да са чисти.

- 3 Включете уреда и вмъкнете върха на приставката в една от ноздрите си.

Не вмъквайте върха на повече от 0,5 см в ноздрата.





- 4** Движете бавно върха навътре и навън, като същевременно го завъртате, за да премахнете нежеланите косми.

За да намалите гъделичкането, притискайте страната откъм върха плътно до кожата.

Подрязване на косми в ушите

- 1** Сглобете машинката за подстригване на нос и уши към дръжката.
- 2** Почистете външния ушен канал. Внимавайте да няма останала ушна кал.
- 3** Включете уреда и движете внимателно върха в кръг по ухото, за да премахнете космите, подаващи се извън ушната мида.
- 4** Поставете внимателно върха във външния ушен канал.

Не вмъквайте върха на повече от 0,5 см в ушния канал, тъй като това може да повреди тъпанчето.

Почистване

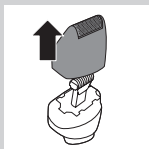
Никога не почиствайте уреда с въздух под налягане, абразивни гъби, абразивни почистващи препарати или агресивни течности, като бензин или ацетон.

Винаги пазете адаптера сух.

Почиствайте уреда след всяка употреба. Уредът е водоустойчив, така че лесно можете да почистите дръжката, гребените и приставките с течаща вода.

- 1** Уверете се, че уредът е изключен и не е свързан към мрежата.
- 2** Махнете всички гребени и/или приставки от уреда.
- 3** Издухайте и/или изтръскайте всички косми, които може да се събрали в приставките и/или гребените, или използвайте четката за почистване.
- 4** Почистете приставките и гребените с хладка течаща вода и/или с четката за почистване.
- 5** Почистете дръжката с хладка течаща вода и/или с четката за почистване.

Почистване на минисамобръсначката



- 1** След всяка употреба, издърпайте горната част на минисамобръсначката от долната част.

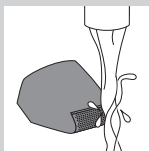
Бръснештата пластина е много фина, внимавайте с нея. Ако бръснештата пластина е повредена, спрете да използвате минисамобръсначката.

Не почиствайте бръснештата пластина с четката за почистване, тъй като това може да я повреди.



- 2** Издухайте и/или изтръскайте всички косми, които са се събрали в минисамобръсначката.

- 3** Почистете горната част на минисамобръсначката с хладка течаща вода.



Съхранение

Съхранявайте дръжката, гребените, приставките и адаптера в приложената торбичка за съхранение, за да ги предпазите от повреждане.

Поръчване на аксесоари

За да закупите аксесоари за този уред, посетете нашия онлайн магазин на адрес **www.shop.philips.com/service**. Ако онлайн магазинът не е достъпен във вашата страна, посетете търговец на уреди Philips или сервиз на Philips. Ако срещнете затруднения при снабдяването с аксесоари за уреда, обърнете се към Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна. Данните за контакт ще намерите в международната гаранционна карта. С оглед на предотвратяване на злополука, винаги заменяйте повредения адаптер само с оригинален такъв.

Подменяйте повредените и износени приставки и гребени само с оригинални резервни части и гребени Philips.

Опазване на околната среда



- След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда.



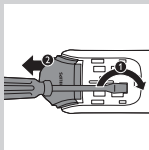
- Вградената акумулаторна батерия съдържа вещества, които може да замърсят околната среда. Непременно извадете батерията, преди да изхвърлите уреда или да го предадете в официален пункт за събиране. Предайте батерията в официален пункт за събиране на батерии. Ако имате проблеми при изваждане на батерията, можете да занесете уреда в сервизен център на Philips. Там служителите ще извадят батерията и ще я изхвърлят по начин, опазващ околната среда.

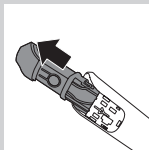
Изваждане на акумулаторната батерия

Изваждайте акумулаторната батерия само когато ще изхвърляте уреда. Трябва да сте сигурни, че батерията е напълно изтощена, когато я изваждате.

Внимавайте, планките и корпуса на батерията са много остри.

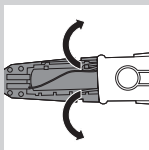
- 1** Уверете се, че уредът е изключен от контакта.
- 2** Свалете приставката.
- 3** Свалете бутона за вкл./изкл. на уреда с плоска отвертка.
- 4** Свалете предния панел на уреда с плоска отвертка.
- 5** За да извадите вътрешното тяло, поставете плоска отвертка в указания отвор и натиснете настрани. Издърпайте нагоре горния панел.





6 Отделете вътрешното тяло от корпуса.

7 Свалете контакта за вкл./изкл.



8 Отключете и свалете останалото от капака, за да се покаже акумулаторната батерия.

9 Отрежете проводниците, за да отделите акумулаторната батерия от уреда.

Гаранция и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от сервизно обслужване или информация или имате проблем, посетете уеб сайта на Philips на адрес **www.philips.com/support** или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна. Телефонния му номер ще намерите в международната гаранционна карта. Ако във вашата страна няма Център за обслужване на клиенти, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips.

Ограничения на гаранцията

Условията на международната гаранция не важат за подстригващите блокове, тъй като те подлежат на амортизация.

Отстраняване на неизправности

В тази глава са обобщени най-често срещаните проблеми, които може да срещнете при използване на уреда. Ако не можете да разрешите проблема с помощта на информацията по-долу, вижте списъка с често задавани въпроси на адрес **www.philips.com/support** или се свържете с Центъра за обслужване на потребители във вашата държава.

Проблем	Вероятна причина	Решение
Гребенът за брада не се закрепва към дръжката.	Не сглобявате правилно гребена за брада.	Глъзнете гребена за брада в направляващите жлебове от двете страни на дръжката, докато чуete щракване.
	Направляващите жлебове са замърсени.	Почистете обстойно уреда и направляващите жлебове.
	Гребенът е счупен.	Посетете търговец на уреди Philips или се свържете със сервиз на Philips, за да закупите нов гребен.

Проблем	Вероятна причина	Решение
Уредът престана да работи.	Акумулаторната батерия е изтощена.	Заредете уреда (вж. глава "Зареждане"). Непременно изключете уреда, преди да започнете да го зареждате. По време на зареждането индикаторът за зареждане върху адаптера мига. Ако индикаторът за зареждане не мига, проверете дали няма повреда в мрежата и дали в контакта има ток. Ако няма повреда в мрежата и в контакта има ток, но въпреки това индикаторът за зареждане не мига, занесете уреда при търговеца на уреди Philips или в сервиз на Philips.
Уредът не работи, когато го включа в електрическата мрежа.	Този уред не е предназначен за използване със захранване от мрежата.	Изключете уреда и го заредете за 10 часа (вж. глава "Зареждане").
Уредът не се зарежда, когато го включа в електрическата мрежа.	Уредът трябва да е изключен, когато го зареждате.	Изключете уреда.

Проблем	Вероятна причина	Решение
Уредът не подстригва толкова добре, колкото преди.	Подстригващият елемент на приставката, която използвате, е замърсен.	Свалете приставката от уреда и я почистете с хладка течаща вода.
Уредът се загрява.	Подстригващият елемент на приставката, която използвате, е замърсен.	Свалете приставката от уреда и я почистете с хладка течаща вода.

Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu a vítáme vás ve společnosti Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese **www.philips.com/welcome**.

Všeobecný popis (Obr. 1)

- 1 Zastříhovač vousů
- 2 Rukojeť
- 3 Posuvný vypínač
- 4 Pouzdro
- 5 Čisticí kartáč
- 6 Zastříhovač chloupků v nose a uších
- 7 Miniplanžeta
- 8 Celokovový přesný zastříhovač
- 9 Hřeben na strniště
- 10 Hřeben na vousy
- 11 Vodicí drážky
- 12 Indikátor nastavení
- 13 Adaptér

Důležité

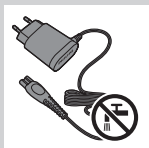
Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Adaptér udržujte v suchu.

Varování

- Dříve než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Adaptér obsahuje transformátor. Proto tento adaptér nikdy nenahrazujte jinou zástrčkou, protože by mohla vzniknout nebezpečná situace.



- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem poučeny nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Děti by neměly s přístrojem manipulovat. Je nutné dohlédnout, aby si děti s přístrojem nehrály.
- Před použitím přístroje jej zkontrolujte. Přístroj nepoužívejte, je-li poškozený, předejdete tak úrazu.
- Nepoužívejte přístroj ve vaně nebo ve sprše.

Upozornění

- Používejte výhradně dodaný adaptér.
- Přístroj používejte, nabíjejte a uchovávejte při teplotě mezi 5 °C a 35 °C.
- Před čištěním přístroje pod tekoucí vodou se přesvědčte, že je přístroj vypnutý a odpojený od sítě.
- Pokud byl poškozen adaptér, musí být vždy nahrazen originálním typem, abyste předešli možnému nebezpečí.
- Pokud je přístroj vystaven velké změně teploty, tlaku nebo vlhkosti, nechte přístroj před použitím 30 minut aklimatizovat.
- Aby nedošlo ke zranění, nepoužívejte přístroj, pokud je některá část poškozena.
- K čištění přístroje nikdy nepoužívejte stlačený vzduch, kovové žínky, abrazivní ani agresivní čisticí prostředky, jako je například benzín nebo aceton.
- Maximální hladina hluku: $L_c = 75 \text{ dB (A)}$



Soulad s normami

- Tento přístroj odpovídá mezinárodně schváleným bezpečnostním předpisům IEC a může být bezpečně čištěn pod tekoucí vodou.
- Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

Nabíjení

Standardní nabíjení trvá přibližně 10 hodin. Při plném nabití přístroj pracuje bez připojení k síti zhruba 35 minut.

Poznámka: Pokud se přístroj nabíjí přes noc po dobu 16 hodin, můžete získat 45 minut provozu bez připojení k síti.

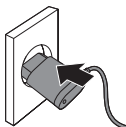
1 Před nabíjením přístroj vypněte.

2 Zasuňte zástrčku do přístroje.

3 Zasuňte adaptér do zásuvky.

► Kontrolka nabíjení na adaptéru se rozsvítí na znamení, že se přístroj nabíjí.

Poznámka: Kontrolka nabíjení po úplném nabití přístroje nezmění barvu ani nezhasne.



Použití přístroje

Zastříhování vousů a strniště

Pokud zastříhujete vousy poprvé, buďte opatrní. Nepohybujte zastříhovačem příliš rychle; pohyby by měly být plynulé a jemné.

Zastříhování vousů pomocí hřebene pro zastříhování vousů

1 Nasadíte zastříhovač na rukojeť (1). Otočením po směru hodinových ručiček jej upevníte (2).

2 Nasuňte hřeben pro zastříhování vousů do vodicích drážek po obou stranách rukojeti.

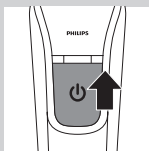
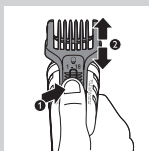
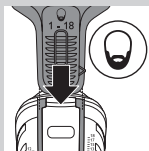
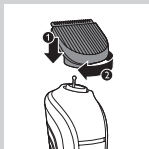
3 Stiskněte volič nastavení (1) a posuňte hřeben na požadované nastavení délky (2).

Lze vybrat nastavení v rozmezí 1 až 18 mm.

4 Zapněte přístroj.

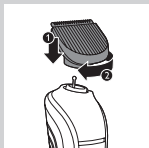
5 Pohybujte zastříhovačem pomalu proti směru růstu chloupků. Vyvíjejte jemný tlak a dbejte na to, aby byl celý povrch hřebene stále v kontaktu s pokožkou.

Poznámka: Pokud s přístrojem pracujete poprvé, začněte s maximálním nastavením (18 mm), abyste si práci s přístrojem vyzkoušeli.

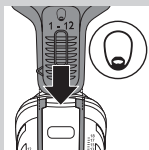


Zastřihování strniště

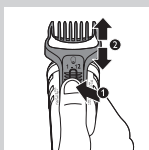
Strniště můžete zastřihovat hřebenem na strniště.



- 1** Nasadte zastřihovač na rukojeť (1). Otočením po směru hodinových ručiček jej upevněte (2).

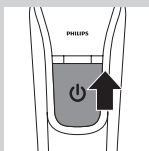


- 2** Nasuňte hřeben na strniště do vodicích drážek po obou stranách rukojeti.



- 3** Stiskněte volič nastavení (1) a posuňte hřeben na požadované nastavení délky (2).

Můžete vybrat nastavení v rozmezí 1 až 12 mm.



- 4** Zapněte přístroj.

- 5** Pohybuje zastřihovačem pomalu proti směru růstu chloupků. Vyvíjejte jemný tlak a dbejte na to, aby byl celý povrch hřebene stále v kontaktu s pokožkou.

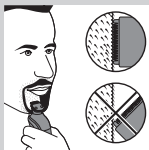
Úprava a zastřihování přesných linií vousů

Pomocí přesného zastřihovače lze ve vousech vytvořit linie nebo vystříhat různé tvary. Zastřihovač stříhá vlasy velmi blízko pokožky (na délku 1 mm).

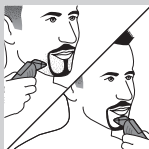
Upozornění: Při používání přesného zastřihovače buďte opatrní, protože odstraní všechny vlasy, jichž se dotkne.



- 1** Nasadíte přesný zastříhovač na rukojeť (1). Otočením po směru hodinových ručiček jej upevníte (2).



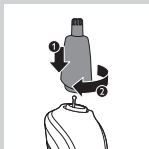
- 2** Pro dosažení dobrých výsledků stříhání pohybujte přesným zastříhovačem proti směru růstu vlasů. Vždy dbejte na to, aby byl přesný zastříhovač plně v kontaktu s pokožkou.



- 3** S přesným zastříhovačem dělejte opatrné a ovládané pohyby.

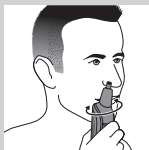
Tip: Pro dosažení dokonalého výsledku můžete použít holicí miniplanžetu, kterou okraje a linie vousů ještě více uhladíte.

Zastříhování chloupků v nose a uších

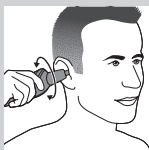
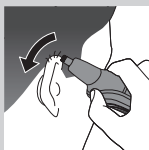
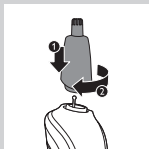


Zastříhování chloupků v nose

- 1** Nasadíte zastříhovač chloupků v nose a uších na rukojeť (1). Otočením po směru hodinových ručiček jej upevníte (2).
- 2** Dbejte na to, aby byly nosní dírky čisté.
- 3** Zapněte přístroj a vložte čelo zastříhovače chloupků do nosní dírky.



Nezasouvejte čelo zastříhovače hlouběji než 0,5 cm.



- 4** Zvolna pohybujte čelem zastříhovače dovnitř a ven a současně jím otáčejte, abyste odstranili nežádoucí chloupky.

Abyste snížili pocit lechtání, dbejte na to, aby byla strana čela zastříhovače vždy pevně přitlačena k pokožce.

Zastříhování chloupků v uších

- 1** Nasadíte zastříhovač chloupků v nose a uších na rukojeť.
- 2** Vyčistěte vnější část ucha od ušního mazu.
- 3** Zapněte přístroj a pohybujte čelem zastříhovače jemně kolem uší tak, abyste odstranili nežádoucí chloupky vystupující z uší.

- 4** Opatrně vsuňte čelo zastříhovače do vnějšího ušního kanálu.

Nezasouvejte čelo do ušního kanálu hlouběji než 0,5 cm, abyste nepoškodili ušní bubínek.

Čištění

K čištění přístroje nikdy nepoužívejte stlačený vzduch, kovové žínky, abrazivní ani agresivní čisticí prostředky, jako je například benzín nebo aceton.

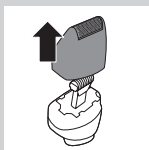
Adaptér udržujte stále v suchu.

Po každém použití přístroj vyčistěte. Přístroj je odolný proti vodě, takže rukojeť, hřebeny a nástavce lze snadno čistit pod tekoucí vodou.

- 1** Ujistěte se, že je přístroj vypnutý a odpojený od sítě.
- 2** Sejměte z přístroje hřeben, případně nástavec.

- 3** Vyfoukejte nebo vyklepejte chloupky, které se nashromáždily v nástavcích nebo hřebenech, případně použijte čisticí kartáček.
- 4** Vyčistěte nástavce a hřebeny pod tekoucí vlažnou vodou nebo čisticím kartáčkem.
- 5** Vyčistěte rukojeť pod tekoucí vlažnou vodou nebo čisticím kartáčkem.

Čištění miniplanžety



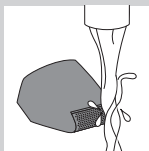
- 1** Po každém použití vysuňte miniplanžetu ze spodní části.

Planžeta je velmi choulostivá a je třeba s ní manipulovat opatrně. Pokud dojde k poškození planžety, holicí strojek nepoužívejte.



Nečistěte planžetu kartáčkem. Mohlo by dojít k jejímu poškození.

- 2** Vyfoukejte nebo vyklepejte chloupky, které se nashromáždily uvnitř miniplanžety.



- 3** Vyčistěte horní část miniplanžety pod vlažnou tekoucí vodou.

Skladování

Rukojeť, hřebeny, nástavce a adaptér uchovávejte v dodaném úložném pouzdře, aby se nepoškodily.

Objednávání příslušenství

Chcete-li zakoupit příslušenství pro tento přístroj, navštivte náš online obchod na adrese **www.shop.philips.com/service**. Pokud není online obchod dostupný ve vaší zemi, obraťte se na prodejce výrobků Philips nebo servisní středisko Philips. Budete-li mít jakékoli potíže se získáním příslušenství pro váš přístroj, kontaktujte středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve vaší zemi. Kontaktní informace naleznete v záručním listu s celosvětovou platností.

Pokud byl poškozen adaptér, musí být vždy nahrazen originálním typem, abyste předešli možnému nebezpečí.

Poškozené nebo opotřebované nástavce či hřebeny nahraďte pouze originálními náhradními nástavci nebo hřebeny od společnosti Philips.

Životní prostředí



- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí.



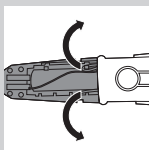
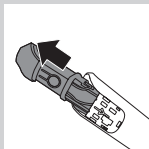
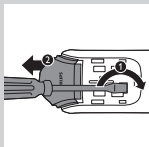
- Vestavěná baterie obsahuje látky, které mohou škodit životnímu prostředí. Před vyhozením přístroje nebo odevzdáním na oficiálním sběrném místě z něj vždy vyjměte baterii. Baterie odevzdejte na oficiálním sběrném místě pro baterie. Nedaří-li se vám baterii vyjmout, můžete přístroj zanést do servisního centra společnosti Philips. Zaměstnanci centra baterii vyjmou a zajistí její bezpečnou likvidaci.

Vyjmutí akumulátoru

Akumulátor z přístroje vyjměte pouze tehdy, až budete holicí strojek likvidovat. Budete-li akumulátor vyjímat, ujistěte se, že je zcela vybitý.

Pozor, pásy od akumulátoru a části krytu jsou velmi ostré.

- 1** Zkontrolujte, zda je přístroj odpojený ze sítě.
- 2** Sejměte nástavec.
- 3** Plochým šroubovákem vyjměte vypínač přístroje.
- 4** Plochým šroubovákem sejměte z přístroje přední díl.
- 5** Vnitřní díl vytáhnete tak, že nakloněným plochým šroubovákem zatlačíte do označeného otvoru. Táhněte nahoru na horní kryt.
- 6** Oddělte vnitřní díl a trubici.
- 7** Odstraňte kontakt vypínače.
- 8** Uvolněte háček, odstraňte zbytek krytu a uvidíte nabíjecí baterii.
- 9** Přestříhnete vodiče a oddělíte nabíjecí baterii od přístroje.



Záruka a servis

Potřebujete-li servis, informace nebo dojde-li k potížím, navštivte webovou stránku společnosti Philips **www.philips.com/support**, nebo se obraťte na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi. Příslušné telefonní číslo najdete v záručním listu s celosvětovou platností. Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky nenachází, kontaktujte místního dodavatele výrobků Philips.

Omezení záruky

Na stříhací jednotku se nevztahují podmínky mezinárodní záruky, neboť podléhá opotřebení.

Řešení problémů

V této kapitole jsou shrnuty nejběžnější problémy, se kterými se můžete u přístroje setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit podle následujících informací, navštivte webové stránky **www.philips.com/support**, kde jsou uvedeny odpovědi na nejčastější dotazy, nebo kontaktujte Středisko péče o zákazníky ve své zemi.

Problém	Možná příčina	Řešení
Hřeben pro zastříhování vousů nedrží na rukojeti.	Nepřipevnili jste hřeben pro zastříhování vousů správně.	Nasuňte hřeben pro zastříhování vousů do vodicích drážek po obou stranách rukojeti, dokud se neozve „klapnutí“.
	Vodicí drážky jsou znečištěné.	Důkladně vyčistěte přístroj a vodicí drážky.

Problém	Možná příčina	Řešení
	Hřeben je rozbítý.	Obrat'te se na prodejce značky Philips nebo na servisní středisko společnosti Philips a kupte si nový hřeben.
Přístroj už nefunguje.	Nabíjecí baterie je prázdná.	Přístroj nabijte (viz kapitola „Nabíjení“). Před nabíjením se ujistěte, že je přístroj vypnutý. Během nabíjení bliká kontrolka nabíjení na adaptéru. Pokud kontrolka nabíjení neblinká, zkontrolujte, zda nedošlo k výpadku dodávky elektrického proudu nebo zda není poškozena elektrická zásuvka. Pokud k výpadku dodávky elektrického proudu nedošlo a elektrická zásuvka je v pořádku, a kontrolka nabíjení přesto neblinká, odнесите přístroj k prodejci nebo do servisního střediska společnosti Philips.
Když je přístroj zapojen do elektrické sítě, nefunguje.	Přístroj není navržen tak, aby fungoval na napájení ze sítě.	Vypněte přístroj a nabíjejte jej po dobu 10 hodin (viz kapitola „Nabíjení“).
Je-li přístroj zapojen do sítě, nenabíjí se.	Když přístroj nabíjíte, je nutné jej vypnout.	Přístroj vypněte.

Problém	Možná příčina	Řešení
Přístroj nestříhá tak dobře jako dříve.	Stříhací jednotka na používaném nástavci je znečištěná.	Sejměte nástavec z přístroje. Vyčistěte nástavec pod vlažnou tekoucí vodou.
Přístroj se zahřívá.	Stříhací jednotka na používaném nástavci je znečištěná.	Sejměte nástavec z přístroje. Vyčistěte nástavec pod vlažnou tekoucí vodou.

Sissejuhatus

Õnnitleme teid ostu puhul ning tere tulemast kasutama Philipsi tooteid! Philipsi klienditoe tõhusamaks kasutamiseks registreerige toode veebilehel **www.philips.com/welcome**.

Üldine kirjeldus (Jn 1)

- 1 Habemepiirel
- 2 Käepide
- 3 Sisse-välja liuglülit
- 4 Kott
- 5 Puhastusharjake
- 6 Nina-/kõrvakarvade piirel
- 7 Mini-võrepardel
- 8 Täismetallist täppispiirel
- 9 Tüügaste juhtkamm
- 10 Habemekamm
- 11 Juhtsooned
- 12 Seadistuste näidik
- 13 Adapter

Tähtis

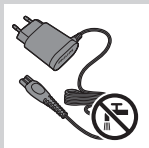
Enne seadme kasutamist lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht

- Hoidke adapterit kuivana.

Hoiatus

- Enne seadme sisselülitamist kontrollige, kas adapterile märgitud pinge vastab vooluvõrgu pingele.
- Adapteris on voolumuundur. Ärge lõigake adapterit ära, et asendada seda mõne teise pistikuga. See võib põhjustada ohtlikke olukordi.



- Seda seadet ei tohi kasutada füüsilise, meele- või vaimse häirega isikud ega ka ebapiisavate kogemuste või teadmistega isikud (kaasa arvatud lapsed), välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik neid seadme kasutamise juures valvab või on neid selleks juhendanud.
- Seda seadet ei tohi lapsed kasutada. Lapsi tuleb valvata, et nad mingil juhul seadmega mängima ei hakkaks.
- Kontrollige alati enne seadme kasutamist selle korrasolekut. Vigastuste ennetamiseks ärge kasutage seadet, kui see on kahjustatud.
- Ärge kasutage seadet vannis või duši all olles.

Ettevaatust

- Kasutage ainult komplektisolevat adapterit.
- Kasutage, laadige ja hoiustage seadet temperatuurivahemikus 5 °C—35 °C.
- Enne puhastamist veenduge, et seade oleks välja lülitatud ning seadme pistik seinakontaktist välja võetud.
- Kui adapter on kahjustatud, laske see ohu vältimiseks alati välja vahetada originaalvaruosa vastu.
- Kui seade puutub kokku järsu ja olulise muutusega ümbritseva õhu temperatuuris, rõhus või niiskuses, laske seadmél enne kasutamist 30 minutit seista.
- Ärge kasutage seadet, kui mõni selle osadest on rikutud või katki, sest see võib põhjustada vigastusi.
- Ärge kunagi kasutage seadme puhastamiseks suruõhku, küürimiskäsna, abrasiivseid puhastusvahendeid ega ka sööbivaid vedelikke nagu bensiin või atsetoon.
- Maksimaalne müratase: $L_c=75$ dB(A)



Vastavus standarditele

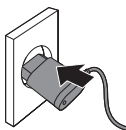
- Seade vastab rahvusvaheliselt tunnustatud IEC ohutusnormidele ja seda võib ohutult pesta voolava vee all.
- See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetvälju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet käsitsetakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on seadet tänapäevaste teaduslike tõendite alusel ohutu kasutada.

Laadimine

Tavaline laadimine võtab aega umbes 10 tundi. Kui seade on täielikult laetud, võib seda järjest kasutada kuni 35 minutit.

Märkus. Kui seadet on laetud 16 tundi järjest, tagab see 45 minutit juhtmevaba tööaega.

- 1** Enne laadimist lülitage seade välja.
 - 2** Sisestage seadmepistik seadme pistikupessa.
 - 3** Sisestage adapter seinakontakti.
- Adapteri laadimistuli süttib näitamaks, et seade laeb.



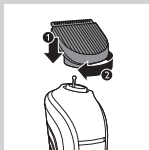
Märkus. Täislaetud seadme laadimise märgutuli ei kustu ega muuda värvust.

Seadme kasutamine

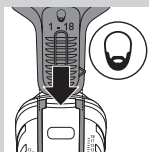
Habeme ja -tüügaste piiramine

Esmakasutusel olge hoolikas. Ärge liigutage lõikurit liiga kiiresti. Tehke sujuvaid ja õrnu liigutusi.

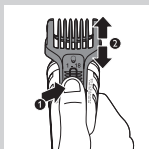
Habeme piiramine habemekammiga



- 1** Pange piirel käepidemele (1) ja keerake see päripäeva kinni (2).

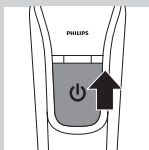


- 2** Lükake habemekamm käepideme kummalgi küljel olevatesse juhtsoontesse.



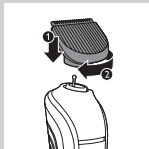
- 3** Vajutage seadistamiselektorile (1) ja libistage kamm soovitud karvapikkuse sättele (2).

Karva pikkuseks saate reguleerida 1–18 mm.



- 4** Lülitage seade sisse.
- 5** Liigutage habemelõikurit aeglaselt karvakasvule vastupidises suunas. Rakendage õrna survet ja hoolitsege, et piiramiskamm oleks pidevalt vastu nahka.

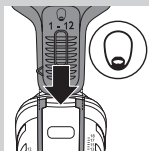
Märkus. Esimest korda selle seadmega habet piirates valige kõigepealt maksimumkõrgus (18 mm), et seadmega harjuda.



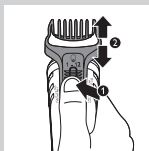
Tüügaste piiramine

Tüügaste piiramiseks saate kasutada tüükakammi.

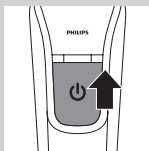
- 1** Pange piirel käepidemele (1) ja keerake see päripäeva kinni (2).



- 2** Lükake tüükakamm käepideme kummalgi küljel olevatesse juhtsoontesse.



- 3** Vajutage seadistamisselektorile (1) ja libistage kamm soovitud karvapikkuse sättele (2). Karva pikkuseks saate reguleerida 1–12 mm.



- 4** Lülitage seade sisse.

- 5** Liigutage piirlit aeglaselt karvakasvule vastupidises suunas. Rakendage õrna survet ja hoolitsege, et piiramiskamm oleks pidevalt vastu nahka.

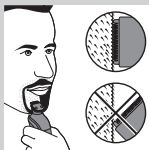
Habeme kujundamine

Piirlit kasutades saate kujundada habemepiiri või lõigata kujundeid. See lõikab hästi naha lähedalt, st jätab karva pikkuseks 1 mm.

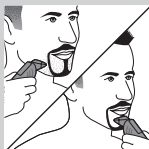
Ettevaatust: Täppislõikurit kasutades tuleb olla väga ettevaatlik, sest see lõikab kõik karvad, mille vastu puutub.



- 1** Pange täppispiirel käepidemele (1) ja keerake see päripäeva kinni (2).



- 2** Paremate tulemuste saamiseks liigutage täppislõikurit karvakasvule vastupidises suunas. Hoolitsege, et täppislõikur oleks pidevalt vastu nahka.



- 3** Käsitsege täppislõikurit ettevaatlikult ja juhtige oma liigutusi hoolikalt.

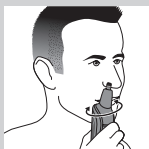
Nõuanne. Täiusliku tulemuse saamiseks võite kasutada mini-võrepardlit, mis muudab habemejoone veelgi sujuvamaks.

Nina- ja kõrvakarvade piiramine



Ninakarvade lõikamine

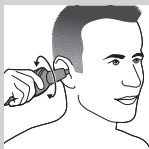
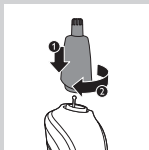
- 1** Pange nina/kõrvakarvade piirel käepidemele (1) ja keerake see päripäeva kinni (2).
- 2** Veenduge, et ninasõõrmed on puhtad.



- 3** Käivitage seade ja sisestage piirli ots ühte ninasõõrmesse.

Ärge pange otsakut nina sisse sügavamale kui 0,5 cm.

- 4** Liigutage otsa aeglaselt sisse ja välja, eemaldades samaaegselt soovimatud karvad. Kõditunde vähendamiseks hoidke piirli otsa üht serva kindlalt vastu nahka.



Kõrvakarvade lõikamine

- 1** Kinnitage nina-/kõrvakarvade piiril käepidemele.
- 2** Puhastage väliskõrva kanal. Veenduge, et see on vaigust puhas.
- 3** Lülitage seade sisse ja liigutage selle otsa ettevaatlikult kõrvas, et eemaldada karvu, mis ulatuvad kõrva äärtest välja.
- 4** Sisestage otsak ettevaatlikult kõrvakanalisse.

Ärge pange otsakut kõrva sisse sügavamale kui 0,5 cm, sest muidu võite trummikilet vigastada.

Puhastamine

Ärge kunagi kasutage seadme puhastamiseks suruõhku, küürimiskäsna, abrasiivseid puhastusvahendeid ega ka sööbivaid vedelikke nagu bensiin või atsetoon.

Hoidke adapterit alati kuivana.

Puhastage seade alati pärast kasutamist. Seade on veekindel ja seega saab käepidet, kamme ja tarvikuid lihtsalt kraani all pesta.

- 1** Veenduge, et seade oleks välja lülitatud ning seadme pistik seinakontaktist välja tõmmatud.
- 2** Võtke juhtkamm ja/või ka kõik teised otsakud seadme küljest ära.

- 3** Puhuge ja/või raputage välja karvad, mis on otsikutesse või juhtkammidesse jäänud, või kasutage puhastusharja.
- 4** Puhastage lisaseadmed ja piiramiskammid leige kraanivee all ja/või puhastusharjaga.
- 5** Puhastage käepidet leige kraanivee all ja/või puhastusharjaga.

Mini-võrepardli puhastamine



- 1** Pärast kasutamist tuleb mini-võrepardli ülemine osa alati alumise osa küljest eemaldada.

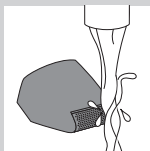
Raseerimisvõre on väga õrn. Käsitsege seda ettevaatlikult. Kui raseerimisvõre on kahjustunud, ärge mini-võrepardlit kasutage.

Raseerimisvõret ei tohi puhastada harjakesega, sest see võib võret kahjustada.

- 2** Eemaldage mini-võrepardlisse kogunenud karvad puhudes ja/või raputades.



- 3** Loputage mini-võrepardli ülemine osa leige veega kraani all.



Hoiundamine

Hoidke käepidet, kamme, tarvikuid ja adapterit kahjustuste vältimiseks hoiukotis.

Tarvikute tellimine

Sellele seadmele tarvikute ostmiseks külastage meie veebilehte **www.shop.philips.com/service**. Kui teie riigis ei ole Philipsi veebipoodi, pöörduge Philipsi müügiesindaja või Philipsi teeninduskeskuse poole. Kui te ei leia vajalikke tarvikuid, pöörduge oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusesse. Selle kontaktandmed leiate ülemaailmselt garantiilehelt. Kui adapter on kahjustatud, laske see ohu vältimiseks välja vahetada originaalvaruosa vastu. Kahjustatud või kulunud otsikud või juhtkammid asendage ainult Philipsi originaalsete asendusotsikute või -juhtkammidega.

Keskkond



- Tööea lõppedes ei tohi seadet tavalise olmeprügi hulka visata, vaid tuleb ümbertöötlemiseks ametlikku kogumispunkti viia. Selliselt toimides aitate säästa keskkonda.



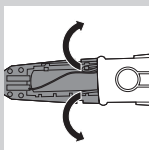
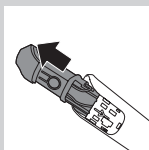
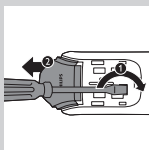
- Seadmesse sisseehitatud laetav aku sisaldab aineid, mis võivad keskkonda saastada. Enne seadme kasutusest kõrvaldamist ja ametlikku kogumispunkti viimist eemaldage alati seadmest akud. Akud tuleb utiliseerimiseks viia ametlikku akude kogumispunkti. Kui teil ei õnnestu akut ise eemaldada, võite seadme Philipsi hoolduskeskusesse viia, kus aku eemaldatakse ja keskkonda kahjustamata utiliseeritakse.

Laetava aku eemaldamine

Võtke laetav aku seadmest välja ainult seadme kasutusest kõrvaldamisel. Veenduge, et aku oleks eemaldamisel täiesti tühi.

Olge ettevaatlik – akuklemmid ja väliskest on väga teravad.

- 1** Veenduge, et seade on vooluvõrgust lahti ühendatud.
- 2** Eemaldage otsak.
- 3** Eemaldage lapiku otsaga kruvikeeraja abil seadme sisse/välja nupp.
- 4** Eemaldage lapiku otsaga kruvikeeraja abil seadme esipaneel.
- 5** Sisemise osa eemaldamiseks pange lapiku otsaga kruvikeeraja näidatud avasse ja kangutage. Tõmmake ülemist kaant ülespoole.
- 6** Eraldage siseosa ja voolik.
- 7** Eemaldage sisse/väljalüliti kontakt.
- 8** Vabastage ja eemaldage ülejäänud kate, et laetava patareini jõuda.
- 9** Laetava patarei seadmest eemaldamiseks lõigake läbi juhtmed.



Garantii ja hooldus

Kui vajate hooldust, teavet või teil on probleem, külastage Philipsi veebilehte **www.philips.com/support** või pöörduge oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusesse. Telefoninumbri leiate ülemaailmselt garantiilehelt. Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philipsi kohaliku müügiesindaja poole.

Garantiipiirangud

Lõikepead pole rahvusvaheliste garantiitingimustega reguleeritud, sest need on kuluvad osad.

Veaotsing

Selles peatükis võetakse kokku kõige levinumad probleemid, mis seadmega juhtuda võivad. Kui te ei suuda alljärgneva teabe abil ise probleemi lahendada, külastage veebilehte **www.philips.com/support**, kus on loetelu korduma kippuvatest küsimustest, või võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Habemekamm ei püsi käepideme küljes.	Habemekamm pole korralikult kinnitatud.	Lükake habemekamm käepideme kummalgi küljel olevatesse juhtsoontesse, kuni kostab klõpsatus.
	Juhtsooned on mustad.	Puhastage seade ja juhtsooned korralikult ära.
	Kamm on katki.	Pöörduge uue kammi ostmiseks Philipsi edasimüüja või hoolduskeskuse poole.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Seade lõpetas töötamise.	Laetav aku on tühi.	Laadige seadet (vt peatükki "Laadimine"). Veenduge, et seade on enne laadimist välja lülitatud. Laadimise ajal vilgub adapteril olev laadimistuli. Kui laadimistuli ei vilgu, siis kontrollige, kas tegu on voolukatkestusega või ei ole pistikupesas voolu. Kui tegemist pole voolukatkestuse või pistikupesa rikkega, aga laadimistuli ei vilgu, viige seade edasimüüjale või Philipsi hoolduskeskusesse.
Seade ei tööta, kui see on elektrivõrku ühendatud.	Seade pole mõeldud vooluvõrku ühendatult töötama.	Lülitage seade välja ja laadige seda 10 tunni jooksul (vt peatükki "Laadimine").
Seade ei lae, kui see on elektrivõrku ühendatud.	Seade peab laadimiseks olema välja lülitatud.	Lülitage seade välja.
Seade ei piira enam nii hästi nagu varem.	Seadme otsaku lõiketera on must.	Eemaldage otsak seadme küljest ja puhastage leige kraaniveega.
Seade kuumeneb.	Seadme otsaku lõiketera on must.	Eemaldage otsak seadme küljest ja puhastage leige kraaniveega.

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips!
Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na:
www.philips.com/welcome.

Opći opis (Sl. 1)

- 1 Trimer za bradu
- 2 Drška
- 3 Klizni gumb za uključivanje/isključivanje
- 4 Torbica
- 5 Četkica za čišćenje
- 6 Trimer za dlačice u nosu/ušima
- 7 Aparat za brijanje s malom mrežicom
- 8 Potpuno metalni precizni trimer
- 9 Češalj za kratku bradu
- 10 Češalj za bradu
- 11 Žljebovi
- 12 Indikator postavke
- 13 Adapter

Važno

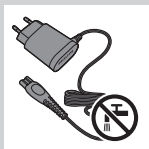
Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Pazite da adapter uvijek bude suh.

Upozorenje

- Prije priključivanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na adapteru naponu lokalne mreže.
- Adapter sadrži transformator. Nikada ne zamjenjujte adapter nekim drugim jer je to opasno.



- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u uporabu aparata.
- Ovaj aparat nije namijenjen djeci. Djecu je potrebno nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom.
- Aparat obavezno provjerite prije uporabe. Nemojte upotrebljavati aparat ako je oštećen jer biste se mogli ozlijediti.
- Aparat nemojte upotrebljavati u kadi ili pod tušem.

Oprez

- Upotrebljavajte samo adapter isporučen s aparatom.
- Aparat upotrebljavajte, punite i odlažite pri temperaturi između 5°C i 35°C.
- Prije pranja pod mlazom vode aparat morate isključiti i iskopčati iz struje.
- Ako je adapter oštećen, uvijek ga zamijenite originalnim kako biste izbjegli potencijalno opasne situacije.
- Ako se aparat podvrgne velikoj promjeni temperature, pritiska ili vlage, pustite da se prilagodi uvjetima 30 minuta prije uporabe.
- Nemojte upotrebljavati aparat ako je neki od njegovih dijelova oštećen ili slomljen jer to može uzrokovati ozljede.
- Za čišćenje aparata nemojte nikada upotrebljavati zračni mlaz, spužvice za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje ili agresivne tekućine poput benzina ili acetona.
- Maksimalna razina buke: $L_c = 75 \text{ dB (A)}$



Sukladnost sa standardima

- Ovaj aparat proizveden je u skladu s međunarodnim IEC sigurnosnim normama i može se sigurno prati pod mlazom vode.
- Ovaj proizvod tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako aparatom rukujete pravilno i u skladu s ovim uputama, prema dostupnim znanstvenim dokazima on će biti siguran za uporabu.

Punjenje

Standardno punjenje traje približno 10 sati. Aparat potpuno napunjene baterije može raditi do 35 minuta.

Napomena: Ako aparat puniti 16 sati preko noći, moći ćete ga bežično upotrebljavati 45 minuta.

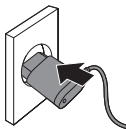
1 Aparat isključite prije punjenja.

2 Umetnite utikač u aparat.

3 Adapter ukopčajte u zidnu utičnicu.

► Indikator punjenja na adapteru se pali, što znači da se aparat puni.

Napomena: Indikator punjenja neće promijeniti boju niti će se isključiti kada se aparat potpuno napuni.

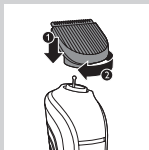


Uporaba aparata

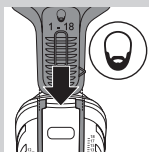
Podrezivanje brade i kratkih dlačica

Prilikom prvog podrezivanja brade budite pažljivi. Nemojte prebrzo pomicati trimmer. Pravite glatke i nježne pokrete.

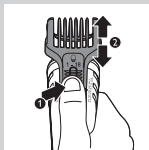
Podrezivanje brade pomoću češlja za bradu



- 1** Trimer postavite na dršku (1). Trimer okrenite u smjeru kazaljke na satu kako biste ga fiksirali (2).

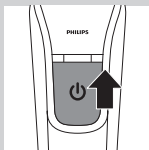


- 2** Češalj za bradu gurnite u vodilice s obje strane drške.



- 3** Pritisnite gumb za odabir postavke (1) i postavite češalj na željenu duljinu (2).

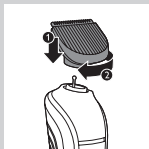
Možete odabrati bilo koju postavku između 1 i 18 mm.



- 4** Uključite aparat.

- 5** Polako pomičite trimer u smjeru suprotnom od smjera rasta dlačica. Lagano ga pritisnite i pazite da površina češlja neprekidno bude u punom kontaktu s kožom.

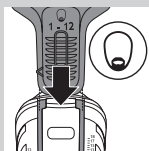
Napomena: Prilikom prvog podrezivanja započnite s postavkom najveće dužine (18 mm) kako biste se navikli na rad s aparatom.



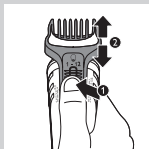
Podrezivanje kratkih dlačica na bradi

Kratku bradu možete podrezivati pomoću češlja za kratku bradu.

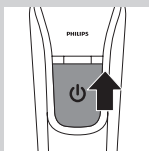
- 1** Trimer postavite na dršku (1). Trimer okrenite u smjeru kazaljke na satu kako biste ga fiksirali (2).



- 2** Češalj za kratku bradu gurnite u vodilice s obje strane drške.



- 3** Pritisnite gumb za odabir postavke (1) i postavite češalj na željenu duljinu (2).
Možete odabrati bilo koju postavku između 1 i 12 mm.



- 4** Uključite aparat.
- 5** Polako pomičite trimer u smjeru suprotnom od smjera rasta dlačica. Lagano ga pritisnite i pazite da površina češlja neprekidno bude u punom kontaktu s kožom.

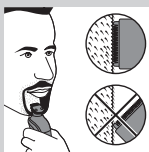
Uređivanje/oblikovanje brade

Precizni trimer možete upotrebljavati za oblikovanje dlačica na bradi. On reže dlačice vrlo blizu koži, tj. na duljinu od 1 mm.

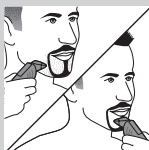
Oprez: Prilikom upotrebe preciznog trimera budite pažljivi jer on uklanja svaku dlačicu s kojom dođe u kontakt.



- 1** Precizni trimer postavite na dršku (1). Precizni trimer okrenite u smjeru kazaljke na satu kako biste ga fiksirali (2).



- 2** Za postizanje dobrih rezultata podrezivanja precizni trimer pomičite u smjeru suprotnom od smjera rasta dlačica. Precizni trimer mora neprestano biti u punom kontaktu s kožom.



- 3** Precizni trimer pomičite pažljivo i kontroliranim pokretima.

Savjet: Za savršeno završno oblikovanje možete izgladiti rubove i linije oblika na bradi pomoću aparata za brijanje s malom mrežicom.

Podrezivanje dlačica u nosu i ušima

Podrezivanje dlačica u nosu



- 1** Trimer za dlačice u nosu/ušima postavite na dršku (1). Trimer za dlačice u nosu/ušima okrenite u smjeru kazaljke na satu kako biste ga fiksirali (2).

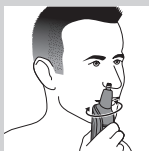
- 2** Pazite da nosnice budu čiste.

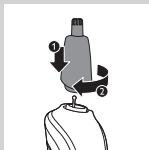
- 3** Uključite aparat i umetnite vrh trimera u jednu od nosnica.

Ne umećite nastavak u nosnicu dublje od 0,5 cm.

- 4** Polako gurajte nastavak unutra i van istovremeno ga okrećući kako biste uklonili neželjene dlačice.

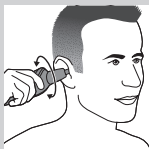
Kako biste smanjili osjećaj škakljanja, pazite da bočna strana vrha nastavka bude čvrsto pritisnuta uz kožu.





Podrezivanje dlačica u ušima

- 1** Pričvrstite trimer za dlačice u nosu/ušima na dršku.
- 2** Očistite vanjski kanal uha od voska i drugih nečistoća.
- 3** Uključite aparat i nježno pomičite vrh nastavka po uhu kako biste uklonili dlačice koje strše iz uha.
- 4** Pažljivo umetnite vrh nastavka u vanjski kanal uha.



Ne umećite nastavak dublje od 0,5 cm u kanal uha jer biste mogli ozlijediti bubnjić.

Čišćenje

Za čišćenje aparata nemojte nikada koristiti zračni mlaz, spužvice za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje ili agresivne tekućine poput benzina ili acetona.

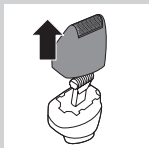
Adapter uvijek mora biti suh.

Aparat očistite nakon svake uporabe. Aparat je vodootporan pa se drška, češljevi i nastavci lako mogu oprati pod mlazom vode.

- 1** Provjerite je li aparat isključen i iskopčan iz napajanja.
- 2** S aparata skinite sve češljeve i/ili nastavke.
- 3** Otpuhnite i/ili otresite dlačice koje su se nakupile na nastavcima i/ili češljevima ili upotrijebite četkicu za čišćenje.

- 4** Nastavke i češljeve operite pod mlazom mlake vode i/ili očistite pomoću četkice za čišćenje.
- 5** Dršku operite pod mlazom mlake vode i/ili očistite pomoću četkice za čišćenje.

Čišćenje aparata za brijanje s malom mrežicom

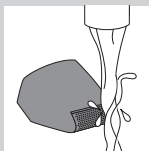


- 1** Nakon svake upotrebe gornji dio aparata za brijanje s malom mrežicom povlačenjem skinite s njegovog donjeg dijela.

Mrežica za brijanje vrlo je osjetljiva. Pažljivo rukujte njome. Ako je mrežica za brijanje oštećena, prestanite s upotrebom aparata za brijanje s malom mrežicom.



Mrežicu za brijanje nemojte čistiti četkicom za čišćenje jer bi se tako mogla oštetiti.



- 2** Ispušite i/ili istresite dlačice koje su se nakupile u unutrašnjosti aparata za brijanje s malom mrežicom.
- 3** Gornji dio aparata za brijanje s malom mrežicom operite pod mlazom mlake vode.

Spremanje

Dršku, češljeve, nastavke i adapter spremite u isporučenu torbicu kako biste spriječili njihovo oštećenje.

Naručivanje dodatnog pribora

Kako biste kupili dodatnu opremu za ovaj aparat, posjetite našu trgovinu na mreži na web-stranici **www.shop.philips.com/service**. Ako trgovina na mreži nije dostupna u vašoj državi, posjetite svog prodavača proizvoda tvrtke Philips ili servisni centar tvrtke Philips. Ako imate poteškoća prilikom nabavke dodatne opreme za aparat, kontaktirajte centar za potrošače tvrtke Philips u svojoj državi. Podatke za kontakt pronaći ćete u međunarodnom jamstvenom listu.

Ako je adapter oštećen, uvijek ga zamijenite originalnim kako biste izbjegli potencijalno opasne situacije.

Oštećene ili istrošene nastavke ili češljeve mijenjajte samo originalnim nastavcima ili češljima tvrtke Philips.

Zaštita okoliša



- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša.

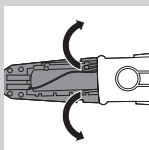
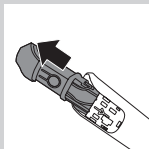
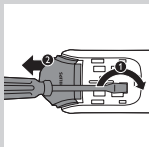


- Ugrađena baterija s mogućnošću punjenja sadrži tvari štetne za okoliš. Uvijek izvadite bateriju prije odlaganja aparata u otpad i predajte na službenom mjestu za sakupljanje otpada. Bateriju predajte na službenom mjestu za odlaganje baterija. Ako imate problema prilikom vađenja baterije, možete odnijeti aparat u ovlaštenu Philips servisni centar, gdje će izvaditi bateriju umjesto vas i odložiti je na ekološki prihvatljivom odlagalištu.

Vađenje punjive baterije

Punjivu bateriju izvadite tek kada odlučite baciti aparat. Prije vađenja provjerite je li baterija potpuno prazna.

Budite oprezni, stranice baterija i dijelovi kućišta vrlo su oštri.



- 1** Provjerite je li aparat iskopčan iz napajanja.
- 2** Odvojite nastavak.
- 3** Odvojite gumb za uključivanje/isključivanje na aparatu pomoću odvijača s plosnatom glavom.
- 4** Prednju ploču odvojite od aparata pomoću odvijača s plosnatom glavom.
- 5** Kako biste izvukli unutarnji dio, pritisnite i nagnite naznačeni otvor pomoću odvijača s plosnatom glavom. Gornji poklopac povucite prema gore.
- 6** Odvojite unutarnji dio i cijev.
- 7** Uklonite kontakt za uključivanje/isključivanje.
- 8** Odvojite i uklonite ostatak poklopca kako biste izložili punjivu bateriju.
- 9** Prerežite žice kako biste odvojili punjivu bateriju od aparata.

Jamstvo i servis

Ako vam je potreban servis ili informacija, odnosno ako imate neki problem, posjetite web-stranicu tvrtke Philips, **www.philips.com/support**, ili se obratite centru za potrošače tvrtke Philips u svojoj državi. Broj telefona nalazi se u priloženom međunarodnom jamstvu. Ako u vašoj državi ne postoji centar za potrošače, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda tvrtke Philips.

Ograničenja jamstva

Jedinice za šišanje nisu pokrivene odredbama međunarodnog jamstva jer su podložne trošenju.

Rješavanje problema

U ovom poglavlju opisani su najčešći problemi s kojima biste se mogli susresti prilikom uporabe aparata. Ako problem ne možete riješiti pomoću informacija u nastavku, posjetite **www.philips.com/support** kako biste pronašli popis čestih pitanja ili kontaktirajte centar za potrošače u svojoj državi.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Češalj za bradu ne ostaje pričvršćen za dršku.	Češalj za bradu niste ispravno pričvrstili.	Češalj za bradu gurajte u vodilice s obje strane drške dok ne čujete da je sjeo na mjesto.
	Vodilice su prljave.	Temeljito očistite aparat i vodilice.
	Češalj je slomljen.	Posjetite prodavača proizvoda tvrtke Philips ili kontaktirajte servisni centar tvrtke Philips kako biste kupili novi češalj.
Aparat više ne radi.	Punjiva baterija je prazna.	Napunite aparat (pogledajte poglavlje "Punjenje"). Pazite da isključite aparat prije punjenja. Tijekom punjenja indikator punjenja na adapteru bljeska. Ako indikator punjenja ne bljeska, provjerite je li došlo do prekida napajanja i je li utičnica pod naponom. Ako nije došlo do prekida napajanja i ako je utičnica pod naponom, a indikator punjenja i dalje ne bljeska, odnesite aparat prodavaču proizvoda tvrtke Philips ili servisnom centru tvrtke Philips.
Aparat ne radi kada je priključen na mrežno napajanje.	Aparat nije dizajniran za rad dok je priključen na napajanje.	Isključite aparat i punite ga 10 sati (pogledajte poglavlje "Punjenje").

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Aparat se ne puni kada je priključen na mrežno napajanje.	Aparat treba isključiti prilikom punjenja.	Isključite aparat.
Aparat više ne podrezuje učinkovito kao prije.	Priljav je element za rezanje na nastavku koji upotrebljavate.	Odvojite nastavak od aparata. Operite nastavak pod mlazom mlake vode.
Aparat postaje vruć.	Priljav je element za rezanje na nastavku koji upotrebljavate.	Odvojite nastavak od aparata. Operite nastavak pod mlazom mlake vode.

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a **www.philips.com/welcome** oldalon.

Általános leírás (ábra 1)

- 1 Szakállvágó
- 2 Markolat
- 3 Be-/kikapcsológomb
- 4 Hordtáska
- 5 Tisztítókefe
- 6 Orr-/fülszűrőzetvágó
- 7 Miniszítás borotva
- 8 Tiszta fém precíziós vágókészülék
- 9 Borostafésű
- 10 Szakállfésű
- 11 Vezetőbarázdák
- 12 Beállításijelző
- 13 Adapter

Fontos!

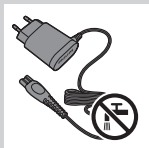
A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

Vigyázat!

- Tartsa szárazon az adaptert.

Figyelmeztetés

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a tápegységen feltüntetett feszültségérték megegyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- A hálózati adapterben transzformátor van. Ne vágja le az adaptert a vezetékről és ne kössön másik dugót a vezetékre, mert ez veszélyes lehet.



- A készülék használatát nem javasoljuk csökkent fizikai, érzékelési, szellemi képességekkel rendelkező, tapasztalatlan vagy kellő ismerettel nem rendelkező személyeknek (beleértve a gyermekeket is), csak a biztonságukért felelős személy felvilágosítása után, felügyelet mellett.
- Gyermekek felügyelet nélkül ne használják a készüléket.
- Használat előtt mindig ellenőrizze a készüléket. Ne használja a készüléket, ha az sérült, mert ez balesethez vezethet.
- Ne használja a készüléket kádban vagy zuhany alatt.

Figyelmeztetés!

- Csak a mellékelt adaptert használja.
- A készüléket 5 és 35 °C közötti hőmérsékleten használja, töltsé és tárolja.
- A csap alatt történő tisztítást megelőzően győződjön meg róla, hogy a készüléket kikapcsolta és kihúzta a fali aljzatból.
- Ha az adapter meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében mindig eredeti típusúra cseréltesse ki.
- Ha a készülék nagyobb hőmérséklet-, nyomás- vagy páratartalom-változásnak lett kitéve, hagyja 30 percig akklimatizálódni, mielőtt újra használná.
- Ne használja a készüléket, ha valamelyik tartozéka meghibásodott vagy eltörött, mert sérülést okozhat.
- A készülék tisztításához ne használjon sűrített levegőt, dörzsszivacsot és súrolószert (pl. mosószert, benzint vagy acetont).
- Maximum zajszint: $L_c = 75 \text{ dB (A)}$



Szabványoknak való megfelelés

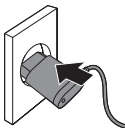
- Ez a készülék megfelel a nemzetközileg jóváhagyott IEC biztonsági előírásoknak, és biztonságosan tisztítható vízcsap alatt.
- Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

Töltés

A normál töltés időtartama körülbelül 10 óra. A készülék teljesen feltöltött állapotban akár 35 perc használatot is biztosít.

Megjegyzés: Ha éjszaka 16 órán át tölti, a készülék 45 percig vezeték nélkül használható.

- 1** A töltés előtt kapcsolja ki a készüléket.
 - 2** Illessze a készülék csatlakozódugóját a készülékbe.
 - 3** Csatlakoztassa a hálózati adaptert a fali konnektorba.
- Az adapteren lévő töltésjelző jelzi, hogy a készülék tölt.

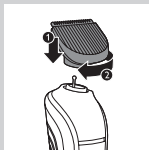


Megjegyzés: A töltésjelző LED nem vált színt, illetve nem alszik ki a készülék teljes feltöltődésekor.

A készülék használata

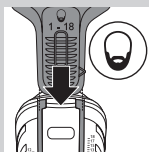
Szakáll és borosta formázása

Ha szakállát először vágja, legyen óvatos. Ne vágjon túl merészen; hanem egyenletes, kisebb mozdulatokat végezzen.

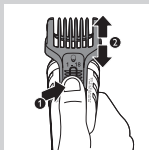


Szakáll formázása a szakállfésűvel

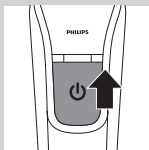
- 1** Helyezze a vágókészüléket a fogantyúra (1). A vágókészüléket az óramutató járásával megegyező irányba elforgatva rögzítse azt (2).



- 2** Csúsztassa a szakállfésűt a készülék fogantyújának két oldalán lévő vezetőbarázdákba.



- 3** Nyomja meg a készülék állítógombját (1), és tolja a fésűt a kívánt hosszbeállításhoz (2). 1 és 18 mm közt bármilyen beállítást megadhat.

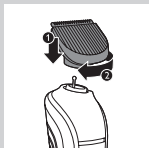


- 4** Kapcsolja be a készüléket.
- 5** Lassan mozgassa a készüléket a szőrszálak növekedési irányával ellentétesen. Óvatosan nyomja a bőrhöz, és ügyeljen arra, hogy a fésű felülete mindig hozzáérjen a bőréhez.

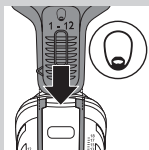
Megjegyzés: Ha először végez szőrzetvágást a készülékkel, kezdjen a legnagyobb beállítással (18 mm), hogy megismerkedjen a készülék használatával.

Borosta formázása

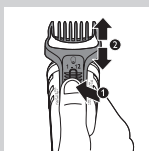
A borostafésű a borosta formázására alkalmas.



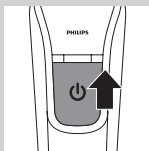
- 1** Helyezze a vágókészüléket a fogantyúra (1). A vágókészüléket az óramutató járásával megegyező irányba elforgatva rögzítse azt (2).



- 2** Csúsztassa a borostafésűt a készülék fogantyújának két oldalán lévő vezetőbarázdákba.



- 3** Nyomja meg a készülék állítógombját (1), és tolja a fésűt a kívánt hosszbeállításhoz (2). 1 és 12 mm közt bármilyen beállítást megadhat.



- 4** Kapcsolja be a készüléket.
- 5** Lassan mozgassa a készüléket a szőrszálak növekedési irányával ellentétesen. Óvatosan nyomja a bőrhez, és ügyeljen arra, hogy a fésű felülete mindig hozzáérjen a bőréhez.

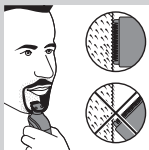
Szakáll formázása/kontúrozása

A precíziós vágó segítségével speciális alakzatokat alakíthat ki szakállában. A bőrhez nagyon közeli, 1 mm-es szőrzet vágására alkalmas.

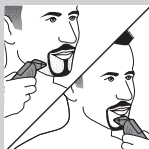
Figyelmeztetés! A precíziós vágó használata esetén legyen óvatos, mert minden szőrszálat levág, amely az útjába kerül.



- 1** Helyezze a precíziós vágókészüléket a fogantyúra (1). A precíziós vágókészüléket az óramutató járásával megegyező irányba elforgatva rögzítse azt (2).



- 2** A legjobb eredmény elérése érdekében a precíziós vágót a szőrnövekedés irányával szemben mozgassa. Ügyeljen, hogy a precíziós vágó mindig teljes mértékben érintkezzen a bőrfelülettel.

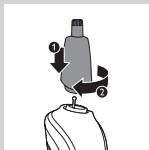


- 3** Ha a precíziós vágóval dolgozik, mozdulatai meggondoltak és pontosak legyenek.

Tipp: A tökéletes eredmény érdekében használja a miniszítás borotvát a szakáll széleinek és vonalainak egyenletesebbé tételéhez.

Orr- és fülszőrzet vágása

Orrszőrzet levágása



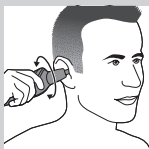
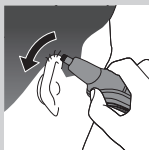
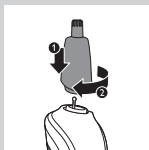
- 1** Helyezze az orr-/fülszőrzetvágót a fogantyúra (1). Az orr-/fülszőrzetvágót az óramutató járásával megegyező irányba elforgatva rögzítse azt (2).

- 2** Ügyeljen arra, hogy orrlyukai tiszták legyenek.

- 3** Kapcsolja be a készüléket, és helyezze a vágótartozék hegyét az egyik orrlyukba.

A készülék hegyét 0,5 cm-nél beljebb ne helyezze be az orrlyukba.





- 4** A nemkívánatos szőrzet eltávolításához lassan mozgassa befelé és kifelé a készülék hegyét, miközben ugyanakkor körbe is forgatja.

A bizsergő érzés csökkentése érdekében a készülék hegyének oldalát határozottan nyomja a bőrre.

Fülszőrzet levágása

- 1** Helyezze az orr-/fülszörzetvágót a készülék fogantyújára.
- 2** Tisztítsa ki a fül külső járatait. Győződjön meg róla, hogy a fül zsírtól mentes legyen.
- 3** Kapcsolja be a készüléket, és a vágótartozék hegyét finoman mozgassa a fül körül, hogy a kiálló szőrszálakat eltávolítsa.
- 4** Óvatosan helyezze be a fül külső járatába a készülék hegyét.

A készülék hegyét 0,5 cm-nél beljebb ne helyezze be a füljáratba, mivel az megsértheti a dobhártyát.

Tisztítás

A készülék tisztításához ne használjon sűrített levegőt, dörzsszivacsot és súrolószert (pl. mosószert, benzint vagy acetont).

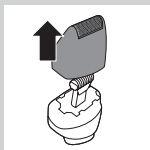
Mindig tartsa szárazon az adaptert.

Minden használat után tisztítsa meg a készüléket. A készülék vízálló, ezért a fogantyú, a fésűk és a tartozékok a csap alatt egyszerűen tisztíthatók.

- 1** Ellenőrizze, hogy a készüléket kikapcsolta és kihúzta a fali aljzatból.
- 2** Távolítsa el a készülékről a fésűt és/vagy egyéb tartozékot.

- 3** Fújja és/vagy rázza le a szőrszálakat, amelyek a tartozékokon és/vagy fésűkön felhalmozódtak, vagy használja a tisztítókefét.
- 4** A tartozékokat és a fésűket langyos vízzel és/vagy a tisztítókefével tisztíthatja.
- 5** A fogantyút langyos vízzel és/vagy a tisztítókefével tisztíthatja.

A miniszitás borotva tisztítása



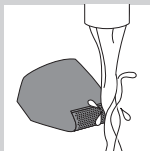
- 1** Minden egyes használat után húzza le a miniszitás borotva felső részét az alsó részről.

A borotvaszita rendkívül kényes alkatrész, ezért óvatosan kezelje. Ha a borotvaszita sérült, ne használja a miniszitás borotvát.



Ne tisztítsa a borotvaszítót a tisztítókefével, mert az az alkatrész sérülését okozhatja.

- 2** Fújja, illetve rázza le a szőrszálakat, amelyek a miniszitás borotva belsejében felhalmozódtak.



- 3** Langyos folyó víz alatt tisztítsa meg a miniszitás borotva felső részét.

Tárolás

A meghibásodás elkerülése érdekében tárolja a fogantyút, a fésűket, a tartozékokat és az adaptert a készülékhez kapott tárolótáskában.

Tartozékok rendelése

Tartozékok vásárlásához látogasson el online üzletünkbe: **www.shop.philips.com/service**.

Ha az online üzlet nem érhető el az adott országban, lépjen kapcsolatba a legközelebbi Philips márkakereskedővel vagy a Philips szakszervizével.

Ha nehézségei adódnak a készülékhez tartozó alkatrészek beszerzésében, kérjük, vegye fel a kapcsolatot országá Philips vevőszolgálatával. Ennek elérhetőségét a világszerte érvényes garancialevélen találja.

Ha az adapter meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében mindig eredeti típusúra cseréltesse ki.

A sérült vagy elhasználódott tartozékokat vagy fűsűket mindig eredeti Philips cseretartozékokra, ill. -fűsűkre cserélje.

Környezetvédelem



- A feleslegessé vált készülék szelektív hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez.



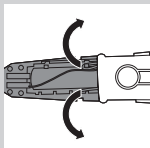
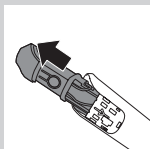
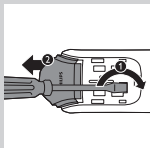
- A beépített akkumulátor környezetszennyező anyagokat tartalmaz. A készülék hivatalos gyűjtőhelyen leadása előtt vagy leselejtezésekor távolítsa el belőle az akkumulátort. Az akkumulátort hivatalos akkumulátorgyűjtő helyen adja le. Ha az akkumulátor eltávolítása gondot okozna, elviheti készülékét valamelyik Philips szervizbe is, ahol eltávolítják és környezetkímélő módon kiselejtezik az akkumulátort.

Az akkumulátor eltávolítása

Kizárólag a készülék leselejtezésekor vegye ki a készülékből az akkumulátort. Előtte győződjön meg róla, hogy az akkumulátor teljesen lemerült-e.

Legyen óvatos, az akkumulátor szélei és burkolata nagyon éles.

- 1** Ellenőrizze, hogy a készülék hálózati kábele ki van-e húzva.
- 2** Vegye le a tartozékot.
- 3** Távolítsa el a készülék be-/kikapcsoló gombját egy lapos végű csavarhúzóval.
- 4** Távolítsa el a készülék előlapját egy lapos végű csavarhúzóval.
- 5** A belső rész kihúzásához fejtessen ki billentőerőt a jelzett nyílásnál egy lapos végű csavarhúzóval. Húzza felfelé a felső burkolatnál fogva.
- 6** Válassza le a belső részt és a csövet.
- 7** Távolítsa el a be/ki érintkezőt.
- 8** Akassza ki és távolítsa el a burkolat fennmaradó részét, hogy az akkumulátor előtűnjön.
- 9** Az akkumulátornak a készülékről való leválasztásához vágja el a vezetékeket.



Jótállás és szerviz

Ha javításra vagy információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips weboldalára (**www.philips.com/support**), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához. A telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen. Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.

A garancia feltételei

A nemzetközi garanciafeltételek nem vonatkoznak a vágóegységekre, mivel azok fogyóeszközök.

Hibaelhárítás

Ez a fejezet összefoglalja a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákat. Ha a hibát az alábbi útmutató segítségével nem tudja elhárítani, látogasson el a **www.philips.com/support** weboldalra a gyakran felmerülő kérdések listájáért, vagy forduljon az országában illetékes ügyfélszolgálathoz.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A szakállfésű nem rögzül a fogantyúhoz.	Nem csatlakoztatta megfelelően a szakállfésűt.	Csúsztsassa a szakállfésűt kattanásig a készülék fogantyújának két oldalán lévő vezetőbarázdákba.
	A vezetőbarázdák szennyezettek.	Alaposan tisztítsa meg a készüléket és a vezetőbarázdákat.
	A fésű eltört.	Keresse fel Philips márkakereskedőjét vagy forduljon Philips szakszervizhez, és szerezzen be egy új fésűt.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem működik.	Lemerült az akkumulátor.	Töltse fel a készüléket (lásd a „Töltés” c. fejezetet). Ügyeljen arra, hogy kikapcsolja a készüléket töltés előtt. Töltés közben a töltésjelző fény villog az adapteren. Ha a töltésjelző fény nem villog, ellenőrizze, hogy nincs-e áramszünet, ill. hogy van-e feszültség a fali konnektorban. Ha nincs áramszünet és van feszültség a fali konnektorban, a töltésjelző fény mégsem villog, vigye el a készüléket a márkakereskedőhöz vagy egy Philips szakszervizbe.
A készülék csatlakozik a hálózathoz, de nem működik.	A készüléket nem hálózatról való működtetésre tervezték.	Kapcsolja ki a készüléket, és töltse 10 órán át (lásd a „Töltés” c. fejezetet).
A készülék csatlakozik a hálózathoz, de nem tölt.	A készüléket ki kell kapcsolni töltéskor.	Kapcsolja ki a készüléket.
A készülék nem a megszokott módon vág.	A használt tartozék vágóegysége szennyezett.	Vegye le a tartozékot a készülékről. Tisztítsa meg a tartozékot langyos folyó víz alatt.
A készülék felforrósodik.	A használt tartozék vágóegysége szennyezett.	Vegye le a tartozékot a készülékről. Tisztítsa meg a tartozékot langyos folyó víz alatt.

Кіріспе

Өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды толығымен пайдалану үшін өнімді **www.philips.com/welcome** веб-бетінде тіркеңіз.

Жалпы сипаттама (Сурет 1)

- 1 Сақал триммері
- 2 Сап
- 3 Қосу/өшіру сырғытпасы
- 4 Қалта
- 5 Щетка
- 6 Танау/құлақ триммері
- 7 Ұсақ торлы ұстара
- 8 Толық металл дәлдік триммері
- 9 Қысқа етіп кесу тарағы
- 10 Сақал тарағы
- 11 Бағыттағыш ойықтар
- 12 Параметр көрсеткіші
- 13 Адаптер

Маңызды

Құралды қолданбас бұрын, осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығып, болашақта анықтамалық құрал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті жағдайлар

- Адаптерді құрғақ күйде ұстаңыз.

Абайлаңыз

- Құралды қоспас бұрын, адаптерде көрсетілген кернеу жергілікті розетканың кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз.



- Адаптерде трансформатор бар. Адаптерді кесіп тастап, оның орнына басқа штепсельдік ұш жалғауға болмайды, бұл өте қауіпті жағдай туғызады.
- Қауіпсіздігіне жауапты адамның қадағалауынсыз немесе құрылғыны пайдалану нұсқауларынсыз, физикалық және ойлау қабілеті шектеулі, сезімталдығы төмен, сондай-ақ білімі мен тәжірибесі аз адамдар (соның ішінде балалар) бұл құрылғыны қолданбауы керек.
- Бұл құралды балалар пайдаланбауы керек. Балалардың құралмен ойнамауын қадағалаған жөн.
- Қолданбас бұрын, құралды әрдайым тексеріңіз. Зақымданған болса, оны қолданбаңыз. Жарақаттанып қалуыңыз мүмкін.
- Құралды ваннаға немесе душқа түсіп жатқанда қолданбаңыз.

Ескерту

- Тек құрылғымен бірге берілген адаптерді қолданыңыз.
- Құралды 5°C және 35°C температура аралығында пайдаланыңыз, зарядтаңыз және сақтаңыз.
- Ағын сумен тазалау алдында құралды өшіріп, ток көзінен ажыратыңыз.
- Егер адаптер зақымданса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны әрдайым түпнұсқалы түрімен ғана ауыстырыңыз.
- Қолданылатын ортада температура, қысым немесе ылғалдылық қатты өзгерсе, құралды пайдаланбас бұрын оның қоршаған орта жағдайларына бейімделуіне 30 минут беріңіз.
- Қандай да бір бөлшегі зақымданса немесе сынса, құралды қолданбаңыз. Жарақат алып қалуыңыз мүмкін.



- Құралды тазалау үшін қысылған ауаны, қыратын шүберектерді, қырғыш тазалау құралдарын, сондай-ақ бензин немесе ацетон сияқты сұйықтықтарды пайдалануға болмайды.
- Ең жоғары шу деңгейі: $L_c = 75$ дБ (А).

Стандарттарға сәйкестігі

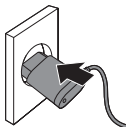
- Құрал халықаралық деңгейде бекітілген IEC қауіпсіздік ережелеріне сай және оны ағын сумен жуа беруге болады.
- Осы Philips құралы электромагниттік өрістерге (ЭМӨ) қатысты барлық стандарттарға сәйкес келеді. Осы пайдаланушы нұсқаулығы бойынша дұрыс қолданылса, бүгінгі таңдағы ғылыми дәлелдерге сәйкес, құрал пайдалану үшін қауіпсіз болып табылады.

Зарядтау

Стандартты зарядтауға шамамен 10 сағат кетеді. Құрал толығымен зарядталғанда 35 минутқа дейін жұмыс істейді.

Ескертпе Құралды түні бойы 16 сағат зарядталған кезде 45 минут сымсыз жұмыс істетуге болады.

- 1** Зарядтамас бұрын, құралды өшіріп қойыңыз.
- 2** Құралдың штепсельдік ұшын тікелей құралға жалғаңыз.
- 3** Адаптерді қабырғадағы розеткаға қосыңыз.
 ► Құрал зарядталып жатқанда оның зарядталып жатқандығын көрсететін жарығы жанады.



Ескертпе Құрал толығымен зарядталып болған кезде де зарядтау жарығы түсін өзгертпейді және сөнбейді.

Құралды пайдалану**Сақал мен қысқа сақалды түзету**

Сақалды алғаш тегістегенде абай болыңыз. Триммерді өте тез жүргізбеңіз. Ақырын және жеңіл жүргізіңіз.

Сақалды сақал тарағымен түзету

1 Триммерді сапқа салыңыз (1). Триммерді бекіту үшін оңға бұраңыз (2).

2 Сақал тарағын саптың екі жағындағы бағыттағыш ойықтарға салыңыз.

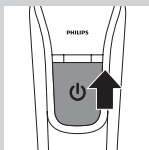
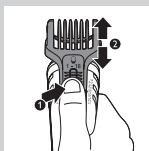
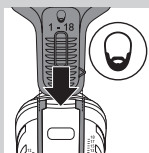
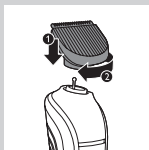
3 Параметр таңдағышты басып (1), тарақты керекті түк ұзындығы параметріне жылжытыңыз (2).

1-18 мм аралығындағы кез келген параметрді таңдауға болады.

4 Құралды қосыңыз.

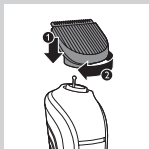
5 Триммерді баяу шаштың өсу бағытына қарсы жүргізіңіз. Ақырын басып, тарақты теріге толық тигізіңіз.

Ескертпе Алғаш тегістегенде, құралға үйрену үшін, ең жоғарғы параметрден бастаңыз (18 мм).

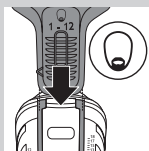


Қысқа сақалды түзету

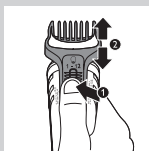
Қысқа сақалды түзету үшін қысқа сақал тарағын қолдануға болады.



- 1 Триммерді сапқа салыңыз (1). Триммерді бекіту үшін оңға бұраңыз (2).

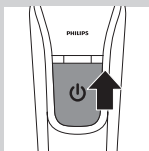


- 2 Қысқа сақал тарағын саптың екі жағындағы бағыттағыш ойықтарға салыңыз.



- 3 Параметр таңдағышты басып (1), тарақты керекті түк ұзындығы параметріне жылжытыңыз (2).

1-12 мм аралығындағы кез келген параметрді таңдауға болады.



- 4 Құралды қосыңыз.

- 5 Триммерді түктің өсу бағытына қарсы баяу жүргізіңіз. Ақырын басып, тарақтың бетін теріге толық тигізіңіз.

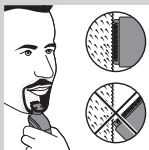
Сақалға үлгі/пішін беру

Сақал түгін контурлау немесе пішін беру үшін, дәлдік триммерін пайдалануға болады. Ол түкті теріге өте жақын 1 мм ұзындықта кеседі.

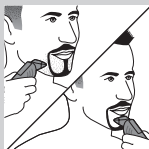
Ескерту Дәл тегістеу триммерін пайдаланғанда абай болыңыз, себебі оған тиген шаш қырқылып қалады.



- 1** Дәлдік триммерін сапқа салыңыз (1). Дәлдік триммерін бекіту үшін оңға бұраңыз (2).



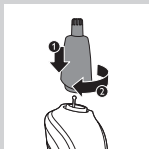
- 2** Жақсы нәтиже алу үшін, дәл тегістеу триммерін шаштың өсу бағытына қарсы жүргізіңіз. Дәл тегістеу триммерін теріге толық тигізіңіз.



- 3** Дәл тегістеу триммерін мұқият және байқап жүргізіңіз.

Кеңес Тамаша нәтижеге қол жеткізу үшін, сақал үлгісін тегістеу мақсатында ұсақ торлы шағын ұстараны қолдануға болады.

Танау және құлақ түктерін түзету



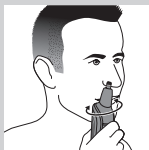
Мұрын түктерін тегістеу

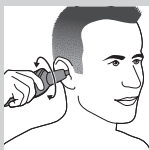
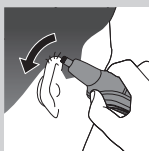
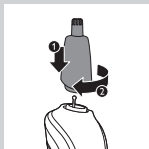
- 1** Танау/құлақ триммерін сапқа салыңыз (1). Танау/құлақ триммерін бекіту үшін оңға бұраңыз (2).

- 2** Танауыңыз таза болуы керек.

- 3** Құралды қосып, триммердің ұшын танауыңыздың біреуіне кіргізіңіз.

Құрал ұшын танауға 0,5 см-ден артық кіргізуге болмайды.





- 4** Керек емес шашты алып тастау үшін, құрал ұшын кіргізіп-шығарып және айналдыра отырып баяу жүргізіңіз.

Қытықтау әсерін азайту үшін құрал ұшының жанын теріңізге тығыз тигізіп басыңыз.

Құлақ түктерін алу

- 1** Танау/құлақ триммерін сапқа тағыңыз.
- 2** Құлақтың сыртқы каналын тазалаңыз. Құлағыңызда құлық болмауы керек.
- 3** Құралды қосып, құрал ұшын баяу айналдыра жүргізіп құлақтан шығып тұрған түкті алып тастаңыз.

- 4** Құрал ұшын баяу ғана құлағыңыздың сыртқы каналына енгізіңіз.

Құрал ұшын құлақ каналына 0,5 см-ге дейін ғана енгізуге болады, себебі бұл құлақ жарғағына зақым келтіруі мүмкін.

Тазалау

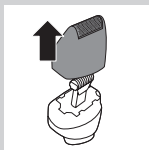
Құралды тазалау үшін қысылған ауаны, қыратын шүберектерді, қырғыш тазалау құралдарын, сондай-ақ бензин немесе ацетон сияқты сұйықтықтарды пайдалануға болмайды.

Адаптерді әрдайым құрғақ ұстаңыз.

Құралды әр қолданғаннан кейін тазалап тұрыңыз. Құрал су өткізбейді, сондықтан сапты, тарақтарды және саптамаларды ағын су астында оңай тазалауға болады.

- 1** Құралдың өшірілгенін және розеткадан ажыратылғанын тексеріңіз.
- 2** Кез келген тарақ және/немесе қосымша бөлшектерді құралдан шешіңіз.
- 3** Саптамаларда және/немесе тарақта тұрып қалған шашты үрлеп немесе сілкіп жіберіңіз, не болмаса тазалағыш щетканы қолданыңыз.
- 4** Саптамаларды және тарақты ағынды жылы сумен және/немесе тазалағыш щеткамен тазалаңыз.
- 5** Сапты ағынды жылы сумен және/немесе тазалағыш щеткамен тазалаңыз.

Ұсақ торлы ұстараны тазалау



- 1** Пайдаланып болғаннан кейін, ұсақ торлы ұстараның жоғарғы бөлігін төменгі бөлігінен тартып шешіңіз.

Қыру торы өте нәзік болады. Оны абайлап пайдаланыңыз. Қыру торы зақымданған болса, ұсақ торлы ұстараны пайдаланбаңыз.

Қыру торын щеткамен тазаламаңыз, бұл оны зақымдауы мүмкін.



- 2** Ұсақ торлы ұстараның ішіне жиналып қалған шашты үрлеп және/немесе сілкіп шығарыңыз.
- 3** Ұсақ торлы ұстараның жоғарғы бөлігін жылы су астында тазалаңыз.

Сақтау

Зақымданбау үшін сап, тарақтар, саптамалар мен адаптерді жинақпен берілген сақтау дорбасында сақтаңыз.

Қосалқы құралдарға тапсырыс беру

Бұл құрылғы үшін қосалқы құралдар сатып алу үшін, **www.shop.philips.com/service** мекенжайындағы онлайн-дүкенімізге кіріңіз. Онлайн-дүкен қызметін пайдалану еліңізде мүмкін болмаса, Philips дилеріне немесе Philips қызмет көрсету орталығына барыңыз. Құрылғы үшін қосалқы құралдар алуда қиындықтар болса, еліңіздегі Philips Тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз. Оның байланыс мәліметтерін дүниежүзілік кепілдік кітапшасынан табасыз.

Адаптер зақымданған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек түпнұсқасымен ауыстыру керек.

Зақымданған немесе тозған саптамаларды немесе тарақтарды тек түпнұсқа Philips қосалқы саптамаларымен немесе тарақтармен ауыстырыңыз.

Қоршаған орта



- Жұмыс мерзімі аяқталғанда, құралды күнделікті үй қоқысымен бірге тастамай, қайта өңдеу үшін жинап алатын жерге өткізіңіз. Солай қоршаған ортаны қорғауға септігіңізді тигізесіз.



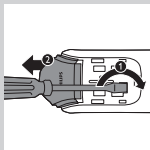
- Кірістірілген қайта зарядталатын батареялардың құрамында қоршаған ортаны ластайтын заттар бар. Құралды арнайы жинау орнына өткізбес бұрын, батареяларын алыңыз. Батареяны арнайы батареялар жинайтын орынға өткізіңіз. Егер батареяны алу кезінде қиындық туса, құралды Philips қызмет көрсету орталығына апаруға болады. Орталық қызметкерлері батареяны алып, қоршаған ортаға қауіпсіз жолмен жояды.

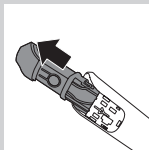
Қайта зарядталатын батареяны шығару

Қайта зарядталатын батареяны тек құрылғыны тастар алдында шығарыңыз. Батареяны шығарып аларда, ондағы зарядтың толық таусылғанын тексеріңіз.

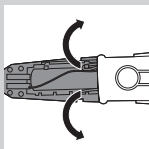
Батареяның таспалары мен корпусындағы бөлшектер өте өткір болады.

- 1** Құралдың қуат көзінен ажыратылғанын тексеріңіз.
- 2** Қосымша бөлшекті босатып алыңыз.
- 3** Құралдың қосу/өшіру түймесін жалпақ басты бұрауышпен шығарып алыңыз.
- 4** Құралдың алдыңғы панелін жалпақ басты бұрауышпен алып тастаңыз.
- 5** Іш жағын тартып шығару үшін, көрсетілген саңылауды жалпақ басты бұрауышпен күштеп қисайтыңыз. Үстіңгі қақпағынан жоғары қарай тартыңыз.





- 6 Ішкі жағы мен түтікті ажыратыңыз.
- 7 Қосу/өшіру түйіспесін алып тастаңыз.



- 8 Зарядталатын батареяны шығару үшін, қақпақтың қалған бөлігін ілмегінен босатып, шығарып алыңыз.
- 9 Зарядталатын батареяны құралдан ажырату үшін, сымдарды кесіңіз.

Кепілдік және қызмет көрсету

Қызмет көрсету жұмыстары немесе ақпарат қажет болса немесе проблема туындаса, Philips компаниясының **www.philips.com/support** веб-торабына кіріңіз немесе еліңіздегі Philips тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз. Телефон нөмірін дүниежүзілік кепілдік кітапшасынан табуға болады. Еліңізде тұтынушыларды қолдау орталығы болмаған жағдайда, жергілікті Philips дилеріне хабарласыңыз.

Кепілдік шектеулері

Халықаралық кепілдік шарттары бойынша, тозатын зат болғандықтан, кесу бөлігіне кепілдік берілмейді.

Ақаулықтарды жою

Бұл тарауда құрылғыда ең жиі кездесетін мәселелер жинақталған. Төмендегі ақпараттың көмегімен мәселені шеше алмасаңыз, жиі қойылатын сұрақтар тізімін көру үшін **www.philips.com/support** торабына кіріңіз немесе еліңіздегі Тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.

Проблема	Ықтимал себебі	Шешімі
Сақал тарағы сапқа тағылған күйі қалмайды.	Сақал тарағын дұрыс тақпайсыз.	Сақал тарағын саптың екі жағындағы бағыттағыш ойықтарға сырт еткен дыбыс естілгенше салыңыз.
	Бағыттағыш ойықтар кірлеген.	Құрал мен бағыттағыш ойықтарды мұқият тазалаңыз.
	Тарақ сынған.	Жаңа тарақ сатып алу үшін Philips дилеріне барыңыз немесе Philips қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
Құрал енді жұмыс істемейді.	Қайта зарядталатын батарея қуаты таусылған.	Құралды зарядтаңыз («Зарядтау» тарауын қараңыз). Құралды зарядтау алдында оны міндетті түрде өшіріңіз. Зарядтау кезінде адаптердегі зарядтау шамы жыпылықтайды. Егер зарядтау шамы жыпылықтамаса, қуаттың сөнгенін немесе қабырға розеткасында кернеу бар екенін тексеріңіз. Қуат сөнбесе және қабырға розеткасында кернеу бар болса, бірақ зарядтау шамы жыпылықтамаса, құралды дилерге немесе Philips қызмет көрсету орталығына апарыңыз.

Проблема	Ықтимал себебі	Шешімі
Құрал розеткаға қосылған кезде жұмыс істемейді.	Құрал розеткадан жұмыс істетуге арналмаған.	Құралды өшіріп, 10 сағат зарядтаңыз («Зарядтау» тарауын қараңыз).
Құрал розеткаға қосылған кезде зарядталмайды.	Құралды зарядтаған кезде ол өшірулі болуы керек.	Құралды өшіріңіз.
Құрал бұрынғыдай жақсы түзетпейді.	Қолданылып жатқан саптаманың кескіш элементі кірлеген.	Саптаманы құралдан шығарып алыңыз. Саптаманы ағынды жылы су астында тазалаңыз.
Құрал ысып кете береді.	Қолданылып жатқан саптаманың кескіш элементі кірлеген.	Саптаманы құралдан шығарып алыңыз. Саптаманы ағынды жылы су астында тазалаңыз.

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet izstrādājumu vietnē **www.philips.com/welcome**.

Vispārīgs apraksts (Zīm. 1)

- 1 Bārdas trimmeris
- 2 Rokturis
- 3 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzlīdzis
- 4 Somiņa
- 5 Tīrīšanas suka
- 6 Deguna/ausu trimmeris
- 7 Mini sietiņa skuveklis
- 8 Pilnībā metālisks precīzais trimmeris
- 9 Īsi apcirptu matu ķemme
- 10 Bārdas ķemme
- 11 Stiprināšanas rievās
- 12 Režīma indikators
- 13 Adapteris

Svarīgi!

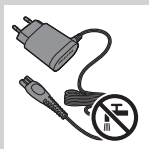
Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Briesmas

- Glabājiet adapteri sausu.

Brīdinājums!

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz adaptera norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Adapterī ir iekļauts strāvas pārveidotājs. Nenogrieziet adapteri, lai to nomainītu ar citu kontaktdakšu, jo tādējādi tiks izraisīta bīstama situācija.



- Šo ierīci nedrīkst izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav viņus īpaši apmācījusi šo ierīci izmantot.
- Šī ierīce nav paredzēta bērniem. Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka tie nespēlējas ar ierīci.
- Pirms ierīces lietošanas vienmēr pārbaudiet to. Nelietojiet ierīci, ja tā ir bojāta, jo varat savainoties.
- Nelietojiet ierīci vannā vai dušā.

levērbai

- Izmantojiet tikai komplektā iekļauto adapteri.
- Lietojiet, uzlādējiet un glabājiet ierīci 5–35 °C temperatūrā.
- Pirms ierīces mazgāšanas tekošā krāna ūdenī pārlicinieties, ka tā ir izslēgta un atvienota no elektrotīkla.
- Ja adapteris ir bojāts, nomainiet to ar vienu no oriģinālām detaļām, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
- Ja ierīce ir pakļauta būtiskām temperatūras, spiediena vai mitruma līmeņa izmaiņām, ļaujiet ierīcei 30 minūtes pielāgoties vides apstākļiem, pirms lietojat to.
- Nelietojiet ierīci, ja kāda no detaļām ir bojāta vai salauzta, jo varat savainoties.
- Ierīces tīrīšanai nekad nelietojiet saspiestu gaisu, tīrīšanas drāniņas, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai agresīvus šķidrumus, piemēram, benzīnu vai acetonu.
- Maksimālais trokšņa līmenis: $L_c = 75 \text{ dB(A)}$

Atbilstība standartiem

- Šī ierīce atbilst starptautiski apstiprinātiem IEC drošības noteikumiem un to var droši mazgāt tekošā ūdenī.



- Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EML). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

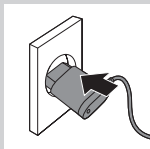
Lādēšana

Lādēšana aizņem aptuveni 10 stundas. Pilnībā uzlādēta ierīce darbojas līdz pat 35 minūtēm.

Piezīme. Varat iegūt 45 minūtes ilgu darbības laiku bez vada, ja ierīce ir uzlādēta visu nakti 16 stundu ilgumā.

- 1** Pirms lādēšanas izslēdziet ierīci.
- 2** Ievietojiet ierīces kontaktdakšu ierīcē.
- 3** Iespraudiet adapteri sienas kontaktligzdā.
 ▶ Lādēšanas gaismiņa uz adaptera iedegas, norādot, ka ierīce uzlādējas.

Piezīme. Lādēšanas indikators nemaina krāsu un neizslēdzas, kad ierīce ir pilnīgi uzlādēta.



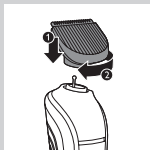
Ierīces lietošana

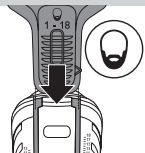
Bārdas un īsu rugāju apgriešana

Esiet uzmanīgs, ja griežat bārdi pirmo reizi. Nevirziet trimmeri pārāk ātri. Veiciet maigas un vieglas kustības.

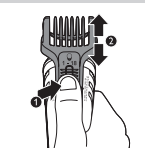
Bārdas apgriešana ar bārdas ķemmi

- 1** Uzlieciet trimmeri uz roktura (1). Pagrieziet trimmeri pulksteņrādītāja virzienā, lai to nofiksētu (2).



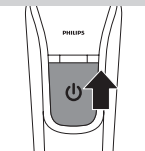


- 2** Virziet bārdas ķemmi roktura abās pusēs izvietotajās vadotņu rievās.



- 3** Nospiediet iestatījuma selektoru (1) un pавirziet ķemmi vēlamajā matiņu garuma iestatījumā (2).

Varat izvēlēties jebkuru iestatījumu no 1 līdz 18 mm.



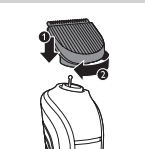
- 4** Ieslēdziet ierīci.

- 5** Lēni virziet trimmeri pretēji matiņu augšanas virzienam. Viegli uzspiediet un vienmēr pārliecinieties, ka ķemmes virsma ir tiešā saskarē ar ādu.

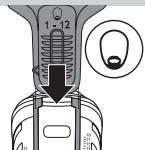
Piezīme. Ja griežat matus ar trimmeri pirmo reizi, lai iepazītos ar ierīci, sāciet ar lielāko iestatījumu (18 mm).

Īsu rugāju apgriešana

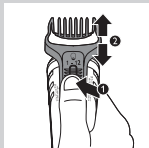
Varat izmantot rugāju ķemmi, lai apgrieztu īsos rugājus.



- 1** Uzlieciet trimmeri uz roktura (1). Pagrieziet trimmeri pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai to nofiksētu (2).

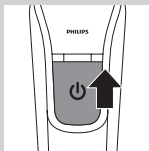


- 2** Virziet rugāju ķemmi roktura abās pusēs izvietotajās vadotņu rievās.



- 3** Nospiediet iestatījuma selektoru (1) un pавirziet ķemmi vēlamajā matiņu garuma iestatījumu (2).

Varat izvēlēties jebkuru iestatījumu no 1 līdz 12 mm.



- 4** Ieslēdziet ierīci.

- 5** Lēni virziet trimmeri pretēji matiņu augšanas virzienam. Viegli uzspiediet un vienmēr pārļiecinieties, ka ķemmes virsma ir tiešā saskarē ar ādu.

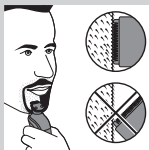
Bārdas kontūras veidošana

Varat izmantot precīzo trimmeri, lai izgrieztu formas bārdas matiņos. Tas nogriež matiņus ļoti tuvu ādai, t.i., 1 mm garumā.

ļevērībai! Esiet uzmanīgs, izmantojot precīza griezuma trimmeri, jo tas nogriež visus matus, kuriem tas pieskaras.

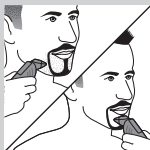


- 1** Uzlieciet precīzo trimmeri uz roktura (1). Pagrieziet precīzo trimmeri pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai to nofiksētu (2).



- 2** Lai sasniegtu labu rezultātu, virziet precīza griezuma trimmeri pretēji matu augšanas virzienam. Vienmēr pārļiecinieties, ka precīza griezuma trimmeris ir tiešā saskarē ar ādu.

- 3** Ar precīza griezuma trimmeri veiciet rūpīgas un kontrolētas kustības.



Padoms. Perfektam rezultātam varat izmantot mini sietiņa skuvekli, lai padarītu bārdas malas un līnijas vēl gludākas.

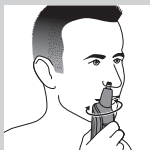
Deguna un ausu matiņu apgriešana

Deguna matiņu apgriešana



- 1** Uzlieciet deguna/ausu trimmeri uz roktura (1). Pagrieziet deguna/ausu trimmeri pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai to nofiksētu (2).

- 2** Pārliecinieties, ka nāsis ir tīras.



- 3** Ieslēdziet ierīci un ievietojiet griešanas uzgaļa galu vienā no nāsīm.

Neievietojiet ierīces galu nāsī dziļāk par 0,5 cm.

- 4** Lēni virziet galu iekšā un ārā, vienlaikus griežot to, lai atbrīvotos no nevēlamajiem matiņiem.

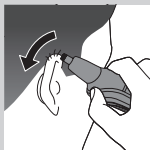
Lai mazinātu kutēšanu, pārliecinieties, ka uzgaļa sāns ir cieši piespiests ādai.



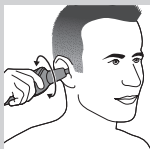
Ausu matiņu apgriešana

- 1** Pievienojiet deguna/ausu trimmeri pie roktura.

- 2** Iztīriet ārējo auss kanālu. Pārliecinieties, ka tajā nav ausu sēra.



- 3** Ieslēdziet ierīci un maigi virziet tās galu ap ausi, lai atbrīvotos no matiņiem, kas sniedzas ārpus auss malai.



- 4** Uzmanīgi ievietojiet ierīces galu ārējā auss kanālā.

Neievietojiet ierīces galu auss kanālā dziļāk par 0,5 cm, jo varat bojāt auss bungādiņu.

Tīrīšana

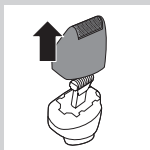
Ierīces tīrīšanai nekad nelietojiet saspīestu gaisu, tīrīšanas drāniņas, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai agresīvus šķidrumus, piemēram, benzīnu vai acetonu.

Vienmēr glabājiēt adapteri sausu.

Notīriet ierīci pēc katras lietošanas reizes. Ierīce ir ūdensizturīga, tāpēc rokturi, ķemmes un uzgaļus ir ērti nomazgāt krāna ūdenī.

- 1** Pārļecinieties, ka ierīce ir izslēgta un atslēgta no strāvas avota.
- 2** Noņemiet ķemmi un/vai uzgali no ierīces.
- 3** Izpūtiet un/vai izkراتiet matiņus, kas ir sakrājušies uzgaļos un/vai ķemmēs, vai arī izmantojiet tīrīšanas suku.
- 4** Mazgājiēt uzgaļus un ķemmes tekošā remdenā ūdenī un/vai notīriet ar tīrīšanas suku.
- 5** Mazgājiēt rokturi zem remdena krāna ūdens un/vai notīriet ar tīrīšanas suku.

Mini sietiņa skuvekļa tīrīšana



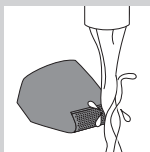
- 1** Pēc katras lietošanas reizes noņemiet mini sietiņa skuvekļa augšējo daļu no apakšējās daļas.

Skūšanas sietiņš ir ļoti smalks. Rīkojiēties ar to uzmanīgi. Ja skūšanas sietiņš ir bojāts, vairs nelietojiet mini sietiņa skuvekli.



Netīriet skūšanas sietiņu ar suku, jo tādējādi varat to sabojāt.

2 Izpūstiet un/vai izkratiet matus, kas uzkrājušies mini sietiņa skuvekļa iekšpusē.



3 Nomazgājiet mini sietiņa skuvekļa augšdaļu remdenā ūdenī.

Uzglabāšana

Glabājiet rokturi, ķemmes, uzgaļus un adapteri piegādātajā glabāšanas somiņā, lai novērstu bojājumus.

Piederumu pasūtīšana

Lai iegādātos piederumus šai ierīcei, lūdzu, apmeklējiet mūsu tiešsaistes veikalu vietnē **www.shop.philips.com/service**. Ja tiešsaistes veikals jūsu valstī nav pieejams, vērsieties pie sava Philips izplatītāja vai Philips servisa centrā. Ja jums radušās grūtības ar piederumu iegādi savai ierīcei, lūdzu, sazinieties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī. Kontakthinformācija pieejama pasaules garantijas bukletā.

Ja adapteris ir bojāts, lai izvairītos no negadījumiem, nomainiet to ar oriģinālu adapteri.

Bojātus vai nodilušus uzgaļus vai ķemmes nomainiet tikai pret oriģināliem Philips rezerves piederumiem vai ķemmēm.

Vide



- Pēc ierīces kalpošanas ilguma beigām neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Šādi jūs palīdzēsiet saudzēt apkārtējo vidi.



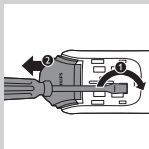
- Iebūvētā akumulatoru baterija satur vielas, kas var piesāņot vidi. Pirms baterijas izmešanas vai nodošanas oficiālā savākšanas punktā vienmēr izņemiet to. Bateriju nododiet oficiālā bateriju savākšanas punktā. Ja baterijas izņemšana sagādā grūtības, dodieties ar šo ierīci uz Philips tehniskās apkopes centru, kur bateriju izņems un atbrīvosies no tā videi drošā veidā.

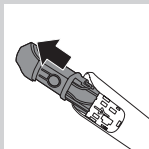
Akumulatoru baterijas izņemšana

Akumulatora bateriju izņemiet tikai tad, kad izmetat ierīci. Izņemot bateriju, pārliecinieties, ka tā ir pilnīgi tukša.

Uzmanieties! Akumulatora baterijas malas un apvalks ir ļoti asi.

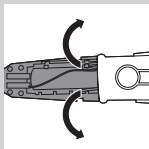
- 1 Pārbaudiet, vai ierīce ir atvienota no strāvas.
- 2 Noņemiet uzgali.
- 3 Noņemiet iesl./izsl. pogu no ierīces, izmantojot plakangala skrūvgriezi.
- 4 Noņemiet ierīces priekšējo paneli, izmantojot plakangala skrūvgriezi.
- 5 Lai izņemtu ārējo iekšējo daļu, ar spēku uzspiediet uz norādīto atveri, izmantojot plakangala skrūvgriezi. Pavelciet augšējo vāciņu uz augšu.





6 Atdaliet iekšējo daļu un caurulīti.

7 Noņemiet iesl./izsl. kontaktu.



8 Atāķējiet un noņemiet pārējo vāciņa daļu, lai atsegtu akumulatoru.

9 Pārgrieziet vadus, lai atdalītu akumulatoru no ierīces.

Garantija un apkope

Ja jums nepieciešama informācija vai palīdzība, lūdzu, apmeklējiet Philips tīmekļa vietni **www.philips.com/support** vai sazinieties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav klientu apkalpošanas centra, vērsieties pie vietējā Philips preču izplatītāja.

Garantijas ierobežojumi

Starptautiskās garantijas nosacījumi neattiecas uz asmeņu bloku, jo tas ir pakļauts nolietojumam.

Traucējummeklēšana

Šajā nodaļā ir apkopotas izplatītākās problēmas, kādas var rasties, rīkojoties ar ierīci. Ja nevarat atrisināt problēmu, izmantojot turpmāko informāciju, apmeklējiet vietni **www.philips.com/support** un skatiet bieži uzdoto jautājumu sarakstu vai sazinieties ar klientu apkalpošanas centra darbiniekiem savā valstī.

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Bārdas ķemme nepaliek piestiprināta pie roktura.	Jūs neesat pareizi piestiprinājis bārdas ķemmi.	Pavirziet bārdas ķemmi vadotņu rievās abās roktura pusēs, līdz atskan klikšķis.
	Vadotņu rievās ir netīras.	Rūpīgi notīriet ierīci un vadotņu rievās.
	Ķemme ir bojāta.	Dodieties pie sava Philips izplatītāja vai sazinieties ar Philips servisa centru, lai iegādātos jaunu ķemmi.
Ierīce vairāk nedarbojas.	Akumulatora baterija ir tukša.	Uzlādējiet ierīci (skatiet nodaļu "Lādēšana"). Pārliedzinieties, vai esat izslēdzis ierīci pirms uzlādes. Uzlādes laikā mirgo adaptera uzlādes indikators. Ja uzlādes indikators nemirgo, pārbaudiet, vai nav radies elektropadeves pārtraukums vai kontaktligzdas bojājums. Ja elektropadeve ir pieejama un kontaktligzdā ir strāva, taču uzlādes indikators joprojām nemirgo, aiznesiet ierīci pie sava izplatītāja vai uz Philips servisa centru.
Ierīce nedarbojas, kad tā ir pievienota elektrotīklam.	Ierīce nav paredzēta darbībai no elektrotīkla.	Izslēdziet ierīci un uzlādējiet to 10 stundas (skatiet nodaļu "Lādēšana").

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Ierīce netiek uzlādēta, kad tā ir pievienota elektrotīklam.	Uzlādes laikā ierīce ir jāizslēdz.	Izslēdziet ierīci.
Ierīce vairs negriež tik labi kā iepriekš.	Izmantotā uzgaļa griezējelements ir netīrs.	Noņemiet uzgali no ierīces. Nomazgājiet uzgali remdenā krāna ūdenī.
Ierīce uzkarst.	Izmantotā uzgaļa griezējelements ir netīrs.	Noņemiet uzgali no ierīces. Nomazgājiet uzgali remdenā krāna ūdenī.

Ivadas

Sveikiname įsigijus pirkinį ir sveiki atvykę į „Philips“! Kad galėtumėte naudotis visu „Philips“ palaikymu, savo gaminį registruokite adresu **www.philips.com/welcome**.

Bendrasis aprašymas (Pav. 1)

- 1 Barzdos kirptuvas
- 2 Rankena
- 3 Įjungimo / išjungimo slankiklis
- 4 Krepšelis
- 5 Valymo šepetėlis
- 6 Nosies / ausų plaukų kirptuvas
- 7 Skustuvas su miniplokšte
- 8 Visiškai metalinis koreguojantis peiliukas
- 9 Šukos su šepetėliais
- 10 Barzdos šukos
- 11 Grioveliai
- 12 Nustatymo indikatorius
- 13 Adapteris

Svarbu

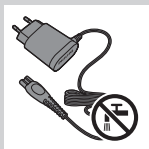
Prieš pradėdami naudoti prietaisą atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

Pavojus

- Adapterį laikykite sausai.

Ispėjimas

- Prieš įjungdami prietaisą patikrinkite, ar ant adapterio nurodyta įtampa atitinka jūsų elektros tinklo įtampą.
- Adapteryje yra transformatorius. Norėdami išvengti pavojingų situacijų, nenupjaukite adapterio, norėdami jį pakeisti kitu kištuku.



- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotomis fizinėmis, sensorinėmis ar psichinėmis galimybėmis arba asmenims, neturintiems pakankamai patirties ir žinių, nebent juos prižiūri arba naudotis prietaisu apmoko už jų saugą atsakingas asmuo.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti vaikams. Vaikus reikia prižiūrėti ir užtikrinti, kad jie nežaistų su šiuo prietaisu.
- Prieš prietaiso naudojimą, visada jį patikrinkite. Nenaudokite prietaiso, jei jis sugadintas, nes galite susižeisti.
- Nenaudokite prietaiso vonioje ar duše.

Dėmesio

- Naudokite tik rinkinyje esantį adapterį.
- Naudokite, kraukite ir laikykite prietaisą 5–35 °C temperatūroje.
- Prieš plaudami prietaisą vandeniu iš čiaupo, būtinai jį išjunkite ir ištraukite jį iš elektros lizdo.
- Jei adapteris pažeistas, kad išvengtumėte pavojaus, visada pakeiskite jį originalaus tipo adapteriu.
- Jei prietaisas patyrė didelius temperatūros, slėgio ar drėgmės pokyčius, prieš naudodami palaukite 30 minučių, kol prietaisas prisitaikys prie aplinkos sąlygų.
- Nenaudokite prietaiso, jei kuri nors jo dalis yra pažeista ar sulūžusi, nes galite susižeisti.
- Prietaiso valymui niekada nenaudokite suslėgto oro, šiurkščių kempinių, šlifuojančių valymo priemonių arba ėsdinančių skysčių, pvz., benzino ar acetono.
- Maksimalus triukšmo lygis: $LC = 75 \text{ dB [A]}$



Atitiktis standartams

- Šis prietaisas atitinka tarptautinius IEC saugos reikalavimus ir jį galima saugiai plauti vandeniu iš čiaupo.
- Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EML) standartus. Tinkamai eksploatuojant prietaisą pagal šiame vartotojo vadove pateiktus nurodymus, remiantis dabartine moksline informacija, jį yra saugu naudoti.

Įkrovimas

Įkrovimas trunka apie 10 valandų. Kai prietaisas yra iki galo įkrautas, jį galima naudoti iki 35 minučių.

Pastaba. Kraudami prietaisą 16 valandų per naktį jį galėsite naudoti iki 45 minučių neįjungę į elektros lizdą.

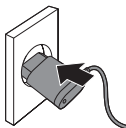
1 Prieš įkraudami, išjunkite prietaisą.

2 Įkiškite į prietaiso kištuką į prietaisą.

3 Adapterį įjunkite į elektros tinklą.

- ▶ Ant adapterio pradeda šviesti įkrovos lemputė, rodanti, kad prietaisas kraunamas.

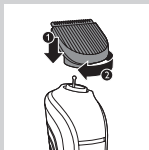
Pastaba. Įkrovos lemputė nepakeičia spalvos ir neišsijungia, kai prietaisas yra visiškai įkrautas.



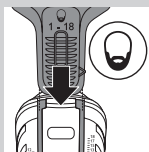
Prietaiso naudojimas

Barzdos ir kelių dienų barzdelės kirpimas

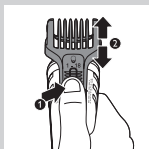
Jei kerpatės barzdą pirmą kartą, būkite atsargūs. Nebraukite kirptuvu per greitai. Judesiai turi būti sklandūs ir atsargūs.

Barzdos kirpimas naudojant barzdos šukas

- 1** Padėkite kirptuvą ant rankenos (1). Pasukite kirptuvą pagal laikrodžio rodyklę, kad užsifiksuotų (2).

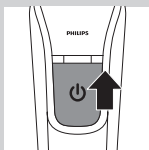


- 2** Įstumkite barzdos šukas į griovelius abiejose rankenos pusėse.



- 3** Paspauskite nustatymo reguliatorių (1) ir stumdami šukas pasirinkite norimą plaukų kirpimo ilgio nustatymą (2).

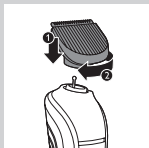
Galite pasirinkti bet kurį nustatymą nuo 1 iki 18 mm.



- 4** Įjunkite prietaisą.

- 5** Lėtai judinkite kirptuvą prieš plaukų augimo kryptį. Švelniai spauskite ir visada įsitikinkite, kad šukų paviršius visiškai liečia odą.

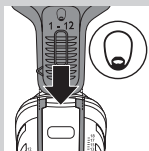
Pastaba. Kirpdami pirmą kartą, pradėkite nustatę didžiausią plaukų ilgį (18 mm), kad sužinotumėte, kaip veikia prietaisas.



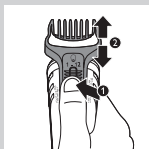
Kelių dienų barzdelės kirpimas

Galite naudoti šukas su šepetėliais barzdelei kirpti.

- 1** Padėkite kirptuvą ant rankenos (1). Pasukite kirptuvą pagal laikrodžio rodyklę, kad užsifikuotų (2).

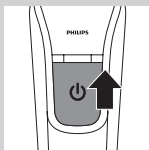


- 2** Įstumkite šukas su šepetėliais į griovelius abiejose rankenos pusėse.



- 3** Paspauskite nustatymo reguliatorių (1) ir stumdami šukas pasirinkite norimą plaukų kirpimo ilgio nustatymą (2).

Galite pasirinkti bet kurį nustatymą nuo 1 iki 12 mm.



- 4** Įjunkite prietaisą.

- 5** Lėtai judinkite kirptuvą prieš plaukų augimo kryptį. Švelniai spauskite ir visada įsitikinkite, kad šukų paviršius visiškai liečia odą.

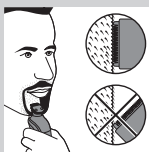
Barzdos stiliaus ar kontūrų formavimas

Galite naudoti koreguojantį peiliuką barzdos kontūrams ar formoms iškirpti. Jis kerpa labai arti odos – maždaug 1 mm atstumu.

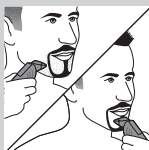
Atsargiai: Būkite atsargūs naudodami koreguojantį peiliuką, jis pašalina visus plaukus, prie kurių prisiliečia.



- 1** Padėkite koreguojantį peiliuką ant rankenos (1). Pasukite koreguojantį peiliuką pagal laikrodžio rodyklę, kad užsifiksuotų (2).



- 2** Norėdami gerai nukirpti, judinkite koreguojantį peiliuką prieš plaukų augimo kryptį. Visada žiūrėkite, kad koreguojantis peiliukas visiškai liestųsi su oda.

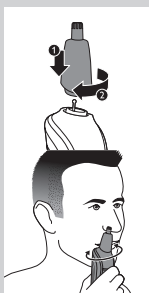


- 3** Koreguojančiu peiliuku kirpkite atsargiais ir tvirtais judesiais.

Patarimas. Tobulai pabaigai galite naudoti skustuvą su miniplokšte, kad barzdos kraštai ir linijos būtų dar glotnesnės.

Nosies ir ausų plaukų kirpimas

Nosies plaukelių kirpimas

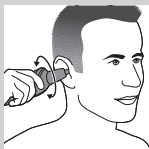
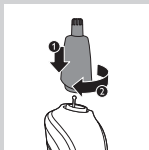


- 1** Padėkite nosies / ausų plaukų kirptuvą ant rankenos (1). Pasukite nosies / ausų plaukų kirptuvą pagal laikrodžio rodyklę, kad užsifiksuotų (2).
- 2** Įsitikinkite, kad jūsų šnervės yra švarios.
- 3** Įjunkite prietaisą ir įkiškite kirptuvo antgalį į savo šnervę.

Įtaiso antgalio neikiškite į šnervę giliau nei 0,5 cm.

- 4** Norėdami pašalinti nepageidaujamus plaukus, lėtai sukdami judinkite prietaiso antgalį į vidų ir atgal.

Kad mažiau kutentų antgalio šoną tvirtai prispauskite prie odos.



Ausų plaukų kirpimas

- 1** Pritvirtinkite nosies / ausų plaukų kirptuvą prie rankenos.
- 2** Išvalykite išorinę ausies angą. Įsitinkite, kad joje nėra ausų sieros.
- 3** Įjunkite prietaisą ir atsargiai sukdami judinkite antgalį aplink ausį, kad pašalintumėte aplink ausį esančius plaukus.
- 4** Atsargiai įkiškite antgalį į išorinę ausies angą.

Kad nepažeistumėte ausies būgnelio, į ausies angą antgalio nekiškite giliau nei 0,5 cm.

Valymas

Prietaiso valymui niekada nenaudokite suslėgto oro, šiurkščių kempinių, šlifuojančių valymo priemonių arba ėsdinančių skysčių, pvz., benzino ar acetono.

Saugokite adapterį nuo drėgmės.

Valykite prietaisą po kiekvieno naudojimo. Prietaisas atsparus vandeniui, todėl rankeną, šukas ir priedus galima lengvai išplauti vandeniu iš čiaupo.

- 1** Įsitinkite, kad prietaisas išjungtas ir kištukas ištrauktas iš el. lizdo.
- 2** Nuimkite visas šukas ir / arba kitus priedus nuo prietaiso.

- 3** Nupūskite ir (arba) iškratykite plaukus, susikaupusius prieduose ir (arba) šukose, arba naudokite valymo šepetėlį.
- 4** Išvalykite priedus ir šukas kambario temperatūros vandeniu iš čiaupo ir (arba) valymo šepetėliu.
- 5** Išvalykite rankeną kambario temperatūros vandeniu iš čiaupo ir (arba) valymo šepetėliu.

Skustuvo su miniplokšte valymas



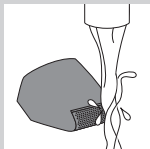
- 1** Po kiekvieno naudojimo ištraukite viršutinę skustuvo su miniplokšte dalį iš apatinės.

Skutimo plokštelė yra labai trapi. Elkitės su ja atsargiai. Jei skutimo plokštelė pažeista, skustuvo su miniplokšte nebenaudokite.



Nevalykite skutimo galvutės plokštelės valymo šepetėliu, nes taip ją galima sugadinti.

- 2** Išpūskite ir (arba) iškratykite plaukus, susikaupusius skustuvo su miniplokšte viduje.



- 3** Išplaukite viršutinę skustuvo su miniplokšte dalį kambario temperatūros vandeniu.

Laikymas

Rankeną, šukas, priedus ir adapterį laikykite pridėtame krepšyje, kad jų nesugadintumėte.

Priedų užsakymas

Norėdami įsigyti šio prietaiso priedų, apsilankykite mūsų internetinėje parduotuvėje adresu **www.shop.philips.com/service**. Jei internetinės parduotuvės jūsų šalyje nėra, apsilankykite pas savo „Philips“ atstovą arba „Philips“ techninės priežiūros centre. Jeigu įsigyjant prietaiso priedų kilo kokių nors sunkumų, kreipkitės į savo šalies „Philips“ klientų aptarnavimo centrą. Jo kontaktinius duomenis rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke. Jei adapteris pažeistas, kad išvengtumėte pavojaus, visada pakeiskite jį originalaus tipo adapteriu. Pakeiskite tik pažeistus ar susidėvėjusius priedus arba šukas originaliais „Philips“ keičiamais priedais arba šukomis.

Aplinka



- Susidėvėjusio prietaiso nemeskite su įprastomis buitinėmis šiukšlėmis, o nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos.



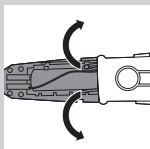
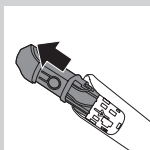
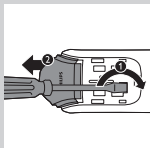
- Įdėtoje, įkraunamoje baterijoje yra medžiagų, kurios gali teršti aplinką. Prieš išmesdami prietaisą arba atiduodami į surinkimo punktą, būtinai išimkite baterijas. Jas atiduokite į oficialų baterijų surinkimo punktą. Jei baterijos išimti nepavyksta, prietaisą galite nunešti į „Philips“ techninės priežiūros centrą. Centro darbuotojai išims baterijas ir išmes jas neteršdami aplinkos.

Pakartotinai įkraunamos baterijos išėmimas

Įkraunamą bateriją išimkite tik išmesdami prietaisą. Išimdami bateriją patikrinkite, ar ji yra visiškai išsikrovusi.

Būkite atsargūs – akumuliatoriaus juostelės ir jo korpuso dalys labai aštrios.

- 1** Įsitikinkite, kad prietaisas nėra įjungtas į maitinimo lizdą.
- 2** Nuimkite įtaisą.
- 3** Naudodami plokščiąjį atsuktuvą pašalinkite įjungimo / išjungimo mygtuką nuo prietaiso.
- 4** Naudodami plokščiąjį atsuktuvą nuimkite priekinį skydelį nuo prietaiso.
- 5** Norėdami ištraukti vidinę dalį, įkiškite plokščiąjį atsuktuvą į nurodytą skylę ir pakelkite vidinę dalį. Nuimkite viršutinį dangtelį.
- 6** Atskirkite vidinę dalį ir elektros grandinę.
- 7** Pašalinkite įjungimo / išjungimo kontaktą.
- 8** Atkabinkite ir nuimkite likusią dangtelio dalį, kad atidengtumėte įkraunamą bateriją.
- 9** Nukirpkite laidus, kad atskirtumėte įkraunamą bateriją nuo prietaiso.



Garantija ir techninė priežiūra

Prireikus techninės priežiūros paslaugų, informacijos ar jei iškilo problema, apsilankykite „Philips“ svetainėje adresu **www.philips.com/support** arba susisiekite su jūsų šalyje esančiu „Philips“ klientų aptarnavimo centru. Jo telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke. Jei klientų aptarnavimo centro jūsų šalyje nėra, apsilankykite pas savo „Philips“ atstovą.

Garantijos apribojimai

Kirpimo įtaisams netaikomos tarptautinės garantijos sąlygos, nes šios dalys dėvisi.

Trikčių diagnostika ir šalinimas

Šiame skyriuje apibendrinamos problemos, dažniausiai pasitaikančios naudojantis šiuo prietaisu. Jei toliau pateikta informacija nepadės išspręsti problemos, apsilankykite **www.philips.com/support**, ten rasite dažnai užduodamų klausimų sąrašą, arba kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Barzdos šukos neprisitvirtina prie rankenos.	Barzdos šukų nepritvirtinote teisingai.	Stumkite barzdos šukas į griovelius, esančius abiejose rankenos pusėse, kol išgirsite spragtelėjimą.
	Grioveliai yra nešvarūs.	Gerai išvalykite prietaisą ir griovelius.
	Šukos sulūžusios.	Norėdami įsigyti naujas šukas, kreipkitės į „Philips“ pardavėją ar „Philips“ įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Prietaisas neveikia.	Įkraunamas maitinimo elementas yra išsikrovęs.	Įkraukite prietaisą (žr. skyrių „Įkrovimas“). Prieš kraudami prietaisą jį išjunkite. Krovimo metu adapterio įkrovos lemputė mirksi. Jei įkrovos lemputė nemirksi, patikrinkite, ar nenutrūko maitinimas ir ar veikia sieninis elektros lizdas. Jei maitinimas nenutrūko ir veikia sieninis elektros lizdas, o įkrovos lemputė nemirksi, nuneškite prietaisą pas pardavėją arba į „Philips“ techninės priežiūros centrą.
Prietaisas neveikia, kai yra prijungtas prie elektros lizdo.	Prietaisas neskirtas naudoti prijungus prie elektros lizdo.	Išjunkite prietaisą ir kraukite jį 10 valandų (žr. skyrių „Įkrovimas“).
Prietaisas neįsikrauna, kai yra prijungtas prie elektros lizdo.	Kraudami prietaisą išjunkite jį.	Išjunkite prietaisą.
Prietaisas nekerpa taip gerai, kaip anksčiau.	Priedo kerpamoji dalis, kurią naudojate, yra nešvari.	Nuimkite priedą nuo prietaiso. Nuplaukite priedą kambario temperatūros vandeniu iš čiaupo.
Prietaisas kaista.	Priedo kerpamoji dalis, kurią naudojate, yra nešvari.	Nuimkite priedą nuo prietaiso. Nuplaukite priedą kambario temperatūros vandeniu iš čiaupo.

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie **www.philips.com/welcome**.

Opis ogólny (rys. 1)

- 1 Trymer do brody
- 2 Uchwyt
- 3 Wyłącznik
- 4 Etui
- 5 Szczoteczka do czyszczenia
- 6 Trymer do przycinania włosów w nosie i uszach
- 7 Golarka z minisiateczką
- 8 Metalowy precyzyjny trymer
- 9 Nasadka grzebieniowa nadająca efekt kilkudniowego zarostu
- 10 Nasadka grzebieniowa do brody
- 11 Rowki na urządzeniu
- 12 Wskaźnik ustawienia
- 13 Zasilacz

Ważne

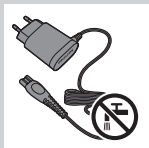
Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi. Instrukcję warto też zachować na przyszłość.

Niebezpieczeństwo

- Zasilacz przechowuj w suchym miejscu.

Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia sprawdź, czy napięcie podane na zasilaczu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.



- Zasilacz sieciowy zawiera transformator. Ze względów bezpieczeństwa nie wymieniaj wtyczki zasilacza na inną.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do samodzielnego użytku przez dzieci. Nie pozwalaj małym dzieciom bawić się urządzeniem.
- Zawsze sprawdź urządzenie przed użyciem. Nie korzystaj z urządzenia, gdy jest uszkodzone, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała.
- Nie używaj tego urządzenia podczas kąpieli ani pod prysznicem.

Uwaga

- Korzystaj wyłącznie z zasilacza dołączonego do urządzenia.
- Używaj, ładuj i przechowuj urządzenie w temperaturze od 5°C do 35°C.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia pod bieżącą wodą upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania.
- W przypadku uszkodzenia zasilacza wymień go na nowy tego samego typu w sieci punktów serwisowych współpracujących z Philips Polska Sp. z o.o.
- Jeśli urządzenie było narażone na duże zmiany temperatury, ciśnienia lub wilgotności, przed użyciem aklimatyzuj je przez 30 minut.
- Nie korzystaj z urządzenia w przypadku uszkodzenia którejś z części, gdyż może to prowadzić do skaleczeń lub poważniejszych obrażeń.



- Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj sprężonego powietrza, szorstkich czyścików, płynnych środków ściernych ani żrących płynów, takich jak benzyna lub aceton.
- Maksymalny poziom hałasu: $L_c = 75 \text{ dB (A)}$

Zgodność z normami

- To urządzenie spełnia międzynarodowe normy bezpieczeństwa IEC i może być myte pod bieżącą wodą.
- To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. Jeśli użytkownik odpowiednio się z nim obchodzi i używa go zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi, urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają wyniki aktualnych badań naukowych.

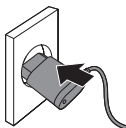
Ładowanie

Standardowe ładowanie zajmuje około 10 godzin. W pełni naładowane urządzenie może działać do 35 minut.

Uwaga: Urządzenie może działać bezprzewodowo przez 45 minut po 16 godzinach ładowania.

- 1** Przed rozpoczęciem ładowania wyłącz urządzenie.
 - 2** Włóż wtyczkę zasilacza do gniazda w urządzeniu.
 - 3** Podłącz zasilacz sieciowy do gniazdka elektrycznego.
- ▶ Na zasilaczu zapali się wskaźnik ładowania informujący o ładowaniu urządzenia.

Uwaga: Po całkowitym naładowaniu urządzenia wskaźnik ładowania nie zmienia koloru ani nie gaśnie.



Zasady używania

Przycinanie brody i zarostu

Jeśli przystępujesz do przycinania brody po raz pierwszy, zachowaj ostrożność. Nie przesuwaj trymera zbyt szybko. Wykonuj delikatne i łagodne ruchy.

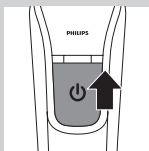
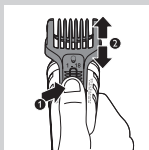
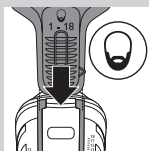
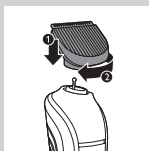
Przycinanie brody za pomocą nasadki grzebieniowej

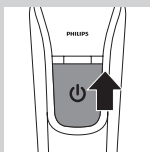
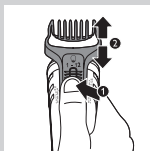
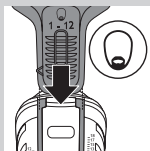
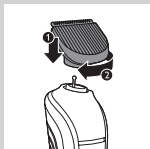
- 1** Nałóż trymer na uchwyt (1). Przekręć trymer w prawo, aby go zamocować (2).
- 2** Wsuń nasadkę grzebieniową do brody w rowki po bokach urządzenia.
- 3** Naciśnij przełącznik ustawień (1) i przesunij nasadkę dożądanego ustawienia długości włosów (2).

Można wybrać ustawienie od 1 do 18 mm.

- 4** Włącz urządzenie.
- 5** Lekko dociskając, powoli przesuwaj trymer w kierunku przeciwnym do kierunku wzrostu włosów. Zwróć uwagę na to, aby powierzchnia nasadki grzebieniowej zawsze dotykała skóry całą powierzchnią.

Uwaga: W przypadku przycinania po raz pierwszy ustaw na początek maksymalne ustawienie (18 mm), aby zapoznać się z urządzeniem.





Przycinanie zarostu

Do przycinania zarostu można użyć nasadki grzebieniowej nadającej efekt kilkudniowego zarostu.

- 1** Nałóż trymer na uchwyt (1). Przekręć trymer w prawo, aby go zamocować (2).
- 2** Wsuń nasadkę grzebieniową nadającą efekt kilkudniowego zarostu w rowki po bokach urządzenia.

- 3** Naciśnij przełącznik ustawień (1) i przesunij nasadkę dożądanego ustawienia długości włosów (2).

Można wybrać ustawienie od 1 do 12 mm.

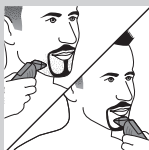
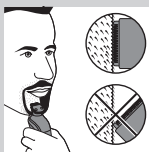
- 4** Włącz urządzenie.

- 5** Lekko dociskając, powoli przesuwaj trymer w kierunku przeciwnym do kierunku wzrostu włosów. Zwróć uwagę na to, aby nasadka grzebieniowa zawsze dotykała skóry całą powierzchnią.

Modelowanie i strzyżenie krawędzi brody

Precyzyjnego trymera można używać do nadawania kształtu brodzie lub wycinania w niej wybranych kształtów. Umożliwia on bardzo krótkie strzyżenie — na długość 1 mm.

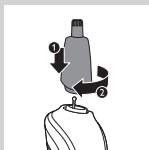
Uwaga: Podczas korzystania z precyzyjnego trymera należy zachować ostrożność, gdyż w takim przypadku przycinany jest każdy włos.



- 1** Nałóż precyzyjny trymer na uchwyt (1). Przekręć precyzyjny trymer w prawo, aby go zamocować (2).
- 2** Aby uzyskać dobre rezultaty, przesuwaj precyzyjny trymer w kierunku przeciwnym do kierunku wzrostu włosów. Zwróć uwagę na to, aby precyzyjny trymer zawsze dotykał skóry całą powierzchnią.
- 3** Wykonuj precyzyjnym trymerem spokojne i kontrolowane ruchy.

Wskazówka: Aby uzyskać doskonały efekt końcowy, do wygładzenia krawędzi i kształtu brody można użyć golarki z minisiateczką.

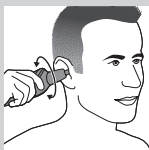
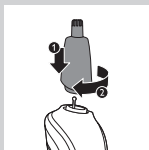
Przycinanie włosów w nosie i uszach



Przycinanie włosów w nosie

- 1** Nałóż trymer do przycinania włosów w nosie i uszach na uchwyt (1). Przekręć trymer w prawo, aby go zamocować (2).
- 2** Upewnij się, że otwory nosowe są czyste.
- 3** Włącz urządzenie i wsuń końcówkę trymera do otworu nosowego.

Końcówki nasadki nie należy wsuwać do nosa głębiej niż na 0,5 cm.



- 4** Powoli wsuwa*j* i wysuwa*j* końcówkę nasadki z otworu nosowego i jednocześnie obraca*j* ją, aby przystrzyc włosy.

Aby zmniejszyć wrażenie łaskotania, boczna powierzchnia końcówki musi mocno przylegać do skóry.

Przycinanie włosów w uszach

- 1** Załóż trymer do przycinania włosów w nosie i uszach na uchwyt.
- 2** Wyczyść ucho z wosku.
- 3** Włącz urządzenie i ostrożnie przesuwaj końcówkę nasadki wzdłuż ucha, aby przyciąć włosy wyrastające z małżowiny usznej.

- 4** Ostrożnie wsuń końcówkę nasadki do środka ucha.

Końcówki nasadki nie należy wsuwać do ucha głębiej niż na 0,5 cm, gdyż grozi to uszkodzeniem bębienka.

Czyszczenie

Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj sprężonego powietrza, szorstkich czyścików, płynnych środków ściernych ani żrących płynów, takich jak benzyna lub aceton.

Zasilacz zawsze przechowuj w suchym miejscu. Czyść urządzenie po każdym użyciu. Urządzenie jest wodoodporne — uchwyt, nasadki i grzebienie można łatwo umyć pod bieżącą wodą.

- 1** Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od zasilania.

- 2** Zdejmij nasadkę grzebieniową lub inne nasadki z urządzenia.
- 3** Wydmuchaj lub wytrząśnij włosy, które zebrały się na nasadkach i grzebieniach, lub użyj szczoteczki do czyszczenia.
- 4** Umyj nasadki i grzebień pod bieżącą letnią wodą lub wyczyść za pomocą szczoteczki do czyszczenia.
- 5** Umyj uchwyt pod bieżącą letnią wodą lub wyczyść za pomocą szczoteczki do czyszczenia.

Czyszczenie golarki z minisiateczką



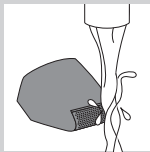
- 1** Po każdym użyciu należy zdjąć górną część golarki z minisiateczką z dolnej części.

Siateczka goląca jest bardzo delikatna i należy obchodzić się z nią ostrożnie. W przypadku jej uszkodzenia nie należy korzystać z golarki z minisiateczką.

Nie wolno czyścić siateczki golącej szczoteczką, gdyż może to spowodować jej uszkodzenie.

- 2** Wydmuchaj lub wytrząśnij wszystkie włosy, które zgromadziły się w golarce z minisiateczką.

- 3** Umyj górną część golarki z minisiateczką pod bieżącą letnią wodą.



Przechowywanie

Uchwyt, grzebień, nasadki i zasilacz należy przechowywać w dołączonym etui, aby zapobiec ich uszkodzeniu.

Zamawianie akcesoriów

Aby kupić akcesoria do tego urządzenia, odwiedź nasz sklep internetowy pod adresem **www.shop.philips.com/service**. Jeśli sklep internetowy nie jest dostępny w Twoim kraju, skontaktuj się ze sprzedawcą produktów firmy Philips lub centrum serwisowym firmy Philips. W przypadku trudności z zakupem akcesoriów skontaktuj się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips. Informacje kontaktowe znajdują się w ulotce gwarancyjnej.

Ze względów bezpieczeństwa w przypadku uszkodzenia zasilacza wymień go na oryginalny zasilacz tego samego typu.

Uszkodzone lub zużyte nasadki lub grzebień należy wymienić na oryginalne części firmy Philips.

Ochrona środowiska



- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska.



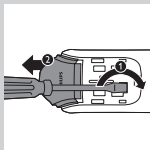
- Akumulatory i baterie zawierają substancje szkodliwe dla środowiska naturalnego. Przed wyrzuceniem lub oddaniem urządzenia do punktu zbiórki surowców wtórnych należy pamiętać o ich wyjęciu. Akumulatory i baterie należy wyrzucać w wyznaczonych punktach zbiórki surowców wtórnych. W przypadku problemów z wyjęciem akumulatora lub baterii urządzenie można dostarczyć do centrum serwisowego firmy Philips, którego pracownicy wyjmą i usuną akumulator lub baterię w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego.

Wyjmowanie akumulatora

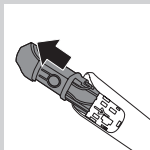
Akumulator należy wyjmować tylko przed wyrzuceniem urządzenia. Przed wyjęciem akumulatora upewnij się, że jest on całkowicie rozładowany.

Należy zachować ostrożność, gdyż styki akumulatora i części obudowy są bardzo ostre.

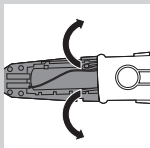
- 1** Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania.
- 2** Zdejmij nasadkę.
- 3** Wyjmij wyłącznik urządzenia za pomocą płaskiego śrubokrętu.



4 Zdejmij przedni panel urządzenia za pomocą płaskiego śrubokrętu.



5 Aby wyciągnąć część wewnętrzną, naciśnij oznaczony otwór, przyciskając do niego płaski śrubokręt pod odpowiednim kątem. Pociągnij górną pokrywę w górę.



6 Oddziel część wewnętrzną od rurki.

7 Wyjmij styk wyłącznika.

8 Odczep i zdejmij resztę pokrywy, aby uzyskać dostęp do akumulatora.

9 Przetnij przewody, aby oddzielić akumulator od urządzenia.

Gwarancja i serwis

W razie konieczności naprawy oraz w przypadku jakichkolwiek pytań lub problemów należy odwiedzić naszą stronę internetową **www.philips.com/support** lub skontaktować się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips. Numer telefonu znajduje się na ulotce gwarancyjnej. Jeśli w danym kraju nie ma takiego centrum, należy zwrócić się o pomoc do lokalnego sprzedawcy produktów firmy Philips.

Ograniczenia gwarancji

Elementy tnące nie są objęte warunkami gwarancji międzynarodowej, ponieważ podlegają zużyciu.

Rozwiązywanie problemów

Ten rozdział opisuje najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, odwiedź stronę **www.philips.com/support**, na której znajduje się lista często zadawanych pytań, lub skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Nasadka grzebieniowa do brody nie trzyma się uchwytu.	Nasadka grzebieniowa do brody nie została prawidłowo przymocowana.	Wsuń nasadkę grzebieniową do brody w rowki po bokach uchwytu (usłyszysz „kliknięcie”).
	Rowki są zabrudzone.	Dokładnie wyczyść urządzenie i rowki.
	Nasadka grzebieniowa jest uszkodzona.	Skontaktuj się ze sprzedawcą produktów firmy Philips lub centrum serwisowym firmy Philips, aby zakupić nową nasadkę.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie przestaje działać.	Akumulator jest rozładowany.	Naładuj urządzenie (patrz rozdział „Ładowanie”). Przed rozpoczęciem ładowania upewnij się, że urządzenie jest wyłączone. Podczas ładowania wskaźnik ładowania na zasilaczu miga. Jeśli wskaźnik ładowania nie miga, sprawdź, czy nie wystąpiła awaria zasilania i czy w gniazdku elektrycznym jest napięcie. Jeśli nie ma awarii zasilania, w gniazdku elektrycznym jest napięcie, a mimo tego wskaźnik ładowania nadal nie miga, zanieś urządzenie do sprzedawcy produktów firmy Philips lub do centrum serwisowego firmy Philips.
Urządzenie nie działa, kiedy jest podłączone do sieci elektrycznej.	Urządzenie nie jest przystosowane do działania po podłączeniu do sieci elektrycznej.	Wyłącz urządzenie i ładuj je przez 10 godzin (patrz rozdział „Ładowanie”).
Urządzenie nie ładuje się, kiedy jest podłączone do sieci elektrycznej.	Urządzenie musi być wyłączone podczas ładowania.	Wyłącz urządzenie.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie przycina włosy gorzej niż wcześniej.	Element tnący nasadki jest zabrudzony.	Zdejmij nasadkę z urządzenia i umyj ją pod bieżącą letnią wodą.
Urządzenie mocno się nagrzewa.	Element tnący nasadki jest zabrudzony.	Zdejmij nasadkę z urządzenia i umyj ją pod bieżącą letnią wodą.

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la **www.philips.com/welcome**.

Descriere generală (fig. 1)

- 1 Mașină de tuns barba
- 2 Mâner
- 3 Comutator de pornire/oprire
- 4 Husă
- 5 Perie de curățat
- 6 Mașină de tuns părul din nas/urechi
- 7 Aparat cu mini-suprafață de ras
- 8 Mașină de tuns părul de precizie complet metalică
- 9 Pieptene pentru fire
- 10 Pieptene pentru barbă
- 11 Fante de ghidare
- 12 Indicator de poziție
- 13 Adaptor

Important

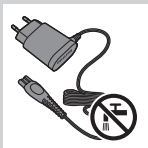
Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de utilizarea aparatului și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Nu udați adaptorul.

Avertisment

- Înainte de a conecta aparatul, verificați ca tensiunea indicată pe adaptor să corespundă tensiunii din rețeaua locală.



- Adaptorul conține un transformator. Nu încercați să înlocuiți ștecherul adaptorului, întrucât acest lucru duce la situații periculoase.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Acest aparat nu trebuie folosit de copii. Aceștia trebuie supravegheați pentru a fi siguri că nu se joacă cu aparatul.
- Verificați întotdeauna aparatul înainte de a-l utiliza. Nu utilizați aparatul dacă este deteriorat, întrucât acest lucru poate cauza accidentări.
- Nu utilizați aparatul în cadă sau în duș.

Precauție

- Folosiți doar adaptorul furnizat.
- Utilizați, încărcați și păstrați aparatul la o temperatură cuprinsă între 5°C și 35°C.
- Înainte de a începe să curățați aparatul sub jet de apă, asigurați-vă că este oprit și scos din priză.
- Dacă adaptorul este deteriorat, înlocuiți-l întotdeauna cu unul original pentru a evita orice accident.
- Dacă aparatul este expus la schimbări importante de temperatură, presiune sau umiditate, lăsați aparatul să se aclimatizeze 30 de minute înainte de a-l utiliza.
- Nu folosiți aparatul dacă unul din accesorii este deteriorat sau spart, pentru a evita rănirea.
- Nu folosiți niciodată aer comprimat, bureți de sârmă, agenți de curățare abrazivi sau lichide agresive cum ar fi benzina sau acetona pentru a curăța aparatul.
- Nivel maxim de zgomot: $L_c = 75 \text{ dB (A)}$



Conformitatea cu standardele

- Acest aparat respectă reglementările internaționale privind siguranța IEC și poate fi curățat în siguranță sub jet de apă.
- Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual, aparatul este sigur conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

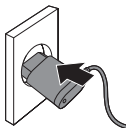
Încărcare

Încărcarea standard durează aproximativ 10 ore. Atunci când aparatul este încărcat complet, acesta dispune de un timp de funcționare de până la 35 de minute.

Notă: Puteți obține 45 de minute de timp de funcționare fără fir când aparatul este încărcat peste noapte timp de 16 ore.

- 1** Opriți aparatul înainte de a-l încărca.
 - 2** Introduceți ștecherul pentru aparat în acesta.
 - 3** Introduceți adaptorul în priză.
- ▶ Ledul de încărcare de pe adaptor se va aprinde, indicând că aparatul se încarcă.

Notă: Ledul de încărcare nu își schimbă culoarea și nu se stinge când aparatul este încărcat complet.



Utilizarea aparatului

Mașină de tuns barba și pentru aspect nebărbierit

Atunci când vă tundeți barba pentru prima dată, aveți grijă. Nu deplasați aparatul de tuns prea repede. Faceți mișcări line și continue.

Tunderea bărbii cu pieptenele pentru barbă

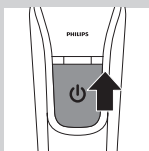
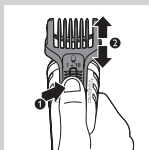
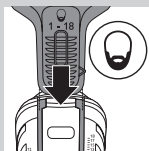
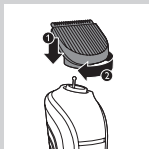
- 1** Așezați mașina de tuns pe mâner (1). Rotiți mașina de tuns în sens orar pentru a o fixa (2).
- 2** Glisați pieptenele pentru barbă în fantele de ghidare de pe ambele părți ale mânerului.

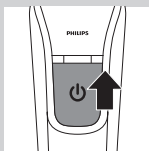
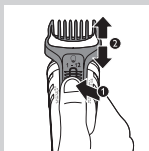
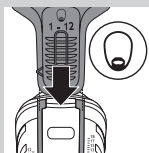
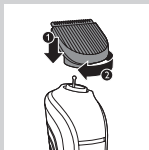
- 3** Apăsați pe selectorul pentru setări (1) și glisați pieptenele pentru tunderea părului până la setarea pentru lungimea dorită a părului (2). Puteți alege orice setare între 1 și 18 mm.

- 4** Porniți aparatul.

- 5** Deplasați încet mașina de tuns împotriva direcției de creștere a părului. Apăsați ușor și asigurați-vă întotdeauna că suprafața pieptenului este în contact complet cu pielea.

Notă: Când tundeți pentru prima dată, începeți cu setarea cea mai mare (18 mm) pentru a vă familiariza cu aparatul.





Tunderea pentru un aspect nebărbierit

Puteți utiliza pieptenele pentru fire pentru a vă tunde barba cu un aspect nebărbierit.

1 Așezați mașina de tuns pe mâner (1). Rotiți mașina de tuns în sens orar pentru a o fixa (2).

2 Glisați pieptenele pentru fire în fantele de ghidare de pe ambele părți ale mânerului.

3 Apăsați pe selectorul pentru setări (1) și glisați pieptenele până la setarea pentru lungimea dorită a părului (2).

Puteți alege orice setare între 1 și 12 mm.

4 Porniți aparatul.

5 Deplasați încet mașina de tuns împotriva direcției de creștere a părului. Apăsați ușor și asigurați-vă întotdeauna că suprafața pieptenului este în contact complet cu pielea.

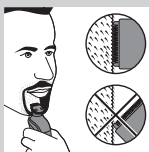
Modelarea/conturarea bărbii

Puteți utiliza mașina de tuns de precizie pentru a tăia părul de pe barbă sau de pe cap în diverse forme. Acesta taie părul foarte aproape de piele, la o lungime de 1 mm.

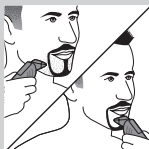
Atenție: Aveți grijă când utilizați dispozitivul de tuns de precizie deoarece îndepărtează orice fir de păr cu care vine în contact.



- 1** Așezați mașina de tuns pe mâner (1). Rotiți mașina de tuns de precizie în sens orar pentru a o fixa (2).



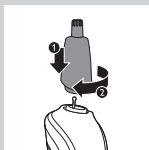
- 2** Pentru a obține rezultate bune de tăiere, deplasați dispozitivul de tuns de precizie în sens contrar direcției de creștere a firelor de păr. Asigurați-vă întotdeauna că dispozitivul de tuns de precizie este în contact complet cu pielea.



- 3** Efectuați mișcări atent controlate cu dispozitivul de tuns de precizie.

Sugestie: Pentru o finisare perfectă, puteți utiliza aparatul cu mini-suprafață de ras pentru a obține un stil de barbă cu margini și linii chiar mai fine.

Tunderea părului din nas și din urechi



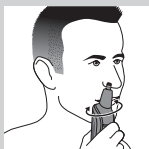
Tunderea părului din nas

- 1** Așezați mașina pentru tuns părul din nas/urechi pe mâner (1). Rotiți mașina pentru tuns părul din nas/urechi în sens orar pentru a o fixa (2).

- 2** Nările trebuie să fie curate.

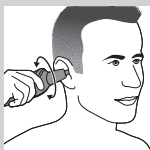
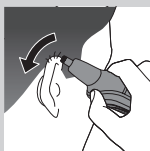
- 3** Porniți aparatul și introduceți vârful dispozitivului într-una din nări.

Nu introduceți vârful mai mult de 0,5 cm în nară.



- 4** Mișcați ușor vârful în interior și în exterior, rotindu-l în același timp, pentru a îndepărta părul nedorit.

Pentru a reduce senzația de gădilare, presăți ferm partea laterală a vârfului pe piele.



Tunderea părului din urechi

- 1** Atașați mașina pentru tuns părul din nas/urechi pe mâner.
- 2** Curățați corect ceara din urechi.
- 3** Porniți aparatul și deplasați ușor vârful în jurul urechii pentru a tăia firele care ies în afară.

- 4** Introduceți cu mare grijă vârful accesoriului în ureche.

Nu introduceți vârful mai mult de 0,5 cm în canalul auricular pentru a nu afecta timpanul.

Curățarea

Nu folosiți niciodată aer comprimat, bureți de sârmă, agenți de curățare abrazivi sau lichide agresive cum ar fi benzina sau acetona pentru a curăța aparatul.

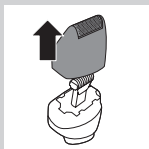
Nu udați adaptorul.

Curățați aparatul după fiecare utilizare. Aparatul este rezistent la apă, în consecință, mânerul, pieptenii și accesoriile sunt ușor de curățat sub jet de apă.

- 1** Asigurați-vă că aparatul este oprit și deconectat de la priză.
- 2** Îndepărtați orice pieptene și/sau accesoriu de pe aparat.

- 3** Suflați și/sau scuturați toate firele de păr acumulate în accesorii și/sau piepteni sau utilizați peria de curățat.
- 4** Curățați accesoriile și pieptenii sub un robinet cu apă caldă și/sau cu peria de curățat.
- 5** Curățați mânerul sub un robinet cu apă caldă și/sau cu peria de curățat.

Curățarea aparatului cu mini-suprafață de ras



- 1** După fiecare utilizare, trageți partea superioară a aparatului cu mini-suprafață de ras de pe partea inferioară.

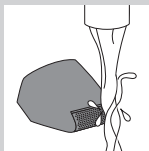
Suprafața de ras este foarte delicată. Manevrați-o cu atenție. Dacă suprafața de ras este deteriorată, nu mai utilizați aparatul cu mini-suprafață de ras.

Nu curățați suprafața de ras cu peria de curățat, pentru a evita deteriorarea acesteia.



- 2** Suflați și/sau scuturați pentru a îndepărta firele de păr acumulate în interiorul aparatului cu mini-suprafață de ras.

- 3** Curățați partea superioară a mini-suprafeței aparatului de ras cu apă caldă.



Depozitarea

Depozitați mânerul, pieptenii, accesoriile și adaptorul în husa de depozitare furnizată pentru a preveni deteriorarea.

Comandarea accesoriilor

Pentru a achiziționa accesorii pentru acest aparat, vizitați magazinul nostru online la **www.shop.philips.com/service**. Dacă magazinul online nu este disponibil în țara dvs., mergeți la dealerul dvs. Philips sau un centru de service Philips. Dacă întâmpinați dificultăți în obținerea accesoriilor pentru aparatul dvs., contactați centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. Găsiți detaliile de contact în garanția internațională.

Dacă adaptorul este deteriorat, înlocuiți-l întotdeauna cu unul original pentru a evita orice accident.

Înlocuiți accesorile sau pieptenii deteriorați sau uzați numai cu accesorii sau piepteni de schimb originali Philips.

Protecția mediului



- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, veți ajuta la protejarea mediului înconjurător.



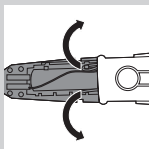
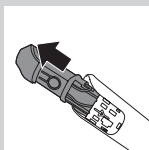
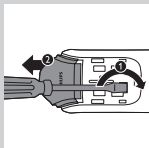
- Bateria reîncărcabilă integrată conține substanțe care pot polua mediul. Scoateți întotdeauna bateria înainte de a scoate din uz aparatul și de a-l preda la un centru de colectare oficial. Predați bateria la un punct de colectare oficial pentru baterii. Dacă nu reușiți să scoateți bateria, puteți duce aparatul la un centru de service Philips. Personalul de la acest centru va îndepărta bateria și o va recicla în conformitate cu normele de protecție a mediului.

Îndepărtarea bateriei reîncărcabile

Scoateți bateria numai atunci când scoateți aparat.
Asigurați-vă că bateria este descărcată complet
atunci când o scoateți.

Aveți grijă deoarece benzile de contact și
componentele carcasei sunt foarte ascuțite.

- 1** Asigurați-vă că aparatul este deconectat de la priză.
- 2** Scoateți accesoriul.
- 3** Scoateți butonul pornit/oprit al aparatului cu o șurubelniță cu cap plat.
- 4** Scoateți panoul frontal al aparatului cu o șurubelniță cu cap plat.
- 5** Pentru a trage în afară părțile interioare, aplicați o forță de rabatare în orificiul indicat cu o șurubelniță cu cap plat. Trageți capacul superior în sus.
- 6** Separați părțile interioare și tubul.
- 7** Scoateți contactul de pornire/oprire.
- 8** Desprindeți și scoateți restul capacului pentru a expune bateria reîncărcabilă.
- 9** Tăiați cablurile pentru a separa bateria reîncărcabilă de aparat.



Garanție și service

Dacă aveți nevoie de service sau de informații sau întâmpinați probleme, vizitați site-ul web Philips la adresa **www.philips.com/support** sau contactați centrul Philips de asistență pentru clienți din țara dvs. Găsiți numărul de telefon în garanția internațională. Dacă în țara dvs. nu există un astfel de centru, deplasați-vă la furnizorul dvs. Philips local.

Restricții de garanție

Unitățile de tăiere nu sunt acoperite de termenii garanției internaționale deoarece sunt supuse uzurii.

Depanare

Acest capitol prezintă cele mai frecvente probleme care pot surveni la utilizarea aparatului. Dacă nu puteți rezolva o problemă cu ajutorul informațiilor de mai jos, accesați **www.philips.com/support** pentru o listă de întrebări frecvente sau contactați de asistență pentru clienți din țara dvs.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Pieptenele pentru barbă nu rămâne atașat de mâner.	Nu ați atașat pieptenele pentru barbă corect.	Glisați pieptenele pentru barbă în fantele de ghidare pe ambele părți ale mânerului până când auziți un clic.
	Fantele de ghidare sunt murdare.	Curățați aparatul și fantele de ghidare bine.
	Pieptenele este deteriorat.	Mergeți la distribuitorul dvs. Philips sau contactați un centru de service Philips pentru a achiziționa un nou pieptene.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu mai funcționează.	Bateria reîncărcabilă este goală.	Încărcați aparatul (consultați capitolul „Încărcare”). Asigurați-vă că opriți aparatul înainte de a-l încărca. În timpul încărcării, ledul de încărcare de pe adaptor luminează intermitent. Dacă ledul de încărcare nu clipește, verificați dacă este o cădere de tensiune sau dacă priza este sub tensiune. Dacă nu există nicio cădere de tensiune și priza de perete este sub tensiune, dar ledul de încărcare încă nu clipește, duceți aparatul la distribuitorul dvs. sau la un centru de service Philips.
Aparatul nu funcționează atunci când este conectat la priză.	Aparatul nu este conceput pentru a funcționa la priză.	Opriți aparatul și încărcați-l timp 10 ore (consultați capitolul „Încărcare”).
Aparatul nu se încarcă atunci când este conectat la priză.	Aparatul trebuie să fie oprit atunci când îl încărcați.	Opriți aparatul.
Aparatul nu mai bărbiește la fel de bine.	Capul de radere al accesoriului pe care îl utilizați este murdar.	Scoateți accesoriul din aparat. Curățați accesoriul sub un robinet cu apă caldă.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatului se încinge.	Capul de radere al accesoriului pe care îl utilizați este murdar.	Scoateți accesoriul din aparat. Curățați accesoriul sub un robinet cu apă caldă.

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте **www.philips.com/welcome**.

Общее описание (Рис. 1)

- 1 Триммер для бороды
- 2 Ручка
- 3 Переключатель вкл./выкл.
- 4 Футляр
- 5 Щеточка для очистки
- 6 Триммер для волос в носу/ушах
- 7 Бритвенная мини-насадка
- 8 Металлический высокоточный триммер
- 9 Гребень для щетины
- 10 Гребень для бороды
- 11 Направляющие пазы
- 12 Указатель установки длины
- 13 Адаптер

Важная информация

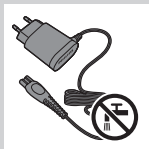
Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Избегайте попадания жидкости на адаптер.

Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на адаптере, соответствует напряжению местной электросети.



- В конструкцию адаптера входит трансформатор. Запрещается заменять адаптер или присоединять к нему другие штекеры: это опасно.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме как под контролем и руководством лиц, ответственных за их безопасность.
- Не разрешайте детям пользоваться прибором или играть с ним.
- Всегда проверяйте прибор перед использованием. Не используйте прибор, если он поврежден, так как это может привести к травме.
- Не пользуйтесь прибором в ванной или под душем.

Внимание!

- Пользуйтесь только адаптером, входящим в комплект поставки.
- Использование прибора, его зарядка и хранение должны производиться при температуре от 5°C до 35°C.
- Перед очисткой прибора с использованием воды убедитесь, что он выключен и отключен от электросети.
- Если адаптер поврежден, заменяйте его только таким же адаптером, чтобы избежать возможных проблем.
- Если прибор подвергался существенным перепадам температуры, давления или влажности, подождите 30 минут перед тем как его использовать.



- Не пользуйтесь прибором, если повреждена какая-либо его часть: это может привести к травме.
- Запрещается использовать для чистки прибора сжатый воздух, губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.
- Предельный уровень шума: $L_c = 75$ дБ (А)

Соответствие стандартам

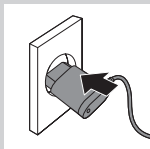
- Данный прибор соответствует международному стандарту техники безопасности IEC. Его можно мыть с использованием водопроводной воды.
- Данный прибор Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве по эксплуатации, использование прибора безопасно в соответствии с современными научными данными.

Зарядка

Зарядка занимает примерно 10 часов. Полная зарядка аккумулятора обеспечивает работу прибора в течение 35 минут.

Примечание При зарядке в течение 16 часов время автономной работы прибора составляет 45 минут.

- 1** Перед зарядкой прибора выключите его.
- 2** Подключите штекер к прибору.



- 3** Подключите адаптер к розетке электросети.
 На адаптере загорится сигнальный индикатор, показывая, что прибор заряжается.

Примечание После полной зарядки аккумулятора индикатор зарядки не погаснет и не изменит цвет.

Использование прибора

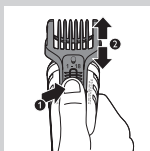
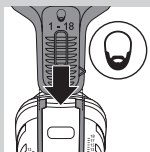
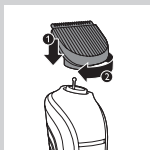
Подравнивание бороды и щетины

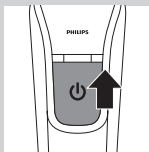
При подравнивании бороды в первый раз соблюдайте осторожность. Не перемещайте триммер слишком быстро. Действуйте медленно и плавно.

Подравнивание бороды с использованием гребня для бороды

- 1** Установите триммер на ручку (1) и поверните его по часовой стрелке для фиксации (2).
- 2** Установите гребень для бороды в направляющие пазы с двух сторон ручки и сдвиньте его на место.
- 3** Нажмите на регулятор установок длины волос (1) и переместите гребень в соответствии с нужной длиной волос (2).

Можно выбрать любую установку от 1 до 18 мм.





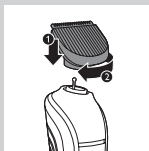
4 Включите прибор.

5 Медленно перемещайте триммер против направления роста волос. Слегка нажмите на прибор и следите за тем, чтобы поверхность гребня всегда полностью соприкасалась с кожей.

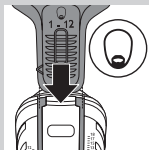
Примечание При подравнивании в первый раз начните с установки максимальной длины волос (18 мм), чтобы научиться использовать прибор.

Подравнивание щетины

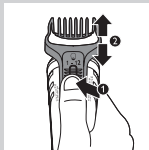
Для подравнивания щетины можно использовать гребень для щетины.



1 Установите триммер на ручку (1) и поверните его по часовой стрелке для фиксации (2).

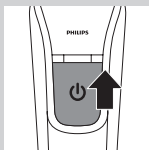


2 Установите гребень для щетины в направляющие пазы с двух сторон ручки и сдвиньте его на место.



3 Нажмите на регулятор установок длины волос (1) и переместите гребень в соответствии с нужной длиной волос (2).

Можно выбрать любую установку длины от 1 до 12 мм.



4 Включите прибор.

5 Медленно перемещайте триммер против направления роста волос. Слегка нажмите на прибор и следите за тем, чтобы поверхность гребня всегда полностью соприкасалась с кожей.

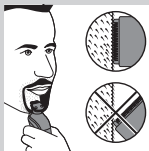
Стрижка и подравнивание бороды

Высокоточный триммер можно использовать для подравнивания и моделирования контура бороды. Триммер постригает волосы очень коротко (до 1 мм).

Внимание! При использовании прецизионного триммера соблюдайте особую осторожность, так как он состригает все волосы, которых касается.



- 1** Установите высокоточный триммер на ручку (1) и поверните его по часовой стрелке для фиксации (2).



- 2** Для достижения желаемых результатов прецизионный триммер необходимо перемещать против направления роста волос. Следите за тем, чтобы прецизионный триммер всегда полностью соприкасался с кожей.

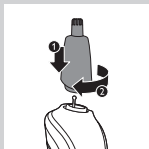


- 3** Перемещайте прецизионный триммер уверенными, точными движениями.

Совет. Для завершения используйте бритвенную мини-насадку, чтобы аккуратно подравнивать края и контуры бороды.

Подравнивание волос в носу и ушах

Подравнивание волос в носу



- 1** Установите триммер для волос в носу/ушах на ручку (1) и поверните его по часовой стрелке для фиксации (2).
- 2** Носовая полость должна быть чистой.

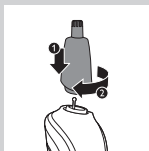


- 3** Включите прибор и введите наконечник насадки в одну из ноздрей.

Не вводите наконечник в ноздрю глубже, чем на 0,5 см.

- 4** Медленно вводите и извлекайте наконечник, одновременно поворачивая его, чтобы удалить нежелательные волосы.

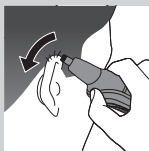
Во избежание ощущения щекотки поверхность наконечника должна плотно прилегать к поверхности кожи.



Подравнивание волос в ушах

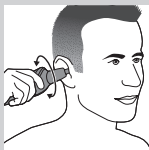
- 1** Установите триммер для волос в носу/ушах на ручку.

- 2** Очистите наружный ушной канал. Убедитесь в отсутствии в нем серы.



- 3** Включите прибор и плавно перемещайте наконечник насадки вокруг уха для удаления торчащих из ушной раковины волос.

- 4** Осторожно введите наконечник в наружный ушной канал.



Не вводите наконечник в ушной канал больше чем на 0,5 см, чтобы не травмировать барабанную перепонку.

Очистка

Запрещается использовать для чистки прибора сжатый воздух, губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.

Не подвергайте адаптер воздействию влаги.

Очищайте прибор после каждого использования. Прибор защищен от влаги, поэтому ручку, гребни и насадки можно мыть под водопроводной водой.

- 1** Убедитесь, что прибор выключен и отсоедините его от сети электропитания.
- 2** Снимите все гребни и/или насадки с прибора.
- 3** Сдуйте и/или встряхните скопившиеся в насадке и/или гребне волосы и/или уберите их при помощи щетки для очистки.
- 4** Промойте насадки и гребни под струей теплой воды и/или очистите их щеточкой для очистки.
- 5** Промойте ручку под струей теплой воды и/или очистите ее щеточкой для очистки.

Очистка бритвенной мини-насадки



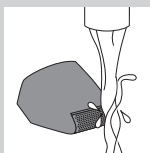
- 1** После каждого использования необходимо снимать верхнюю часть бритвенной мини-насадки.

Бритвенная сетка очень тонкая и требует осторожного обращения. Если бритвенная сетка повреждена, использовать бритвенную мини-насадку нельзя.

Не чистите бритвенную сетку щеточкой для чистки: это может привести к повреждению.



- 2** Сдуйте и/или вытряхните скопившиеся в бритвенной мини-насадке волосы.



- 3** Промойте верхнюю часть бритвенной мини-насадки в теплой воде.

Хранение

Во избежание повреждений храните ручку, гребни, насадки и адаптер в чехле, входящем в комплект поставки.

Заказ аксессуаров

Для приобретения принадлежностей для данного прибора посетите наш интернет-магазин по адресу **www.shop.philips.com/service**. Если в Вашей стране данный магазин отсутствует, обратитесь в торговую организацию Philips или в сервисный центр Philips. Если у Вас возникли вопросы относительно заказа принадлежностей для прибора, обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в Вашей стране. Контактная информация указана на гарантийном талоне. Если адаптер поврежден, заменяйте его только таким же адаптером, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.

Изношенные или поврежденные насадки или гребни следует заменять только оригинальными насадками или гребнями Philips.

Защита окружающей среды



- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду.



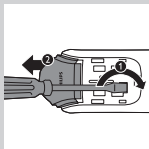
- Аккумулятор содержит вещества, загрязняющие окружающую среду. После окончания срока службы прибора и передачи его для утилизации аккумулятор необходимо извлечь. Аккумулятор следует утилизировать в специализированных пунктах. Если при извлечении аккумулятора возникли затруднения, можно передать прибор в сервисный центр Philips, где аккумулятор извлекут и утилизируют безопасным для окружающей среды способом.

Извлечение аккумулятора

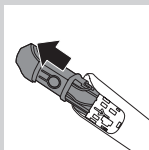
Перед утилизацией прибора извлеките из него аккумулятор. Перед извлечением аккумулятор должен быть полностью разряжен.

Будьте осторожны: контактные полосы и элементы корпуса очень острые.

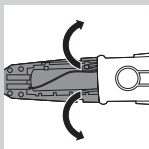
- 1** Убедитесь, что прибор отключен от электросети.
- 2** Снимите насадку.



3 С помощью отвертки с плоским шлицом снимите кнопку включения/выключения.



4 С помощью отвертки с плоским шлицом снимите с прибора лицевую панель.



5 Чтобы извлечь внутренние детали, вставьте отвертку с плоским шлицом в указанное отверстие и приподнимите верхнюю крышку.

6 Извлеките внутренние детали и трубку.

7 Извлеките контакт питания.

8 Для доступа к аккумулятору открутите и снимите крышку.

9 Чтобы извлечь аккумулятор из прибора, пережьте контакты.

Гарантия и обслуживание

При возникновении проблемы или при необходимости получения сервисного обслуживания или информации посетите веб-сайт Philips **www.philips.com/support** или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если в вашей стране подобный центр отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

Ограничения гарантии

Действие международной гарантии не распространяется на режущие блоки, так как они подвержены износу.

Поиск и устранение неисправностей

Данная глава посвящена наиболее распространенным проблемам, возникающим при использовании прибора. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удастся, см. список часто задаваемых вопросов на веб-странице **www.philips.com/support** или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.

Проблема	Возможная причина	Способы решения
Гребень для бороды не держится на ручке.	Гребень для бороды установлен неправильно.	Установите гребень для бороды в направляющие пазы с обеих сторон ручки и задвиньте до щелчка.
	Направляющие пазы загрязнены.	Тщательно очистите прибор и направляющие пазы.
	Гребень сломан.	Для приобретения гребня обратитесь в торговую организацию или сервисный центр Philips.

Проблема	Возможная причина	Способы решения
Прибор не работает.	Аккумулятор разряжен.	Зарядите прибор (см. главу “Зарядка”). Перед зарядкой аккумулятора выключите прибор. Во время зарядки на адаптере мигает индикатор зарядки. Если индикатор зарядки не мигает, убедитесь в наличии напряжения в сети питания и в сетевой розетке. Если с напряжением все в порядке, однако индикатор по-прежнему не горит, отнесите прибор в торговую организацию или сервисный центр Philips.
Прибор не работает, хотя подключен к сети.	Прибор не предназначен для работы от электросети.	Выключите прибор и зарядите в течение 10 часов (см. главу “Зарядка”).
Прибор подключен к сети, но не заряжается.	Во время зарядки прибор должен быть выключен.	Выключите прибор.
Прибор стал работать хуже, чем раньше.	Режущий элемент используемой насадки загрязнен.	Снимите насадку с прибора. Очистите насадку в теплой воде.
Прибор нагревается.	Режущий элемент используемой насадки загрязнен.	Снимите насадку с прибора. Очистите насадку в теплой воде.

Úvod

Gratulujeme Vám ku kúpe a vitajte medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na adrese **www.philips.com/welcome**.

Opis zariadenia (Obr. 1)

- 1 Zastrihávač brady
- 2 Rukoväť
- 3 Vypínač
- 4 Puzdro
- 5 Čistiaca kefka
- 6 Zastrihávač chlpkov nosa a uší
- 7 Ministrojček s fóliou
- 8 Celokovový presný zastrihávač
- 9 Hrebeňový nástavec na strnisko
- 10 Hrebeňový nástavec na strihanie brady
- 11 Vodiace drážky
- 12 Ukazovateľ nastavenia
- 13 Adaptér

Dôležité

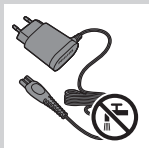
Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho na použitie v budúcnosti.

Nebezpečenstvo

- Adaptér udržiavajte v suchu.

Varovanie

- Pred pripojením zariadenia do siete skontrolujte, či napätie uvedené na adaptéri zodpovedá napätiu v sieti.



- Súčasťou adaptéra je transformátor. Adaptér nesmiete oddeliť a vymeniť za iný typ zástrčky, lebo by ste mohli spôsobiť nebezpečnú situáciu.
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytuje dohľad alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.
- Toto zariadenie nesmú obsluhovať deti. Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Pred každým použitím zariadenie skontrolujte. Ak je zariadenie poškodené, nepoužívajte ho, pretože môže spôsobiť poranenie.
- Zariadenie nepoužívajte vo vani ani v sprche.

Výstraha

- Používajte len dodaný adaptér.
- Zariadenie používajte, nabíjajte a skladujte pri teplotách 5 °C až 35 °C.
- Pred čistením pod tečúcou vodou sa musí zariadenie vypnúť a odpojiť od elektrickej siete.
- Ak je poškodený adaptér, vymeňte ho za niektorý z originálnych modelov, aby ste predišli nebezpečným situáciám.
- Pri náhlej zmene teploty, tlaku alebo vlhkosti, nechajte zariadenie pred jeho použitím 30 minút prispôbiť okolitým podmienkam.
- Ak je ktorákolvek zo súčiastok zariadenia poškodená alebo pokazená, zariadenie nepoužívajte, aby ste predišli úrazu.
- Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte stlačený vzduch, drôtenky, drsné čistiace prostriedky ani agresívne kvapaliny ako benzín alebo acetón.
- Maximálna deklarovaná hodnota emisie hluku je 75 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.



Súladi zariadenia s normami

- Toto zariadenie vyhovuje medzinárodne schváleným bezpečnostným smerniciam IEC a môžete ho bezpečne čistiť pod tečúcou vodou.
- Toto zariadenie značky Philips vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

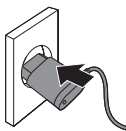
Nabíjanie

Bežné nabíjanie trvá približne 10 hodín. Keď je batéria úplne nabitá, môžete zariadenie používať najviac 35 minút.

Poznámka: Ak necháte zariadenie nabíjať celú noc po dobu 16 hodín, môžete ho používať 45 minút bez pripojenia do siete.

- 1** Zariadenie pred nabíjaním vypnite.
 - 2** Koncovku napájania zasunúť do zariadenia.
 - 3** Adaptér pripojte do sieťovej zásuvky.
- Kontrolné svetlo nabíjania na adaptéri sa rozsvieti, čím signalizuje začiatok nabíjania batérie zariadenia.

Poznámka: Keď je batéria úplne nabitá, kontrolné svetlo nabíjania nezmení farbu ani nezhasne.



Použitie zariadenia

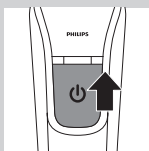
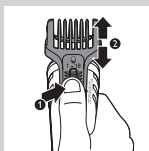
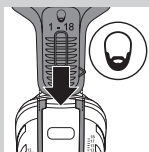
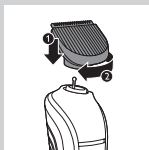
Zastrihávanie brady a strniska

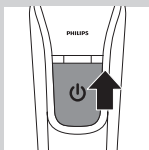
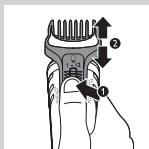
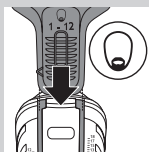
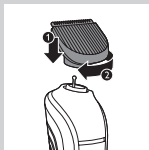
Pri prvom zastrihávaní brady buďte opatrní. Nepohybujte zastrihávačom príliš rýchlo. Vykonávajte plynulé a opatrné pohyby.

Zastrihávanie brady pomocou hrebeňového nástavca na strihanie brady

- 1** Na rukoväť (1) nasadíte zastrihávač. Otočte zastrihávačom v smere pohybu hodinových ručičiek, aby ste ho upevnili (2).
- 2** Hrebeňový nástavec na strihanie brady zasuniete do vodiacich drážok po oboch stranách rukoväte.
- 3** Stlačte volič nastavenia (1) a posuňte hrebeňový nástavec na požadovanú dĺžku strihu (2).
Môžete zvoliť akékoľvek nastavenie, od 1 až do 18 mm.
- 4** Zapnite zariadenie.
- 5** Zastrihávačom pohybujte pomaly proti smeru rastu chĺpkov. Zastrihávač jemne pritláčajte k pokožke a vždy dbajte na to, aby sa povrch hrebeňového nástavca úplne dotýkal pokožky.

Poznámka: Pri prvom zastrihávaní začnite s najvyšším nastavením (18 mm), aby ste sa zoznámili s používaním zariadenia.





Zastrihávanie strniska

Hrebeňový nástavec na strnisko môžete použiť na zastrihávanie strniska.

- 1** Na rukoväť (1) nasadíte zastrihávač. Otočíte zastrihávačom v smere pohybu hodinových ručičiek, aby ste ho upevnili (2).
- 2** Hrebeňový nástavec na strnisko zasuniete do vodiacich drážok po oboch stranách rukoväte.
- 3** Stlačíte volič nastavenia (1) a posuniete hrebeňový nástavec na požadovanú dĺžku strihu (2).
Môžete zvoliť akékoľvek nastavenie, od 1 až do 12 mm.
- 4** Zapnite zariadenie.
- 5** Pomaly pohybujte zastrihávačom proti smeru rastu chlpkov. jemne pritláčajte zastrihávač k pokožke a vždy dbajte na to, aby sa povrch hrebeňového nástavca úplne dotýkal pokožky.

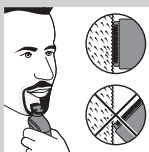
Tvarovanie/formovanie strihu brady

Pomocou presného zastrihávača môžete v brade vytvárať rôzne tvary. Dokáže strihať chlčky veľmi blízko pokožky, na dĺžku iba 1 mm.

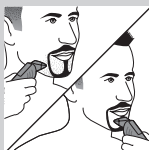
Výstraha: Pri používaní nástavca na presné zastrihávanie buďte opatrní, lebo odstrihne všetky chlčky, ktorých sa dotkne.



- 1** Na rukoväť (1) nasadíte presný zastrihávač. Otočte presným zastrihávačom v smere pohybu hodinových ručičiek, aby ste ho upevnili (2).



- 2** Na dosiahnutie želaného výsledku pohybujte nastavcom na presné zastrihávanie proti smeru rastu chĺpkov. Vždy dbajte na to, aby bol nástavec na presné zastrihávanie v úplnom kontakte s pokožkou.

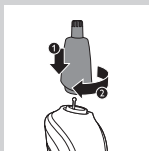


- 3** Nástavcom na presné zastrihávanie vykonávajte opatrné a kontrolované pohyby.

Tip: Na dosiahnutie dokonalého strihu môžete použiť ministrojček s fóliou, ktorý Vám umožní dosiahnuť ešte hladšie okraje a línie brady.

Zastrihávanie chĺpkov v nose a ušiach

Strihanie chĺpkov v nose

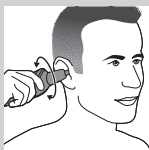
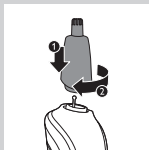


- 1** Na rukoväť (1) nasadíte zastrihávač chĺpkov nosa a uší. Otočte zastrihávačom chĺpkov nosa a uší v smere pohybu hodinových ručičiek, aby ste ho upevnili (2).
- 2** Postarajte sa, aby ste mali čisté nosné dierky.
- 3** Zapnite strojček a hrot zastrihávača zasunúť do jednej z nosných dierok.

Špičku zasunúť do nosnej dierky maximálne do hĺbky 0,5 cm.



- 4** Špičkou pohybujte dnu a von a súčasne ňou otáčajte, aby ste odstránili neželané chĺpky.



Aby Vás hrot zastrihávača v nose neštekľil, jeho bočnú stranu pevne pritláčajte na pokožku.

Strihanie chĺpkov ucha

- 1** Nasadíte zastrihávač chĺpkov nosa a uší na rukoväť.
- 2** Vyčistíte vonkajší zvukovod. Odstráňte z neho ušný maz.
- 3** Zapnite strojček a hrotom nástavca jemne krúžite okolo ucha, aby ste odstránili chĺpky vyčnievajúce cez okraj ucha.
- 4** Opatrne zasunúť špičku nástavca do vonkajšieho zvukovodu.

Špičku zasunúť do zvukovodu maximálne do hĺbky 0,5 cm. V opačnom prípade by ste si mohli poškodiť ušný bubienok.

Čistenie

Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte stlačený vzduch, drôtenky, drsné čistiace prostriedky ani agresívne kvapaliny ako benzín alebo acetón.

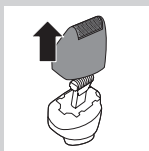
Adaptér vždy udržiavajte v suchu.

Po každom použití zariadenie očistite. Zariadenie je vodotesné, preto môžete rukoväť, nástavce a hrebeňové nástavce jednoducho vyčistiť pod tečúcou vodou.

- 1** Skontrolujte, či je zariadenie vypnuté a odpojené zo siete.
- 2** Zo strojčeka odpojte akýkoľvek hrebeňový nástavec a/alebo iný nástavec.

- 3** Vyfúknite alebo vytraste všetky vlasy nahromadené v nástavcoch alebo hrebeňových nástavcoch, prípadne použite čistiacu kefku.
- 4** Nástavce a hrebeňové nástavce vyčistite pod vlažnou tečúcou vodou alebo pomocou čistiacej kefky.
- 5** Rukoväť vyčistite pod tečúcou vlažnou vodou alebo pomocou čistiacej kefky.

Čistenie ministrojčka s fóliou



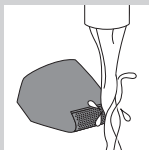
- 1** Po každom použití vytiahnite vrchnú časť ministrojčka s fóliou zo spodnej časti.

Holiaca fólia je veľmi jemná. Zaobchádzajte s ňou veľmi opatrne. Ak je poškodená holiaca fólia, ministrojček s fóliou viac nepoužívajte.



Holiacu fóliu nečistite kefkou na čistenie, pretože by ste fóliu mohli poškodiť.

- 2** Vyfúkajte alebo vytraste všetky chlípky, ktoré sa nazbierali v ministrojčku s fóliou.



- 3** Vyčistite vrchnú časť ministrojčka s fóliou pod vlažnou tečúcou vodou.

Odkladanie

Aby ste predišli poškodeniu rukoväte, nástavcov, hrebeňových nástavcov a adaptéra, odkladajte ich do dodaného úložného puzdra.

Objednávanie príslušenstva

Ak chcete zakúpiť príslušenstvo k tomuto spotrebiču, navštívte náš obchod online na stránke **www.shop.philips.com/service**. Ak vo Vašej krajine nie je obchod online dostupný, obráťte sa na predajcu alebo servisné stredisko výrobkov značky Philips. Ak máte problémy s objednaním príslušenstva pre svoj spotrebič, obráťte sa na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine. Kontaktné údaje strediska nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste. Ak je poškodený adaptér, nechajte ho vymeniť za niektorý z originálnych typov, aby ste predišli nebezpečným situáciám. Poškodené alebo opotrebované hrebeňové nástavce vymieňajte len za originálne náhradné nástavce alebo hrebeňové nástavce značky Philips.

Životné prostredie



- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Touto činnosťou pomôžete chrániť životné prostredie.



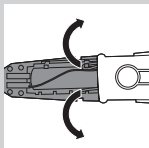
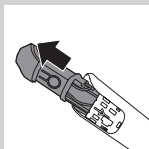
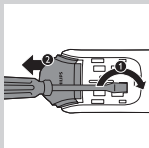
- Zabudovaná nabíjateľná batéria obsahuje látky, ktoré môžu znečistiť životné prostredie. Pred likvidáciou zariadenia alebo jeho odovzdaním na mieste oficiálneho zberu batériu vyberte. Batériu odovzdajte na mieste oficiálneho zberu pre batérie. Ak máte problémy s vybratím batérie, zariadenie môžete tiež zaniest' do servisného centra spoločnosti Philips, kde batériu vyberú a odstránia spôsobom, ktorý je bezpečný pre životné prostredie.

Vyberanie nabíjateľnej batérie

Nabíjateľnú batériu vyberte až pri likvidácii zariadenia. Pred vybratím batérie sa uistite, že je úplne vybitá.

Dajte pozor, kontakty batérie a časti puzdra sú veľmi ostré.

- 1** Uistite sa, že zariadenie je odpojené od zdroja napájania.
- 2** Odpojte nástavec na strihanie.
- 3** Odstráňte vypínač zo zariadenia pomocou plochého skrutkovača.
- 4** Plochým skrutkovačom odstráňte predný panel zariadenia.
- 5** Vnútro vytiahnite kývavým pohybom plochého skrutkovača v označenom otvore. Vrchný kryt potiahnite smerom nahor.
- 6** Oddel'te vnútro a trubicu.
- 7** Odstráňte kontakt vypínača.
- 8** Oddel'te a odstráňte zvyšok krytu a odkryte nabíjateľnú batériu.
- 9** Prerezaním káblov odpojte nabíjateľnú batériu od zariadenia.



Záruka a servis

Ak potrebujete servis, informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips na adrese **www.philips.com/support** alebo sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine. Telefónne číslo strediska nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste. Ak sa vo Vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov značky Philips.

Obmedzenia záruky

Na holiacu jednotku/strihaciu jednotku sa nevzťahujú podmienky medzinárodnej záruky, pretože sa používaním opotrebováva.

Riešenie problémov

Táto kapitola obsahuje prehľad najbežnejších problémov, ktoré sa môžu vyskytnúť pri používaní zariadenia. Ak neviete problém vyriešiť pomocou nižšie uvedených informácií, navštívte webovú stránku **www.philips.com/support**, na ktorej nájdete zoznam často kladených otázok, alebo kontaktujte Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo Vašej krajine.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Hrebeňový nástavec na strihanie brady nezostáva zasunutý na rukoväti.	Hrebeňový nástavec na strihanie brady nezasúvate správne.	Hrebeňový nástavec na strihanie brady zasuňte do vodiacich drážok po oboch stranách rukoväte, až kým nebudete počuť cvaknutie.
	Vodiace drážky sú znečistené.	Dôkladne vyčistite zariadenie a vodiace drážky.
	Hrebeňový nástavec je pokazený.	Navštívte svojho predajcu alebo servisné stredisko výrobkov značky Philips a kúpte si nový hrebeňový nástavec.
Zariadenie už nefunguje.	Nabíjateľná batéria je vybitá.	Nabite batériu zariadenia (pozrite si kapitolu „Nabíjanie“). Pred začatím nabíjania sa uistite, že je zariadenie vypnuté. Počas nabíjania kontrolné svetlo nabíjania na adaptéri bliká. Ak kontrolné svetlo nabíjania neblinká, skontrolujte, či nedošlo k výpadku elektrickej energie a či je zásuvka pod prúdom. Ak nedošlo k výpadku elektrickej energie a zásuvka je pod prúdom, ale kontrolné svetlo nabíjania stále neblinká, odneste zariadenie k predajcovi alebo do servisného strediska výrobkov značky Philips.

Problém	Možná příčina	Riešenie
Zariadenie nefunguje po pripojení do elektrickej siete.	Zariadenie nie je navrhnuté na zapojenie do elektrickej siete.	Vypnite zariadenie a nechajte ho 10 hodín nabíjať (pozrite si kapitolu „Nabíjanie“).
Zariadenie sa po pripojení do elektrickej siete nezačne nabíjať.	Zariadenie je potrebné pred nabíjaním vypnúť.	Vypnite zariadenie.
Zariadenie už nezastriháva tak dobre ako kedysi.	Strihací nástavec, ktorý používate, je znečistený.	Odpojte strihací nástavec od zariadenia. Vyčistite nástavec prúdom vlažnej vody.
Zariadenie sa zahrieva.	Strihací nástavec, ktorý používate, je znečistený.	Odpojte strihací nástavec od zariadenia. Vyčistite nástavec prúdom vlažnej vody.

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na **www.philips.com/welcome**.

Splošni opis (Sl. 1)

- 1 Brivnik za brado
- 2 Ročaj
- 3 Dršno stikalo za vklop/izklop
- 4 Torbica
- 5 Čistilna ščetka
- 6 Brivnik za nosne in ušesne dlačice
- 7 Minibrivnik z mrežico
- 8 Popolnoma kovinski natančni prirezovalnik
- 9 Glavnik za strnišče
- 10 Glavnik za brado
- 11 Vodilna utora
- 12 Indikator nastavitve
- 13 Adapter

Pomembno

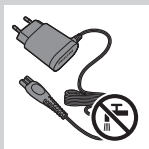
Pred uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Adapterja ne močite.

Opozorilo

- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali na adapterju navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- V adapter je vgrajen transformator. Odstranitev in zamenjava adapterja z drugim nista dovoljeni, saj to lahko povzroči nevarnost.



- Aparat ni namenjen uporabi s strani otrok in oseb z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Aparat ni namenjen uporabi s strani otrok. Pazite, da se otroci z aparatom ne bodo igrali.
- Aparat pred uporabo vedno preglejte. Če je poškodovan, ga ne uporabljajte, saj se lahko poškodujete.
- Aparata ne uporabljajte v kadi ali pod prho.

Previdno

- Uporabljajte samo priloženi adapter.
- Aparat uporabljajte, polnite in hranite pri temperaturi med 5 °C in 35 °C.
- Pred spiranjem pod tekočo vodo aparat izklopite in izključite iz električnega omrežja.
- Če je adapter poškodovan, ga lahko zamenjate le z originalnim adapterjem iste vrste, da se izognete nevarnosti.
- Če je bil aparat izpostavljen veliki temperaturni razliki, tlaku ali vlagi, pred uporabo počakajte 30 minut, da se prilagodi razmeram.
- Aparata ne uporabljajte, če je kateri izmed delov poškodovan ali zlomljen, saj se lahko poškodujete.
- Aparata ne čistite s stisnjenim zrakom, čistilnimi gobicami, jedkimi čistili ali agresivnimi tekočinami, kot je bencin ali aceton.
- Najvišja raven hrupa: $L_c = 75 \text{ dB(A)}$



Skladnost s standardi

- Aparat ustreza mednarodno sprejetim varnostnim predpisom IEC in ga lahko varno čistite pod tekočo vodo.
- Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravirate pravilno in v skladu z navodili v tem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

Polnjenje

Standardno polnjenje traja približno 10 ur. Ko je aparat popolnoma napolnjen, ga lahko uporabljate do 35 minut.

Opomba: Aparat lahko brezžično uporabljate 45 minut, če ga čez noč polnite 16 ur.

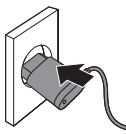
1 Aparat pred polnjenjem izklopite.

2 Vstavite vtikač aparata v aparat.

3 Vstavite adapter v stensko vtičnico.

► Med polnjenjem svetli indikator polnjenja aparata.

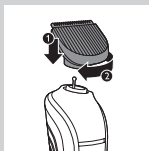
Opomba: Ko je aparat popolnoma napolnjen, indikator polnjenja ne spremeni barve in se ne izklopi.



Uporaba aparata

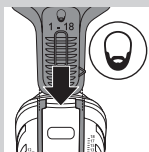
Prerezovanje brade in strnišča

Med prvim striženjem brade bodite previdni. Prirezovalnika ne premikajte prehitro. Izvajajte mirne in nežne gibe.

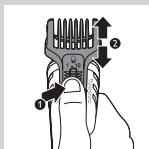


Prerezovanje brade z glavnikom za brado

- 1** Prirezovalnik postavite na ročaj (1). Obrnite ga v desno, da ga pritrdite (2).

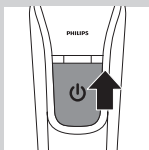


- 2** Glavnik za brado potisnite v vodili na obeh straneh ročaja.



- 3** Pritisnite izbirnik nastavitve (1) in glavnik premaknite do zelene nastavitve dolžine dlačic (2).

Izberete lahko katerokoli nastavitvev med 1 in 18 mm.



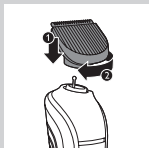
- 4** Vklomite aparat.

- 5** Prirezovalnik počasi premikajte v nasprotni smeri rasti las. Pritiskajte ga rahlo in vedno zagotovite, da je površina glavnika popolnoma v stiku s kožo.

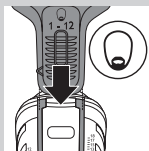
Opomba: Pri prvem prerezovanju začnite z najvišjo nastavitvijo (18 mm), da se privadite na aparat.

Prerezovanje strnišča

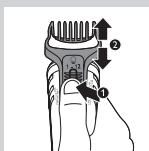
Z glavnikom za strnišče lahko prerezujete strnišče.



- 1** Prerezovalnik postavite na ročaj (1). Obrnite ga v desno, da ga pritrdite (2).

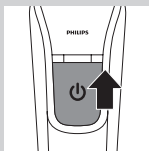


- 2** Glavnik za strnišče potisnite v vodili na obeh straneh ročaja.



- 3** Pritisnite izbirnik nastavitve (1) in glavnik premaknite do zelene nastavitve dolžine dlačic (2).

Izberete lahko katerokoli nastavev med 1 in 12 mm.



- 4** Vključite aparat.

- 5** Prerezovalnik počasi premikajte v nasprotni smeri rasti las. Pritiskajte ga rahlo in vedno zagotovite, da je površina glavnika popolnoma v stiku s kožo.

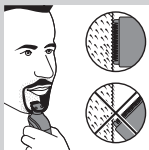
Oblikovanje brade

Z natančnim prerezovalnikom lahko oblikujete brado. Dlake striže zelo blizu kože, torej na dolžino 1 mm.

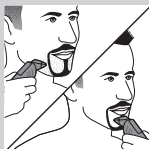
Pozor: Pri striženju s prerezovalnikom bodite previdni, saj odreže vse lase, ki se jih dotakne.



- 1** Natančni prirezovalnik postavite na ročaj (1). Obrnite ga v desno, da ga pritrdite (2).



- 2** Za boljše striženje natančni prirezovalnik premikajte v nasprotni smeri rasti las. Prirezovalnik mora biti vedno popolnoma v stiku s kožo.



- 3** Z natančnim prirezovalnikom izvajajte previdne in nadzorovane gibe.

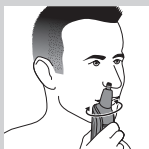
Namig: Za popolne rezultate lahko z minibrivnikom z mrežico še natančneje oblikujete robove in obliko brade.

Prirezovanje nosnih in ušesnih dlačic



Prirezovanje nosnih dlačic

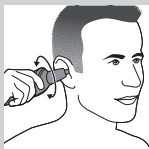
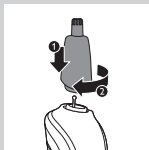
- 1** Brivnik za nosne in ušesne dlačice postavite na ročaj (1). Obrnite ga desno, da ga pritrdite (2).
- 2** Nosnici morata biti čisti.



- 3** Vklomite aparat in vstavite konico brivnika v eno izmed nosnic.

Konice ne vstavljajte v nosnico za več kot 0,5 cm.

- 4** Konico počasi premikajte navznoter in navzven ter jo hkrati obračajte, da odstranite neželene dlačice.



Stransko ploskev konice trdno pritiskajte na kožo, da zmanjšate žgečkanje.

Prerezovanje ušesnih dlačic

- 1** Brivnik za nosne/ušesne dlačice pritrдите na ročaj.
- 2** Očistite ušesa in iz njih odstranite ušesno maslo.
- 3** Vključite aparat in premikajte konico aparata nežno okoli ušesa, da odstranite dlačice, ki štrlijo iz ušes.
- 4** Konico aparata previdno vstavite v uho.

Konice ne vstavljajte v ušesni kanal za več kot 0,5 cm, da ne poškodujete bobniča.

Čiščenje

Aparata ne čistite s stisnjenim zrakom, čistilnimi gobicami, jedkimi čistili ali agresivnimi tekočinami, kot je bencin ali aceton.

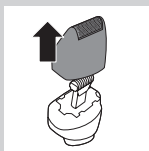
Adapterja ne močite.

Aparat po vsaki uporabi očistite. Aparat je vodotesen, zato lahko ročaj, glavnike in nastavke enostavno očistite pod tekočo vodo.

- 1** Pred čiščenjem aparat izklopite in izključite iz vtičnice.
- 2** Z aparata odstranite morebitne glavnike in/ali nastavke.

- 3** Spihajte in/ali stresite dlačice, ki so se nabrale v nastavkih in/ali glavniki ali odstranite s čistilno ščetko.
- 4** Nastavke in glavnike očistite pod mlačno tekočo vodo in/ali s čistilno ščetko.
- 5** Ročaj očistite pod mlačno tekočo vodo in/ali s čistilno ščetko.

Čiščenje minibrivnika z mrežico



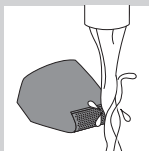
- 1** Zgornji del minibrivnika z mrežico po vsaki uporabi povlecite s spodnjega dela.

Brivna mrežica je zelo občutljiva, zato z njo ravnejte previdno. Če je brivna mrežica poškodovana, minibrivnika z mrežico ne uporabljajte več.



Brivne mrežice ne čistite s čistilno ščetko, ker jo lahko poškodujete.

- 2** Spihajte in/ali stresite dlačice, ki so se nabrale v minibrivniku z mrežico.



- 3** Zgornji del minibrivnika z mrežico očistite pod mlačno tekočo vodo.

Shranjevanje

Ročaj, glavnike, nastavke in adapter shranjujte v priloženi torbici za shranjevanje, da jih ne poškodujete.

Naročanje dodatne opreme

Dodatno opremo za aparat lahko kupite v naši spletni trgovini na naslovu **www.shop.philips.com/service**. Če spletna trgovina v vaši državi ni na voljo, se obrnite na Philipsovega prodajalca ali Philipsov servisni center. Če imate težave pri nabavi dodatne opreme za aparat, se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi. Kontaktne podatke najdete v mednarodnem garancijskem listu. Če je adapter poškodovan, ga obvezno zamenjate z originalnim nadomestnim delom, da se izognete nevarnosti.

Poškodovane ali obrabljene nastavke ali glavnike zamenjajte samo z originalnimi Philipsovimi nadomestnimi nastavki ali glavniki.

Okolje



- Aparata po preteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako pripomorete k ohranitvi okolja.



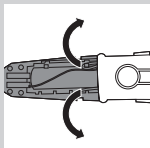
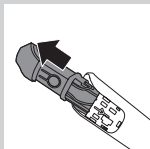
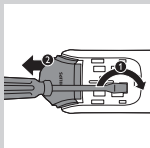
- Vgrajena akumulatorska baterija vsebuje okolju škodljive snovi. Preden aparat zavržete in oddate na uradnem zbirnem mestu, odstranite baterijo. Oddajte jo na uradnem zbirnem mestu za baterije. Če imate z odstranitvijo baterije težave, lahko odnesete brivnik na Philipsov pooblaščen servis. Osebe servisa bo baterijo odstranilo in zavrгло na okolju prijazen način.

Odstranjevanje akumulatorske baterije

Akumulatorsko baterijo odstranite samo, če boste aparat zavrgli. Ko baterijo odstranite, mora biti popolnoma prazna.

Previdno, trakovi baterij in deli ohišja so zelo ostri.

- 1** Zagotovite, da je aparat izključen z omrežnega napajanja.
- 2** Odstranite nastavek.
- 3** S ploščatim izvijačem odstranite gumb za vklop/izklop aparata.
- 4** S ploščatim izvijačem odstranite sprednjo ploščo aparata.
- 5** Notranji del ven potegnite tako, da s ploščatim izvijačem pritisnete v označeno režo. Potegnite navzven proti zgornjemu pokrovu.
- 6** Ločite notranji del in cev.
- 7** Odstranite stik za vklop/izklop.
- 8** Odpnite in odstranite preostanek pokrova, da odkrijete akumulatorsko baterijo.
- 9** Prerežite žice, da akumulatorsko baterijo ločite z aparata.



Garancija in servis

Za servis, informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu **www.philips.com/support** ali pa se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (telefonsko številko najdete na mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi ni takšnega centra, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca.

Garancijske omejitve

Mednarodna garancija ne velja za strižne enote, ker se ti deli obrabijo.

Odpravljanje težav

To poglavje vsebuje povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi aparata. Če težav s temi nasveti ne morete odpraviti, na strani **www.philips.com/support** poiščite seznam pogostih vprašanj ali se obrnite na center za pomoč uporabnikom v vaši državi.

Težava	Možni vzrok	Rešitev
Glavnik za brado ne ostane pritrjen na ročaj.	Glavnika za brado niste pravilno pritrdili.	Glavnik za brado potisnite v vodili na obeh straneh ročaja, da zaslišite klik.
	Vodili sta umazani.	Temeljito očistite aparat in vodili.
	Glavnik je zlomljen.	Obrnite se na Philipsovega prodajalca ali Philipsov servisni center in kupite nov glavnik.

Težava	Možni vzrok	Rešitev
Aparat ne deluje več.	Akumulatorska baterija je prazna.	Aparat napolnite (oglejte si poglavje "Polnjenje"). Aparat pred začetkom polnjenja izklopite. Med polnjenjem utripa indikator polnjenja na adapterju. Če indikator polnjenja ne utripa, preverite, ali je prišlo do izpada napajanja oziroma ali je stenska vtičnica pod napajanjem. Če ni prišlo do izpada napajanja in je stenska vtičnica pod napajanjem, vendar indikator polnjenja še vedno ne utripa, aparat odnesite prodajalcu ali na Philipsov servisni center.
Aparat ne deluje, ko je priključen na električno omrežje.	Aparat ni namenjen uporabi z omrežnega napajanja.	Aparat izklopite in polnite 10 ur (oglejte si poglavje "Polnjenje").
Aparat se ne polni, ko je priključen na električno omrežje.	Aparat mora biti izklopljen, ko ga polnite.	Aparat izklopite.
Aparat ne deluje več tako dobro, kot je včasih.	Rezilni element nastavka, ki ga uporabljate, je umazan.	Nastavek odstranite z aparata in ga očistite pod mlačno tekočo vodo.
Aparat se močno segreje.	Rezilni element nastavka, ki ga uporabljate, je umazan.	Nastavek odstranite z aparata in ga očistite pod mlačno tekočo vodo.

Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobro došli u Philips!
Da biste imali sve pogodnosti podrške koju
pruža Philips, registrujte svoj proizvod na
www.philips.com/welcome.

Opšti opis (Sl. 1)

- 1 Trimer za bradu
- 2 Drška
- 3 Klizno dugme za uključivanje/isključivanje
- 4 Torbica
- 5 Četka za čišćenje
- 6 Trimer za dlačice u nosu/ušima
- 7 Aparat za brijanje sa mini folijom
- 8 Potpuno metalni precizni trimer
- 9 Češalj za čekinjast izgled
- 10 Češalj za bradu
- 11 Prorezi za vođenje
- 12 Indikator postavke
- 13 Adapter

Važno

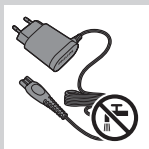
Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovaj
korisnički priručnik i sačuvajte ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Neka adapter bude suv.

Upozorenje

- Pre nego što uključite aparat, proverite da li napon naveden na adapteru odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Adapter ima ugrađen transformator. Nemojte da uklanjate adapter da biste ga zamenili drugim priključkom, jer se na taj način izlažete opasnosti.



- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (što podrazumeva i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu uputstava za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane dece. Decu je potrebno nadzirati da se ne bi igrala aparatom.
- Uvek proverite aparat pre upotrebe. Nemojte da koristite aparat ako je oštećen zato što to može da dovede do povreda.
- Aparat nemojte da koristite u kadi niti pod tušem.

Oprez

- Koristite samo adapter koji se nalazi u kompletu.
- Upotrebljavajte, puniti i odlažite aparat na temperaturi od 5°C do 35°C.
- Pre pranja pod mlazom vode proverite da li je aparat isključen i da li je isključen iz električne mreže.
- Ako je adapter oštećen, uvek ga zamenite originalnim da bi se izbegla opasnost.
- Ako je aparat izložen velikim promenama u temperaturi, pritisku i vlažnosti, pre korišćenja ga ostavite 30 minuta da se aklimatizira.
- Nemojte koristiti aparat ako je neki od njegovih delova oštećen ili polomljen jer to može izazvati povrede.
- Za čišćenje aparata nemojte koristiti kompresovani vazduh, jastučice za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje niti agresivne tečnosti kao što su benzin ili aceton.
- Maksimalna jačina buke: $L_c = 75 \text{ dB (A)}$



Usklađenost sa standardima

- Ovaj aparat je usklađen sa međunarodno priznatim IEC pravilnikom o bezbednosti i može bezbedno da se čisti pod mlazom vode.
- Ovaj Philips aparat usklađen je sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, on je bezbedan za upotrebu prema trenutno dostupnim naučnim dokazima.

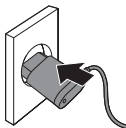
Punjenje

Standardno punjenje traje približno 10 sati. Kada je aparat potpuno napunjen, vreme korišćenja je najviše 35 minuta.

Napomena: Možete da postignete vreme bežičnog korišćenja od 45 minuta ako aparat budete punili preko noći (16 sati).

- 1** Isključite aparat pre nego što počnete sa punjenjem.
 - 2** Uključite priključak za aparat u uređaj.
 - 3** Uključite adapter u utičnicu.
- ▶ Lampica punjenja na adapteru se pali i pokazuje da se aparat puni.

Napomena: Indikator punjenja se neće ugasi ili promeniti boju kada je aparat napunjen do kraja.



Upotreba aparata**Podrezivanje brade i čekinjaste brade**

Budite pažljivi prilikom prvog podrezivanja brade. Nemojte pomerati trimmer suviše brzo. Pravite mirne i nežne pokrete.

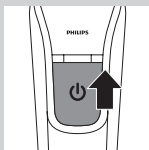
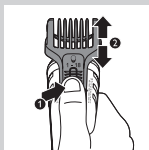
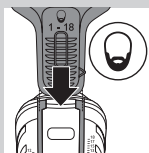
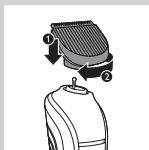
Podrezivanje brade pomoću češlja za bradu

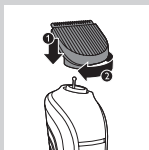
- 1** Stavite trimmer na dršku (1). Okrenite ga u smeru kretanja kazaljke na satu da biste ga pričvrstili (2).
- 2** Gurnite češalj za bradu u useke sa obe strane drške.
- 3** Pritisnite selektor postavke (1) i namestite dodatak u obliku češlja na željenu dužinu (2). Možete da izaberete bilo koju postavku između 1 i 18 mm.
- 4** Uključite aparat.
- 5** Polako pomerajte trimmer u pravcu suprotnom od rasta dlačica. Blago pritisnite i pazite da površina češlja uvek bude potpuno u kontaktu sa kožom.

Napomena: Prilikom prvog podrezivanja, počnite od najviše postavke (18 mm) da biste se navikli na aparat.

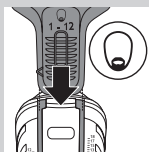
Podrezivanje čekinjaste brade

Čekinjastu bradu možete da podrezujete pomoću češlja za čekinjastu bradu.

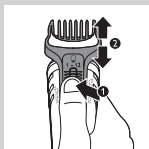




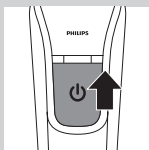
- 1** Stavite trimer na dršku (1). Okrenite ga u smeru kretanja kazaljke na satu da biste ga pričvrstili (2).



- 2** Gurnite češalj za čekinjastu bradu u useke sa obe strane drške.



- 3** Pritisnite selektor postavke (1) i namestite dodatak u obliku češlja na željenu dužinu (2). Možete da izaberete bilo koju postavku između 1 i 12 mm.



- 4** Uključite aparat.
- 5** Polako pomerajte trimer u pravcu suprotnom od rasta dlačica. Blago pritisnite i pazite da površina češlja uvek bude potpuno u kontaktu sa kožom.

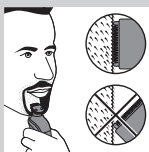
Stilizovanje/oblikovanje brade

Preciznim trimerom možete da oblikujete bradu ili da kreirate različite oblike na njoj. Ovaj dodatak šiša dlačice neposredno uz kožu, tj. na dužinu od 1 mm.

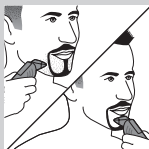
Oprez: Pažljivo koristite precizni trimer jer će ukloniti svaku dlačicu sa kojom dođe u kontakt.



- 1** Stavite precizni trimmer na dršku (1). Okrenite ga u smeru kretanja kazaljke na satu da biste ga pričvrstili (2).



- 2** Za najbolje rezultate, pomerajte trimmer u smeru suprotnom od smera rasta dlačica. Pazite da precizni trimmer uvek bude potpuno u kontaktu sa kožom.

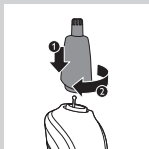


- 3** Precizni trimmer pomerajte pažljivim, kontrolisanim pokretima.

Savet: Za savršenu završnu obradu možete da koristite aparat za brijanje sa mini folijom kako bi ivice i linije oblika brade bile još glatkije.

Podrezivanje dlačica u nosu i ušima

Podrezivanje dlačica u nosu

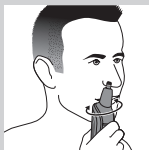


- 1** Stavite trimmer za dlačice u nosu/ušima na dršku (1). Okrenite ga u smeru kretanja kazaljke na satu da biste ga pričvrstili (2).

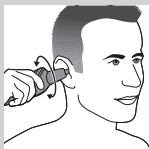
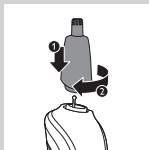
- 2** Nozdrve treba da budu čiste.

- 3** Uključite aparat, a vrh trimera umetnite u jednu nozdrvu.

Vrh dodatka ne sme da bude umetnut u nozdrvu više od 0,5 cm .



- 4** Da biste uklonili neželjene dlačice, polako pomerajte vrh dodatka unutra i napolje, istovremeno ga okrećući.



Da biste smanjili osećaj golicanja, pazite da bočnu stranu vrha dodatka jako pritisnete uz kožu.

Podrezivanje dlaka u ušima

- 1** Stavite trimer za dlačice u nosu/ušima na dršku.
- 2** Očistite spoljni ušni kanal koji ne sme da bude zamašćen.
- 3** Uključite aparat i lagano pomerajte vrh dodatka u krug unutar uha da biste uklonili dlačice koje vire.
- 4** Oprezno umetnite vrh dodatka u spoljni ušni kanal.

Vrh dodatka ne sme da bude umetnut u ušni kanal više od 0,5 cm jer to može oštetiti bubnu opnu.

Čišćenje

Za čišćenje aparata nemojte koristiti kompresovani vazduh, jastučiće za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje niti agresivne tečnosti kao što su benzin ili aceton.

Adapter bi uvek trebalo da bude suv.

Aparat očistite nakon svake upotrebe. Aparat je vodootporan, pa dršku, češljeve i dodatke lako možete da očistite pod mlazom vode.

- 1** Proverite da li ste isključili aparat i napajanje.
- 2** Skinite češalj i/ili druge nastavke sa aparata.

- 3** Dunite u dodatak i/ili češalj, otresite ga ili upotrebite četku za čišćenje da biste uklonili zaostale dlačice.
- 4** Očistite dodatke i češljeve pod mlazom mlake vode i/ili četkom za čišćenje.
- 5** Dršku očistite pod mlazom mlake vode i/ili četkom za čišćenje.

Čišćenje aparata za brijanje sa mini folijom



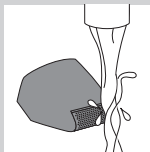
- 1** Nakon svake upotrebe skinite gornji deo aparata za brijanje sa mini folijom sa donjeg dela.

Folija za brijanje je veoma osetljiva. Pažljivo rukujte folijom. Ako se folija za brijanje ošteti, nemojte više da koristite aparat za brijanje sa mini folijom.

Foliju za brijanje nemojte da čistite četkom za čišćenje jer je tako možete oštetiti.



- 2** Dunite u aparat za brijanje sa mini folijom i/ili ga otresite da biste uklonili dlačice zaostale u njemu.



- 3** Očistite gornji deo aparata za brijanje sa mini folijom pod mlazom tople vode.

Odlaganje

Dršku, češljeve, dodatke i adapter odložite u priloženu torbicu za odlaganje kako biste sprečili oštećenja.

Naručivanje dodatka

Da biste kupili dodatke za ovaj aparat, posetite našu prodavnicu na mreži na adresi **www.shop.philips.com/service**. Ako prodavnica na mreži nije dostupna u vašoj zemlji, obratite se distributeru Philips proizvoda ili Philips servisnom centru. Ako imate bilo kakvih teškoća pri nabavci dodatka za aparat, obratite se centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji. Podatke za kontakt ćete pronaći na međunarodnom garantnom listu.

Ako je adapter oštećen, uvek ga zamenite originalnim da bi se izbegla opasnost.

Oštećene ili pohabane dodatke ili češljeve zamenite isključivo originalnim Philips rezervnim dodacima ili češljevima.

Zaštita okoline



- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline.



- Ugrađena punjiva baterija sadrži supstance koje mogu da zagađe okolinu. Uvek uklonite bateriju pre nego što bacite aparat i predajte ga na zvaničnom odlagalištu. Baterije odlažite na zvaničnom mestu za odlaganje baterija. Ako imate problema sa uklanjanjem baterije, aparat možete da odnesete u Philips servisni centar. Osoblje centra će ukloniti bateriju i odložiti je tako da ne zagađuje okolinu.

Uklanjanje punjive baterije

Bateriju vadite samo pre odlaganja aparata na otpad. Pazite da baterija bude potpuno prazna pri uklanjanju.

Budite oprezni, strane baterija i delovi kućišta veoma su oštri.

1 Proverite da li je aparat isključen iz električne mreže.

2 Skinite dodatak.

3 Uklonite dugme za uključivanje/isključivanje aparata pomoću odvijača sa ravnom glavom.

4 Uklonite prednji poklopac sa aparata pomoću odvijača sa ravnom glavom.

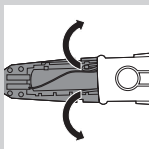
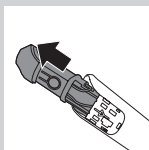
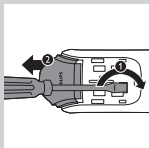
5 Da biste izvukli unutrašnji deo, primenite silu naginjanja na označeni otvor pomoću odvijača sa ravnom glavom. Povucite gornji poklopac nagore.

6 Odvojite unutrašnji deo od cevi.

7 Uklonite kontakt za uključivanje/isključivanje.

8 Odvojite i uklonite ostatak poklopca kako biste otkrili punjivu bateriju.

9 Presecite žice da biste odvojili punjivu bateriju od aparata.



Garancija i servis

Ukoliko vam je potreban servis, informacije ili imate neki problem, posetite Web lokaciju kompanije Philips na adresi **www.philips.com/support** ili se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (broj telefona ćete pronaći na međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji centar za korisničku podršku, obratite se lokalnim distributeru Philips proizvoda.

Ograničenja garancije

Uslovi međunarodne garancije ne pokrivaju aparate za šišanje zato što su podložni habanju.

Rešavanje problema

Ovo poglavlje sumira najčešće probleme sa kojima se možete sresti prilikom upotrebe aparata. Ako ne možete da rešite problem pomoću liste mogućih problema u nastavku, posetite **www.philips.com/support** da biste pronašli listu najčešćih pitanja ili se obratite centru za korisničku podršku u svojoj zemlji.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Češalj za bradu ne ostaje pričvršćen za dršku.	Niste pravilno stavili češalj za bradu.	Gurnite češalj za bradu u useke sa obe strane drške dok ne budete čuli „klik“.
	Useci su zaprljani.	Temeljno očistite aparat i useke.
	Češalj je polomljen.	Obratite se prodavcu Philips proizvoda ili Philips servisnom centru kako biste kupili novi češalj.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Aparat više ne funkcioniše.	Punjiva baterija je prazna.	Napunite aparat (pogledajte poglavlje „Punjenje“). Obavezno isključite aparat pre punjenja. Tokom punjenja treperi indikator punjenja na adapteru. Ako indikator punjenja ne treperi, proverite da nije došlo do nestanka struje i da li ima napona u zidnoj utičnici. Ako ima struje i napona u zidnoj utičnici, ali indikator punjenja i dalje ne treperi, odnesite aparat kod prodavca ili u Philips servisni centar.
Aparat ne funkcioniše kada je povezan na električnu mrežu.	Aparat nije napravljen tako da za rad koristi napajanje iz električne mreže.	Isključite aparat i punite ga 10 sati (pogledajte poglavlje „Punjenje“).
Aparat se ne puni kada je povezan na električnu mrežu.	Aparat mora da bude isključen prilikom punjenja.	Isključite aparat.
Aparat ne podrezuje dobro kao ranije.	Element za podrezivanje dodatka koji koristite je zaprljan.	Skinite dodatak sa aparata. Očistite dodatak pod mlazom tople vode.
Aparat postaje vruć.	Element za podrezivanje dodatka koji koristite je zaprljan.	Skinite dodatak sa aparata. Očistite dodatak pod mlazom tople vode.

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті **www.philips.com/welcome**.

Загальний опис (Мал. 1)

- 1 Триммер для бороди
- 2 Ручка
- 3 Перемикач "увімк./вимк."
- 4 Футляр
- 5 Щітка для чищення
- 6 Триммер для носа/вух
- 7 Міні-бритва із сіткою
- 8 Суцільнометалевий точний триммер
- 9 Насадка-гребінець для коротких зачісок
- 10 Гребінець для бороди
- 11 Напрямні пазы
- 12 Індикатор налаштування
- 13 Адаптер

Важлива інформація

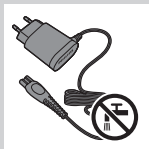
Перед тим як використовувати пристрій, уважно прочитайте цей посібник користувача і зберігайте його для майбутньої довідки.

Небезпечно

- Зберігайте адаптер сухим.

Увага!

- Перед тим як під'єднувати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на адаптері, із напругою у мережі.



- Адаптер містить трансформатор. Для запобігання небезпеки не від'єднуйте адаптер, щоб замінити його іншим.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Цей пристрій не призначено для користування дітьми. Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.
- Завжди перевіряйте пристрій перед використанням. Не використовуйте пошкоджений пристрій, оскільки це може призвести до травмування.
- Не можна використовувати пристрій у ванні чи в душі.

Увага

- Використовуйте лише адаптер, що додається.
- Використовуйте, заряджайте і зберігайте пристрій за температури від 5°C до 35°C.
- Перед миттям пристрою під краном перевірте, чи пристрій вимкнено та від'єднано від мережі.
- Якщо адаптер пошкоджено, його обов'язково треба замінити оригінальним, щоб уникнути небезпеки.
- Якщо пристрій потрапив в умови сильної зміни температури, тиску чи вологості, перед використанням дайте йому пристосуватися до нових умов протягом 30 хвилин.
- Не використовуйте пристрій, якщо одну з насадок пошкоджено чи розбито, оскільки це може призвести до травмування.



- Не використовуйте для чищення пристрою стиснене повітря, жорсткі губки, абразивні засоби чи рідини для чищення, такі як бензин чи ацетон.
- Рівень шуму: $L_c = 75$ дБ (А)

Відповідність стандартам

- Цей пристрій відповідає міжнародним нормативним актам із безпеки ІЕС, і його можна безпечно мити під краном.
- Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику користувача.

Заряджання

Стандартне заряджання триває приблизно 10 годин. Повністю заряджений пристрій забезпечує до 35 хвилин автономної роботи.

Примітка: Заряджання пристрою протягом 16 годин вночі забезпечує 45 хвилин роботи без під'єднання до мережі.

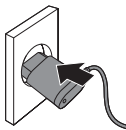
1 Вимикайте пристрій перед заряджанням.

2 Вставте штекер у пристрій.

3 Вставте адаптер у розетку.

На адаптері засвітиться індикатор зарядки, а, отже, пристрій заряджається.

Примітка: Коли пристрій повністю зарядиться, індикатор заряджання не згасає і не змінює кольору.



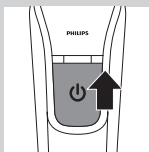
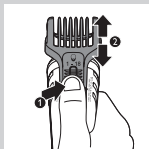
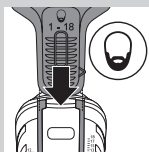
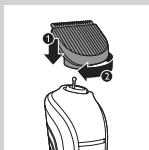
Застосування пристрою**Підстригання бороди та щетини**

Будьте обережні під час першого підстригання бороди. Не пересувайте тример надто швидко. Рухи мають бути плавними та обережними.

Підстригання бороди за допомогою гребінця для бороди

- 1** Встановіть тример на ручку (1). Поверніть тример за годинниковою стрілкою до фіксації (2).
- 2** Вставте гребінець для бороди в напрямні пази з обох боків ручки.
- 3** Натисніть селектор налаштування (1) і посуньте гребінець у потрібне налаштування довжини волосся (2).
Можна вибрати будь-яке налаштування від 1 до 18 мм.
- 4** Увімкніть пристрій.
- 5** Повільно пересувайте тример проти росту волосся. Легко притискайте та слідкуйте, щоб поверхня гребінця повністю торкалася шкіри.

Примітка: У разі першого підстригання вибирайте найбільше значення довжини волосся (18 мм), щоб ознайомитися із пристроєм.



Підстригання щетини

Для підстригання щетини можна використовувати гребінець для щетини.

1 Встановіть тример на ручку (1). Поверніть тример за годинниковою стрілкою до фіксації (2).

2 Вставте гребінець для щетини в напрямні пази з обох боків ручки.

3 Натисніть селектор налаштування (1) і посуньте гребінець у потрібне налаштування довжини волосся (2).

Можна вибрати будь-яке налаштування від 1 до 12 мм.

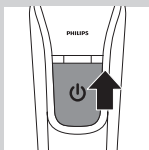
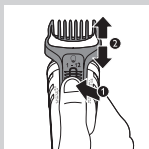
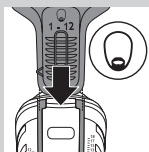
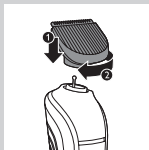
4 Увімкніть пристрій.

5 Повільно пересувайте тример проти росту волосся. Легко притискайте та слідкуйте, щоб поверхня гребінця повністю торкалася шкіри.

Моделювання/створення контурів бороди

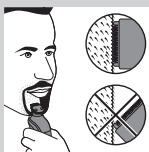
Для створення контурів бороди чи надання їй форми можна використовувати точний тример. Він дозволяє підстригати волосся дуже близько до шкіри (на відстані 1 мм).

Увага: У разі використання точного тримера будьте обережні, оскільки він підстригає усе волосся, якого торкається.

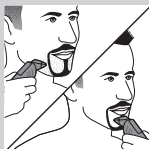




- 1** Встановіть точний тример на ручку (1). Поверніть точний тример за годинниковою стрілкою до фіксації (2).



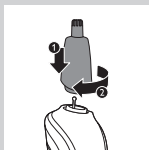
- 2** Для досягнення хорошого результату ведіть точним тримером проти росту волосся. Слідкуйте, щоб точний тример повністю торкався шкіри.



- 3** Під час використання точного тримера рухи мають бути обережними та контрольованими.

Порада: Для довершеного вигляду можна скористатися міні-бритвою із сіткою, яка дозволяє зробити краї та лінії бороди плавнішими.

Підстригання волосся у носі та вухах



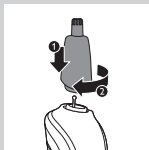
Підстригання волосся у носі

- 1** Встановіть тример для носа/вух на ручку (1). Поверніть тример для носа/вух за годинниковою стрілкою на фіксації (2).
- 2** Ніздрі повинні бути чисті.
- 3** Увімкніть пристрій і вставте верхню частину насадки в ніздрю.



Не вставляйте кінець насадки в ніздрю більше, ніж на 0,5 см.

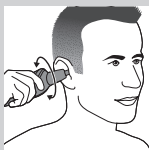
- 4** Повільно водіть кінцем насадки всередину та назовні, водночас повертаючи нею для видалення небажаного волосся.



Щоб зменшити ефект лоскотання, бік кінця треба щільно притискати до шкіри.

Підстригання волосся у вухах

- 1** Під'єднайте тример для носа/вух до ручки.
- 2** Почистіть зовнішній канал вуха. У вусі не має бути сірки.
- 3** Увімкніть пристрій і обережно ведіть кінцем насадки довкола вуха, щоб видалити волосся за межами вушної раковини.



- 4** Обережно вставте кінець насадки у зовнішній канал вуха.

Не вставляйте кінець насадки у вушний канал більше, ніж на 0,5 см, оскільки можна пошкодити барабану перетинку.

Прибирання

Не використовуйте для чищення пристрою стиснене повітря, жорсткі губки, абразивні засоби чи рідини для чищення, такі як бензин чи ацетон.

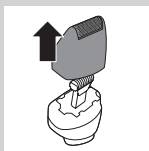
Завжди зберігайте адаптер сухим.

Чистіть пристрій після кожного використання. Пристрій водостійкий, тому ручку, гребінці та насадки можна легко мити під краном.

- 1** Перевірте, чи пристрій вимкнений і від'єднаний від мережі живлення.
- 2** Зніміть гребінець та/або насадку з пристрою.

- 3** Видуйте та/або витрусіть волосся, що зібралось у насадках та/або гребінцях, чи скористайтесь щіточкою для чищення.
- 4** Помийте насадки та гребінці теплою водою з-під крана та/або почистіть їх щіточкою для чищення.
- 5** Помийте ручку теплою водою з-під крана та/або почистіть її щіточкою для чищення.

Чищення міні-бритви із сіткою



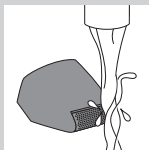
- 1** Щоразу після використання від'єднуйте верхню частину міні-бритви із сіткою.

Захисна сітка може легко зламатися. Користуйтеся нею обережно. Якщо захисну сітку пошкоджено, припиніть використання міні-бритви із сіткою.



Для запобігання пошкодженню не чистіть захисну сітку щіточкою для чищення.

- 2** Видуйте та/або витрусіть волосся, яке зібралось у міні-бритві із сіткою.



- 3** Помийте верхню частину міні-бритви із сіткою теплою водою.

Зберігання

Для запобігання пошкодженню зберігайте ручку, гребінці, насадки та адаптер у футлярі для зберігання, що додається.

Замовлення приладь

Придбати приладдя для цього пристрою можна в Інтернет-магазині за адресою **www.shop.philips.com/service**. Якщо у Вашій країні немає Інтернет-магазину, зверніться до дилера Philips або сервісного центру Philips. Якщо у Вас виникають проблеми з придбанням приладь для пристрою, зверніться до Центру обслуговування клієнтів Philips у своїй країні. Контактну інформацію можна знайти в гарантійному талоні.

Якщо адаптер пошкоджено, його обов'язково треба замінити оригінальним, щоб уникнути небезпеки.

Заміняйте пошкоджені або зношені насадки чи гребінці лише оригінальними змінними насадками або гребінцями Philips.

Навколишнє середовище



- Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допомагаєте захистити довкілля.



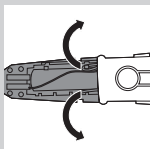
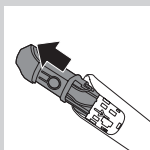
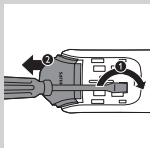
- Вбудована акумуляторна батарея містить речовини, які можуть забруднювати навколишнє середовище. Перед утилізацією пристрою або передачею в офіційний пункт прийому завжди виймайте батареї. Батареї віддайте в офіційний пункт прийому батарей. Якщо Ви не можете вийняти батареї, візьміть пристрій зі собою до сервісного центру Philips, де батареї виймуть та утилізують у безпечний для навколишнього середовища спосіб.

Виймання акумуляторної батареї

Виймайте акумуляторну батарею лише тоді, коли викидаєте бритву. Перед тим як вийняти батарею, перевірте, чи вона повністю розряджена.

Будьте обережні: вузькі сторони та частини корпусу батареї дуже гострі.

- 1** Пристрій має бути від'єднано від мережі.
- 2** Зніміть насадку.
- 3** За допомогою пласкої викрутки від'єднайте кнопку "увімк./вимк." пристрою.
- 4** За допомогою пласкої викрутки зніміть передню панель пристрою.
- 5** Щоб вийняти внутрішню частину, вставте пласку викрутку у вказаний отвір і перекиньте її на верхню кришку.
- 6** Від'єднайте внутрішню частину від трубки.
- 7** Від'єднайте контакт "увімк./вимк.".
- 8** Відчепіть і зніміть решту кришки, щоб відкрити акумуляторну батарею.
- 9** Обріжте дроти та від'єднайте акумуляторну батарею від пристрою.



Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація чи обслуговування або ж виникла проблема, відвідайте веб-сайт компанії Philips **www.philips.com/support** або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у своїй країні. Номер телефону можна знайти у гарантійному талоні. Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.

Обмеження гарантії

Умови міжнародної гарантії не поширюються на ріжучі блоки, оскільки вони зношуються.

Усунення несправностей

У цьому розділі зведено основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо Ви не в змозі вирішити проблему за допомогою інформації, поданої нижче, відвідайте веб-сайт **www.philips.com/support** для перегляду списку частих запитань або зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні.

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Гребінець для бороди не під'єднується до ручки.	Ви неправильно під'єднуєте гребінець для бороди.	Вставте гребінець для бороди в напрямні пази з обох боків ручки до фіксації.
	Напрямні пази брудні.	Добре почистіть пристрій і напрямні пази.

Проблема	Можлива причина	Вирішення
	Гребінець зламався.	Щоб придбати новий гребінець, зверніться до дилера Philips або сервісного центру Philips.
Пристрій більше не працює.	Акумуляторна батарея розрядилася.	Зарядіть пристрій (див. розділ “Зарядження”). Перед зарядженням пристрій потрібно вимкнути. Під час зарядження блимає індикатор зарядження на адаптері. Якщо індикатор зарядження не блимає, перевірте, чи не стався збій в електропостачанні або чи працює розетка. Якщо немає збою в електропостачанні і розетка працює, але індикатор зарядження і далі не блимає, віднесіть пристрій до дилера або сервісного центру Philips.
Пристрій не працює, коли його під'єднати до мережі.	Пристрій неможливо використовувати під'єднаним до мережі.	Вимкніть пристрій і заряджайте його протягом 10 годин (див. розділ “Зарядження”).
Пристрій не заряджається, коли його під'єднати до мережі.	У разі зарядження пристрій потрібно вимкнути.	Вимкніть пристрій.

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Пристрій не підстригає так, як раніше.	Ріжучий елемент насадки, яку Ви використовуєте, брудний.	Зніміть насадку з пристрою. Помийте насадку теплою водою з-під крана.
Пристрій нагрівається.	Ріжучий елемент насадки, яку Ви використовуєте, брудний.	Зніміть насадку з пристрою. Помийте насадку теплою водою з-під крана.



www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

8222.002.0024.1